35 වන කාණ්ඩය
7 වන කලාපය

අගහරුවාද
1985 ජූනි 4

EVELYN RUTNAM INSTITUTE
278
REFERENCE
LIBRARY
18/7/98
JAFFNA

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ශෝක ප්‍රකාශය : කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතා

පොකුණුගල පුරාණ විහාර සංවර්ධන සමිතිය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර කියවා "බී" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී

අගතුවර තරුණ කවි සමාජය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර කියවා "බී" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී

මීරිගම තරුණ බෞද්ධ සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :
සලකා බලා තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී

ශ්‍රී ලංකා මුස්ලිම් සංවර්ධන අරමුදල (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :
සලකා බලා තුන්වන වර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී

අල් හසනියා අරාබි විද්‍යාල භාරයේ භාරකාර මණ්ඩලය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත :
සලකා බලා තුන්වන වර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී

වාර්ෂික වාර්තා :
ලංකා තුනිලැලි සංයුක්ත මණ්ඩලය
පරන්තන් රසායන ද්‍රව්‍ය සංයුක්ත මණ්ඩලය
ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව
ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලය—විවාදය කල්තබන ලදී

කල්තැබීමේ යෝජනාව

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 35
இல. 7

செவ்வாய்க்கிழமை
4 ஜூன் 1985

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)
அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

விளுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. கே. டி. குணரத்ன

பொக்குணுகலே புரான விகாரை சங்வர்தன சமிதிய (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்பட்டு நிலைக்குழு "பி" க்குச் சாட்டப் பட்டது

அகநுவர தருண கவி சமாஜய (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :

இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்பட்டு நிலைக்குழு "பி" க்குச் சாட்டப் பட்டது

மீரிகம பௌத்த இளைஞர் கழகம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :

பரிசீலிக்கப்பட்டு மூன்றும்முறை மதிப்பிடப்பட்டு நிறைவேற்றப் பட்டது

இலங்கை முஸ்லிம் அபிவிருத்தி நிதியம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :

பரிசீலிக்கப்பட்டு மூன்றும்முறை மதிப்பிடப்பட்டு திருத்தப்பட்ட வாறு நிறைவேற்றப்பட்டது

அல்ஹஸனியாஹ் அறபுக் கல்லூரி நம்பிக்கைப் பொறுப்பின் நம்பிக் கைப் பொறுப்பாளர் சபை (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம் :

பரிசீலிக்கப்பட்டு மூன்றும்முறை மதிப்பிடப்பட்டு திருத்தப்பட்ட வாறு நிறைவேற்றப்பட்டது

ஆண்டறிக்கைகள் :

இலங்கை ஒட்டுப்பலகைக் கூட்டுத்தாபனம்
பரந்தன் இரசாயனக் கூட்டுத்தாபனம்
இலங்கைப் புகையிலைக் கைத்தொழிற் கூட்டுத்தாபனம்
இலங்கைத் தோற்பொருட் கூட்டுத்தாபனம்

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை
விளுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

Volume 35
No. 7

Tuesday
4th June 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

VOTE OF CONDOLENCE : MR. K. D. GOONARATNA

POKUNUGALA PURANA VIHARA SANWARDHANA SAMITIYA (INCORPORATION) BILL :

Read a Second time, and allocated to Standing Committee "B"

AGANUVARA TARUNA KAVI SAMAJAYA (INCORPORATION) BILL :

Read a Second time, and allocated to Standing Committee "B"

MIRIGAMA YOUNG MEN'S BUDDHIST ASSOCIATION (INCORPORATION) BILL :

Considered, read the Third time, and passed

MUSLIM DEVELOPMENT FUND, SRI LANKA (INCORPORATION) BILL :

Considered, read the Third time, and passed as amended

BOARD OF TRUSTEES OF THE AL HASSANIYYAH ARABIC COLLEGE TRUST (INCORPORATION) BILL :

Considered, read the Third time, and passed as amended

ANNUAL REPORTS :

Ceylon Plywoods corporation
Paranthan Chemicals Corporation
Sri Lanka Tobacco Industries Corporation
Ceylon Leather Products Corporation – Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

2 – A 084077 – 2,750 (85/06)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1985 ජුනි 4 වන අඟහරුවාද
செவ்வாய்க்கிழமை, 4 ஜூன் 1985
Tuesday, 4th June, 1985

පූ. භා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා [ඊ. එල්. සේනානායක මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. ஈ. எல். சேனநாயக்க] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) *in the Chair.*

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்
PAPERS PRESENTED

Annual Report and Accounts of the Insurance Corporation of Sri Lanka for 1982. (*Mr. M. S. Amarasiri, Minister of Trade and Shipping.*)

Annual Reports of the Sri Lanka National Freedom from Hunger Campaign Board for 1980 and 1981. (*Mr. M. Vincent Perera, on behalf of the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-opetatives.*)

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

පිළිගන්වන ලද වාර්තා
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கைகள்
REPORTS PRESENTED

ලංකාවේ රෝමානු කතෝලික අග්‍ර රාජගුරු ප්‍රසාදින් වහන්සේ සහ රාජගුරු ප්‍රසාදින් වහන්සේලා පිළිබඳ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත
இலங்கை உரோமன் கத்தோலிக்க அதி மேற்றிராணியார், மேற்றிராணியார்கள் (திருத்தம்) சட்டமூலம்
ROMAN CATHOLIC ARCHBISHOP AND BISHOPS OF CEYLON (AMENDMENT) BILL

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா — பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

On behalf of the Chairman of Standing Committee "A", I present the Report of the Standing Committee "A" on the Roman Catholic Archbishop and Bishops of Ceylon (Amendment) Bill together with the Minutes of proceedings.

REPORT

The Committee have considered the Roman Catholic Archbishop and Bishops of Ceylon (Amendment) Bill and have agreed to it as amended in the attached reprint.

පනත් කෙටුම්පත "ඒ" ස්ථාවර කාරක සභාව විසින් වාර්තා කරන ලද පරිදි 1985 ජුනි 5 වන බදාදා සලකා බලනු ලැබේ.

சட்டமூலம், நிலைக்குழு " ஏ " இனால் அறிக்கை செய்யப்பட்டவாறு 1985 ஜூன் 5 புதன்கிழமை பரிசீலிக்கப்படவிருக்கிறது.

Bill, as reported by Standing Committee "A", to considered upon Wednesday, 5th June, 1985.

පෙත්සම්
மனுக்கள்
PETITIONS

රොහාන් අබේගුණසේකර මහතා (හඟුරන්කෙත)

(திரு. ரொஹான் அபேகுணசேக்கா — ஹங்குரன்கெத்த)

(Mr. Rohan Abeygunasekera–Hanguranketa)

රත්මලානේ, බොරුපන, වලගම්බා මාවතේ අංක 34 හි ජී. ඩබ්ලිව්. එම්. ටී. අබේකෝන් සහ ඩී. ඩී. එන්. ජේ. එල්. ජයමහ යන මහත්වරුන්ගෙන් ලැබී තිබෙන පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

මර්වින් ජේ. කුරේ මහතා (පානදුර)

(திரு. மேவின் ஜே. குரே — பாணந்துறை)

(Mr. Mervyn J. Cooray–Panadura)

තල්පුරුව, ගාලු පාරේ අංක 491 හි එච්. ජ්. පීරිස් මහතාගෙන් ලැබුණු පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Hon. Member for Polgahawela (*Pause*) not here.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம — கலவான)

(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

කුරුණෑගල, මඩහපොළ, මහයායේ එන්. ඩී. තන්දදේව මහතාගෙන් ලැබී තිබෙන පෙත්සමක් මම ඉදිරිපත් කරනවා.

ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மனுக்கள் பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Petitions ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

රජයේ ඉඩම් : උතුරු හා නැගෙනහිර
அரசாங்கக் காணிகள் : வடக்கு, கிழக்கு
STATE LANDS : NORTH AND EAST

5/85

1. **ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)**

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) 1976 සිට 1983 ඔක්තෝබර් දක්වා මන්නාරම, මුලතිව්, වව්නියා, ත්‍රිකුණාමලය, මඩකලපුව, අම්පාර, යාපනය යන දිස්ත්‍රික්කවල පිහිටි ඉඩම් ලියාපදිංචි කිරීමේ කාර්යාලවල රජයට අයත් ඉඩම් කොපමණ සංඛ්‍යාවක් ලියාපදිංචි කර තිබේද ?

(ආ) එම ඉඩම්වල පහත සඳහන් විස්තර ඉදිරිපත් කරනවාද ?

(i) ඉඩම් බෙදා දෙන ලද දිනය;

(ii) ඉඩම් ලැබුණ අයගේ නම් සහ ලිපිනය;

(iii) ඔවුන්ගේ පුද්ගලයන් ලියාපදිංචි කිරීමේ අංකය;

(iv) ඉඩමේ පිහිටීම සහ ප්‍රමාණය.

உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 1976 முதல் 1983 ஒக்ரோபர் வரை மன்னார், முல்லைத்தீவு, வவுனியா, திருகோணமலை, மட்டக்களப்பு, அம்பாறை, யாழ்ப் பாணம் ஆகிய மாவட்டங்களிலுள்ள காணிப் பதிவு அலுவலகங் களில் அரசாங்கத்திற்குச் சொந்தமான எத்தனை காணிகள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

(ஆ) இக்காணிகளின் கீழ்க்காணும் விபரங்களை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா :

(i) காணி வழங்கப்பட்ட தேதி ;

(ii) காணிகளைப் பெற்றவர்களின் பெயர், முகவரி ;

(iii) இவர்களின் ஆட்களைப் பதிவு செய்த இலக்கம் ;

(iv) காணியின் அமைப்பும் பரப்பளவும் ?

asked the Minister of Home Affairs :

(*a*) Will he state the number of state lands registered in the Land Registries in Mannar, Mullaitivu, Vavuniya, Trincomalee, Batticaloa, Ampara and Jaffna Districts from 1976 to October 1983 ?

(*b*) Will he give the following particulars regarding these lands :

(i) dates the lands were allotted ;

(ii) names and addresses of those who received lands ;

(iii) their Registration of Persons number ;

(iv) situation and extent of the lands ?

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம் — உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. K. W. Devanayagam–Minister of Home Affairs)

(*a*) Yes (Schedule will be tabled in English) *

(*b*) (i), (ii), (iii), (iv) Yes–(particulars are appearing in the schedule tabled).

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 2.

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා (නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா — பொது நிர்வாகப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Harindra Corea–Deputy Minister of Public Administration)

I asked for one month's time.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

එම්. එම්. ෆිර්දවුස් මහතා : විදේශ ගමන් බලපත්‍රය

ஜனாப் எம். எம். பிர்தௌஸ் : கடவுச்சீட்டு

MR. M. M. FIRDHOUS : PASSPORT

147/85

3\. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake–Galle)

ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා හා රාජ්‍ය ආරක්ෂක නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) 1984.12.05 දින සියලු රටවල් සඳහා බැඳුම්කරයක් ද අත්සන් කර, උළුවිටිකේ, නාවිමන අංක 263/1 දරන ස්ථානයෙහි පදිංචි එම්. එම්. ෆිර්දවුස් මහතා විසින් ඉදිරිපත් කළ 84.6.27 දිනැති විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අයදුම්පත වෙනුවෙන්, පසුගිය මාස 2 තුළ විදේශ ගමන් බලපත්‍රයක් නිකුත් කර නැති බව එතුමා දන්නේද ?

(ආ) මෙතරම් ප්‍රමාදයක් වී ඇත්තේ මන්ද ?

(ඇ) විදේශ ගමන් බලපත්‍රය නිකුත් කරන්නේ කවදද ?

(ඈ) එසේ නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பாதுகாப்புப் பிரதி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) 263/1, நாவிமன, உலுவிற்றிகை என்ற முகவரியினராகிய ஜனாப் எம். எம். பிர்தௌஸ் என்பாரது 27.6.84 ஆந் தேதியுடைய கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பமும் 5.12.84 இல் ஒப்பமிடப்பட்ட அனைத்து நாடுகளுக்குமான பிணைப்பத்திரமும் கடந்த இரண்டு மாதங்களாக அவருக்குக் கொடுபடவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இத்தகைய ஒரு நீண்ட தாமதத்திற்கு காரணம் என்ன ?

(இ) எப்பொழுது இந்தக் கடவுச்சீட்டு வழங்கப்படும் ?

(ஈ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of National Security and Deputy Minister of Defence :

(*a*) Is he aware that the passport application of Mr. M. M. Firdhous, of 263/1, Navimana, Uluwitike, dated 27.06.84, and the bond for all countries signed on 05.12.84, has not been issued for the last 2 months ?

(*b*) Why is there such a long delay ?

(*c*) When will the passport be issued ?

(*d*) If not, why ?

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය රාජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)
(திரு. லலித் அத்துலத் முதலி—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் பிரதிப் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)
(Mr. Lalith Athulath Mudali – Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

(*a*) Yes. The passport was issued on 20.3.85.

(*b*) The delay was in connecting the relevant bond for the issue of the passport.

(*c*) Passport No. H 0276735 has been handed over to Mr. Firdhous on 20.3.85.

(*d*) Does not arise.

එස්. ඒ. හෙට්ටිවත්ත මහත්මිය : වාර්ෂික වැටුප් වර්ධක

திருமதி எஸ். ஏ. ஹெற்றிவத்தை : ஆண்டுச் சம்பள ஏற்றம்

MRS. S. A. HETTIWATTA : ANNUAL INCREMENTS

148/85

4\. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) ගාල්ලේ කාසිම් ලය රෝහලේ අන්වීක්ෂක, ගාල්ල වක්වැල්ල පාරේ අංක 135 දරණ ස්ථානයේ පදිංචි එස්. ඒ හෙට්ටිවත්ත මහත්මියට, 1982 වසරේ සිට වාර්ෂික වැටුප් වර්ධක ගෙවා නැති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) ඇයට ලැබිය යුතු මෙම මුදල් ගෙවනුයේ කවදද ?

(ඇ) එසේ නොගෙවන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

---

* පුස්තකාලයේ තබා ඇත.
நூனிலையத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ளது.
Placed in the Library.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினு :

(அ) 135, வக்வெலே ரோட்டு, காலி என்ற முகவரியில் வசிப்பவரும் காலியிலுள்ள தாசிம் மார்புச் சிகிச்சை நிலேயத்தில் நுண்ணேக்காடியாளரும் ஆகிய திருமதி எஸ். ஏ. ஹெற்றிவத்தைக்கு 1982 முதல் ஆண்டுச் சம்பள ஏற்றங்கள் வழங்கப்படவில்லே என்பதை அறிவாரா ?

(ஆ) அவருக்குரிய கொடுப்பனவுகள் எப்பொழுது கொடுக்கப்படும் ?

(இ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Health :

(*a*) Is he aware that Mrs. S. A. Hettiwatta, of 135, Wakwella Rd., Galle, who is the Microscopist at the Thassim Chest Clinic, Galle, has not been given her annual increment from 1982 ?

(*b*) When will she be paid these dues ?

(*c*) If not, why ?

වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)
(டாக்டர் ரஞ்ஜித் அத்தபத்து — சுகாதார அமைச்சர்)
(Dr. Ranjith Atapattu–Minister of Health)

(*a*) Yes.

(*b*) She will be paid all her dues with the June 1985 salary.

(*c*) Does not arise.

I might explain that she did not qualify for the increment as she had not passed the Efficiency Bar Examination at the time the increment was due. She has got through her examination subsequently on 4.1.85.

මිරිදිය පොකුණු ඉදි කිරීම : ටෙන්ඩර්කරුවන්
நன்னீர்க்குள, நிர்மாணம் : கேள்விப் பத்திரங்கள்
CONSTRUCITON OF FRESH WATER PONDS : TENDERS

170/85

5. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) මිරිදිය පොකුණු සෑදීමට ටෙන්ඩර් කැඳවන ලද්දේද ?

(ආ) එසේ නම් ඒවා ඉදිකිරීම් පිණිස ටෙන්ඩර් ඉදිරිපත් කළ අයගේ නම් සහ ලිපිනයන් එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඇ) මිරිදිය පොකුණු ඉදිකිරීම පිණිස තෝරාගත් අයගේ නම් සහ ලිපිනයන්ද, ඔවුනට එම කාර්ය සඳහා ඇති සුදුසුකම්ද, මේ දක්වා ඔවුන් ඉදිකරන ලද පොකුණු සංඛ්‍යාවද, ඉදි කර ඇති ස්ථානද, ඒවායේ ප්‍රමාණයද, ඉදිකිරීම් කටයුතු සඳහා ගෙවන ලද මුදල්ද, එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඈ) එසේ නොවේ, නම් ඒ මන්ද ?

கடற்றொழில் அமைச்சரைக் கேட்ட வினு :

(அ) நன்னீர்க் குளங்களே ஏற்படுத்துவதற்கு கேள்விப் பத்திரம் கோரப்பட்டதா ? ஆமெனில், இவைகளே நிர்மாணிப்பதற்கு கேள்விப் பத்திரம் சமர்ப்பித்தவர்களின் பெயர், முகவரிகளே அவர் குறிப்பிடுவாரா ?

(ஆ) நன்னீர்க் குளங்களே நிர்மாணிப்பதற்காக தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களின் பெயர், முகவரிகளேயும் இவர்களுக்கு இவ்வேலே தொடர்பாகவுள்ள தகுதிகளேயும், இற்றைவரை இவர்கள் நிர்மாணித்துள்ள குளங்களின் எண்ணிக்கையையும், இவை நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ள இடங்களேயும், இவைகளின் விசாலத் தன்மையையும், நிர்மாண வேலேகளுக்குச் செலுத்தப்பட்ட தொகையையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா ?

(இ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Fisheries :

(*a*) Were tenders called for the construction of fresh water ponds ?

(*b*) If so, will he state the names and addresses of those who submitted tenders for the construction of the ponds ?

(*c*) Will he state the names and addresses of those who were selected for the construction of fresh water ponds, the qualifications they possess for such work, the number of ponds hitherto constructed by thm, places where they are located and their size and the amount of money paid for construction work ?

(*d*) If not, why ?

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා (ධීවර ඇමතිතුමා)
(திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா — கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(Mr. Festus Perera–Minister of Fisheries)

පිටු පහක දීර්ඝ විස්තරයක් තිබෙන නිසා මම ඒ පිළිතුර සභාගත කරනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ ප්‍රශ්නයේ 'අ' කොටසේ පිළිතුර පමණක් කිව්වොත්—

"Were tenders called for the construction of fresh water ponds ?"

ෆෙස්ටස් පෙරේරා මහතා
(திரு. பெஸ்ரஸ் பெரேரா)
(Mr. Festus Perera)

It is all there.

සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර :
சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை:
Answer tabled:

(අ) එක් අවස්ථාවකදී හැර මෙතෙක් තනන ලද සියලුම පොකුණු රාජ්‍ය ආයතන හා රාජ්‍ය අනුබද්ධිත ආයතන විසින් තනා ඇති හෙයින් ටෙන්ඩර් කැඳවීමක් කර නොමැත.

(ආ) ටෙන්ඩර් කැඳවා ඉදි කිරීම් කටයුතු භාර දෙන ලද පොකුණු සම්බන්ධ ලිපිගොනුව දැනට නීතිපති දෙපාර්තමේන්තුව භාරයේ පවතින බැවින් ටෙන්ඩර් ඉදිරිපත් කළ අයගේ නම් සහ ලිපිනයන් සඳහන් කළ නොහැක.

(ඇ) **මිරිදිය පොකුණු ඉදිකිරීම පිණිස තෝරා ගත් අයගේ නම් සහ ලිපිනයන් :—**

1. ඉඩම් කොමසාරිස් (නිර්මාණ)
ඉඩම් සංවර්ධන දෙපාර්තමේන්තුව,
එඩ්මන්ටන් පටුමග, කොළඹ 05.

2. සභාපති,
ගංගා නිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලය,
බෞද්ධාලෝක මාවත,
කොළඹ 07.

3. ලංකා ධීවර වරාය නීතිගත සංස්ථාව,
රොක්හවුස් පටුමග, කොළඹ 15.

4. ලංකා ධීවර සංස්ථාව,
රොක්හවුස් පටුමග, කොළඹ 15.

5. සී/ස. සී-තෝර් සංවර්ධන පදනම,
ගාලු පාර,
කොළඹ 03.

6. ගාමිණී පීරිස් මහතා,
රජයේ කොන්ත්‍රාත්කරු,
කසගහවත්ත,
සිසිර පාර, ගම්පහ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඔවුනට එම කාර්යය සඳහා ඇති සුදුසුකම් –

(1) **ඉඩම් කොමසාරිස් (නිර්මාණ), ඉ.සං.දෙ.** – රජයේ නිර්මාණ කටයුතු පිළිබඳව ඉදිකිරීම් ක්ෂෙත්‍රයේ කටයුතු කරන ලද රාජ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවකි.

(2) **ගංගානිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලය** – වැව් ඉදිකිරීම මූලිකව පිහිට වූ ආයතනයකි. එහි නිර්මාණ අංශයට අවශ්‍ය සුදුසුකම් තිබේ.

(3) **ලංකා ධීවර වරාය නීතිගත සංස්ථාව** – රජය අනුබද්ධිත ඉදකිරීම් සඳහා වූ සංස්ථාවකි.

(4) **ලංකා ධීවර සංස්ථාව – ඉදිකිරීම් සඳහා අවශ්‍ය කාර්ය මණ්ඩලයක් සිටින රාජ්‍ය සංස්ථාවකි.**

(5) සී/ස. සී-තෝර් සංවර්ධන පදනම – සී-තෝර් ආයතනය නව නිෂ්පාදන වැඩි දියුණු කිරීම් යටතේ ඉදිකිරීම් කටයුතු සඳහා ද කොන්ත්‍රාත්කරුවකු ලෙස කටයුතු කරනු ලබයි.

(6) **ගාමිණී පීරිස් මහතා** – රජයේ කොන්ත්‍රාත්කරුවකු වශයෙන් ලියාපදංචිව සිටින අතර, ධීවර අමාත්‍යාංශය හැර වෙනත් අමාත්‍යාංශවලද ඉදිකිරීම් කටයුතු කර තිබේ. පොලොන්නරුව මී. ධි. ම. පොකුණු 5 ක් තැනීම සඳහා විවෘත ටෙන්ඩර් කැඳවන ලද අවස්ථාවේ දී ඉදිරිපත් වූ ටෙන්ඩර්කරුවන් අතරින් ටෙන්ඩර් ලබා ගන්නා ලද්දේ මොහු විසිනි.

මේ දක්වා ඔවුන් ඉදි කරන ලද පොකුණු සංඛ්‍යාව, ස්ථානය හා ප්‍රමාණය

ඉඩම් කොමසාරිස් (නිර්මාණ) ඉ. සං. දෙ.

	ස්ථානය	පොකුණු සංඛ්‍යාව	ප්‍රමාණය (අඩි) එක් පොකුණක්
ගිණිගත්හේන	මී.ධි.ම.	06	110×55
පනාපිටිය	මී.ධි.ම.	10	70×40
පම්බල	මී.ධි.ම.	07	110×110
ඉඟිනියාගල	මී.ධි.ම.	10	100×50
රම්බඩගල්ල	මී.ධි.ම.	08	110×80
නුවරඑළිය	මී.ධි.ම.	10	70×40
උඩවලව	මී.ධි.ම.	06	70×40
බෙරගල	මී.ධි.ම.	07	125×80 සිට 70×50
පදවිය	මී.ධි.ම.	07	100×50
මාවතැල්ල	මී.ධි.ම.	10	——

ගංගානිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලය –

උඩවලව	මී.ධි.ම.	පොකුණු 28	100×60
මුරුතවෙල	මී.ධි.ම.	පොකුණු 23	330×250

ලංකා ධීවර වරාය නීතිගත සංස්ථාව –

ගිණිගත්හේන	මී.ධි.ම.	පොකුණු 14	110×50
ඉඟිනියාගල	මී.ධි.ම.	පොකුණු 02	70×20
උඩවලව	මී.ධි.ම.	පොකුණු 02	අක්කර 02
පදවිය	මී.ධි.ම	පොකුණු 01	අක්කර 01
පොලොන්නරුව	මී.ධි.ම.	පොකුණු 01	අඩි 80×60
මීරිගම – හලගහවත්ත ප්‍රදර්ශන		පොකුණු 04	අඩි 40×70

ලංකා ධීවර සංස්ථාව –

කලාමැටිය සංචාරක බංගලාව	ප්‍රදර්ශණ පොකුණු 01	අඩි 40×70

සී/ස සීතෝර් සංවර්ධන පදනම:

යාත්‍රාංගනය, මට්ටක්කුලිය	ප්‍රදර්ශණ පොකුණු 01	අඩි 40×70

ගාමිණී පීරිස් මහතා –

පොළොන්නරුව මී.ධි.ම.	පොකුණු 05	අඩි 110×50
		220×50

ගෙවන ලද මුදල්:

ඉඩම් කොමසාරිස් විසින් ඉදි කරන ලද පොකුණු.– ඉදිකිරීම් කටයුතු සඳහා පොකුණු වෙනුවෙන් වෙනමම මුදල් ගෙවා නැත. මෙම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් වෙනත් ගොඩනැඟිලි තැනීම්, පාරවල්, වැටවල්, ජල කුළුණු, ජල සැපයුම් මාර්ග ආදිය ඉදි කරන ලද හෙයින් පොකුණු සඳහා මුදල් ප්‍රමාණය වෙනමම ඉල්ලා නැත. ගෙවූ මුදල් ප්‍රමාණය වෙන් වෙන්ව දක්විය නොහැකියි. එමෙන්ම 1975 ජූනි මාසයේ සිට කරන ලද වැඩක් හෙයින් සමහර ලිපිගොනු ද මෙම අංශයේ නැත. ඒවා පැරණි පර්යේෂණ අංශයට අදාල වේ.

ග. නි. සං. ම..– මුල් අවදියේ **තැනීම්** කටයුතු පිළිබඳ තොරතුරු සෙවීම ව්‍යාකූලය. එසේම මුදල් ගෙවා **ඇත්තේ පොකුණු** තැනීම සඳහා පමණක් ම නොවේ. අනෙකුත් ඉදිකිරීම් ද ඇතුලත්ව ගෙවා **ඇත**. ලිපි ගොනු මෙම අංශයේ නැත.

උඩවලව මී.ධි.ම.	මඩ පොකුණු 10	රු. ලක්ෂ 11. යි.
මුරුතවෙල මී.ධි.ම.	මඩ පොකුණු 23	රු. ලක්ෂ 40.5 යි.

ලං. ධි. ව. සංස්ථාව.– මිරිදිය ධීවර මධ්‍යස්ථානවල කොන්ත්‍රාත්තු භාර දී ඇත්තේ මුළු විෂයයන් සියල්ලටම වන නිසා පොකුණු සඳහා පමණක් වැය වූ ප්‍රමාණය වෙනමම දක්වීම අසීරුය. හේතුව, පොකුණු කැපීම, ඉන්පසු අවශ්‍ය සංවර්ධන හා දිගු කිරීම් ආදිය විටින් විට සිදුවී ඇති හෙයින්ය. මුළු පිරිවැය දුනහොත් එයට මධ්‍යස්ථානවල වෙනත් අළුත්වැඩියාවන් හා සේවා ද එකතු වේ. එහෙයින් කාලයක් මෙම කරුණු සෙවීමට අවශ්‍ය වේ.

මීරිගම, හළුගමවත්තේ ඉදිකරන ලද මිරිදිය තටාක වෙනුවෙන් රු. 3,30,825.34 ක් ඇස්තමේන්තු කර ඇති අතර, මෙතෙක් එම මුදල සංස්ථාව වෙත ගෙවා නොමැත.

ලං. ධි. සංස්ථාව.– තවම මුදල් ගෙවා නැත.

සීතෝර් සංවර්ධන පදනම.– රු. 20,600

ගාමිණී පීරිස් මහතා.– රු. 3,65,000 ක මුදලක් පොකුණු 5 ක් වෙනුවෙන් ගෙවා ඇත.

කේ. රණසිංහ මහතා : විදුලිබල මණ්ඩලයෙන් ලැබුණු ලිපිය

திரு. கே. ரணசிங்க : இ. மி. ச. வர்த்தக முகாமையாளரிடமிருந்து கடிதம்

MR. K. RANASINGHE: LETTER DATED 12.11.84 OF COMMERCIAL MANAGER CEB

176/85

6. **ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා**
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

විදුලිබල හා බලශක්ති නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) කලගෙඩිහේන, කලොටුවාවේ අංක 138 පදිංචි කේ. රණසිංහ මහතාට ලංකා විදුලිබල මණ්ඩලයේ වානිජ කළමනාකාර විසින් 1984. 11. 12 දින යවන ලද අංක සීඕ/ආර්ඒ/ජීටී දරන ලිපිය එතුමා සභාගත කරනවාද ?

(ආ) එසේ නොවේ නම්, ඒ මන්ද ?

(ඇ) එහි දෙවන ඡේදයේ කියැවෙන විදුලි සේවාව ලබා ගැනීම පමා කෙරෙන ලංකා විදුලිබල මණ්ඩලයට බාහිරව පවතින නොවැළැක්විය හැකි කරුණු මොනවාදැයි එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඈ) එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

(ඉ) ලංකා විදුලිබල මණ්ඩලයේ වයඹ දිසා ඉංජිනේරුවරයා විසින් 10. 12. 1984 දින අංක වදි/වා/ගැවි/11 දරන ලිපියක් යවා ඇති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ඊ) යවා ඇත්තේ කාටද ?

(උ) එම ලිපිය සභාගත කරනවාද ?

(ඌ) එසේ නොවේ නම්, ඒ මන්ද ?

மின்சக்தி, எரிப்பொருள் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கலகெடிஹேன, களட்டுவாவே 138 ஆம் இலக்கத்தில் வசிக்கும் திரு. கே. ரணசிங்காவுக்கு இலங்கை மின்சார சபை வர்த்தக முகாமையாளரால் 12.11.1984 ஆம் தேதி அனுப்பப்பட்ட சீஓ/ஆர்/பிசி எனும் இலக்கமுடைய கடிதத்தை சபையில் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(ஆ) இன்றேல், ஏன் ?

(இ) இதன் இரண்டாம் பந்தியில் கூறப்படும் மின்னிணைப்புச் சேவை பெறுவதில் தாமதமாவதற்கு இலங்கை மின்சாரச் சபைக்கு அப்பாற்பட்ட தவிர்க்கமுடியாத காரணங்கள் யாவை எனக் குறிப்பிடுவாரா ?

(ஈ) இன்றேல், ஏன் ?

(உ) இலங்கை மின்சார சபையின் வடமேற்குப் பிரதேச பொறியியலாளரால் 10.12.1984 ஆம் தேதியிட்ட වදි/වා/ගැවි/14 ஆம் இலக்கக் கடிதமொன்று அனுப்பப் பட்டுள்ளதென்பதை அறிவாரா ?

(ஊ) அனுப்பப்பட்டது யாருக்கு ?

(எ) இக்கடிதத்தைச் சபையில் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(ஏ) இன்றேல், ஏன் ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

asked the Deputy Minister of Power and Energy :

(*a*) Will he table the letter No. CO/RE/GT dated 12.11.1984 sent by the Commercial Manager of the Ceylon Electricity Board to Mr. K. Ranasinghe of No. 138, Kalotuwewa, Kalagedihena ?

(*b*) If not why ?

(*c*) Will he state, what facts as stated in paragraph of that letter are outside the purview of the Ceylon Electricity Board, and beyond its control that delay the supplying of electricity ?

(*d*) If not, why ?

(*e*) Is he aware that the District Engineer of the North Western Province has sent a letter No. / / /14 of 10.12.1984 ?

(*f*) If so, to whom has it been sent ?

(*g*) Will that letter be tabled ?

(*h*) If not why ?

පී. දයාරත්න මහතා (අම්පාර දිසා ඇමතිතුමා සහ විදුලිබල හා බලශක්ති පිළිබඳ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(திரு. பீ. தயாரத்ன — அம்பாறை மாவட்ட அமைச்சரும் மின்சக்தி, எரிபொருள் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. P. Dayaratne–District Minister, Amparai and Deputy Minister of Power and Energy)

(අ) ඔව්. ලිපිය සභාගත කරනු ලැබේ. *

(ආ) මෙය පැන නොනගී

(ඇ) මෙම ගැමි විදුලිය යෝජනා ක්‍රමය ඉදි කිරීම සඳහා මුදල් විමධ්‍යගත අයවැය යටතේ ප්‍රතිපාදනය කරන ලදී. එබඳු යෝජනා ක්‍රමවලට විදුලිබලය කැවීම සාමාන්‍යයෙන් සිදු කෙරෙනුයේ එම යෝජනාක්‍රම පලාතේ දිස්ත්‍රික් අමාත්‍යවරයා හෝ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයා හෝ විසින් උත්සවාකාරයෙන් විවෘත කරනු ලැබීමෙන් පසුවය. මෙම කරුණේදී දැනටමත් ඉදි කරන ලද කොටසට විදුලිබලය කැවීමට පෙර මෙම යෝජනාක්‍රමය තවත් කොටසකින් දීර්ඝ කරන ලෙස දිස්ත්‍රික් සංවර්ධන සභා සභාපතිනිය ඉල්ලා ඇත. ප්‍රමාදය එබැවිනි.

(ඈ) මෙය පැන නොනගී

(ඉ) ඔව්.

(ඊ) ගම්පහ දිස්ත්‍රික් සංවර්ධන සභා සභාපතිනී කුලසීලි පෙරේරා මහත්මිය වෙත.

(උ) ඔව්. ලිපිය සභාගත කරනු ලැබේ. *

(ඌ) මෙය පැන නොනගී

***සභාමේසය මත තබන ලද ලිපි :**

***சபாபீடத்து வைக்கப்பட்ட கடிதங்கள் :**

Letters tabled :

1984.11.12

" සීඕ/ආර්ඊ/ජීටී.
කේ. රණසිංහ මහතා,
නො. 138, කලොටුවාව,
කලගෙඩිහේන.

මහත්මයාණෙනි,

විදුලිබලය ලබා ගැනීම

ලංකා විදුලිබල මණ්ඩලයේ සභාපති තුමා වෙත උක්ත කරුණ පිළිබඳව එවා ඇති 84.11.02 දින දරණ ඔබගේ ලිපිය පිළිබඳවයි.

මෙම මංඩලයට බාහිරව පවතින නොවැළැක්විය හැකි කරුණු නිසා විදුලි සේවාව ලබා ගැනීමට සිදුවන පමාව ගැන අතිශයින් කණගාටු වෙමි.

මේ ගැන විමසා බලා හැකි ඉක්මණින් මෙම යෝජනා ක්‍රමය විවෘත කිරීමට සහ ඒ මගින් පලාත් වාසීන්ට විදුලි සේවාව ලබා ගැනීමට කටයුතු කරන ලෙස මෙම මණ්ඩලයේ ග්‍රාමීය විදුලි යෝජනා අංශයේ අරමුණු කළමනාකරු වෙත මේ සමග දන්වා යවමි. මේ පිළිබඳව වැඩිදුර පිළිතුරක් ඔහුගෙන් යථා කාලයේදී ඔබ වෙත ලැබෙනු ඇත.

මෙයට,
විශ්වාසී වූ,
වාණිජ කළමනාකරු.

පිටපත : අරමුණු කළමනාකරු –
ගැමි විදුලියනය – රණසිංහ මහතාගේ ලිපය මේ සමග එවමි. නිහාරියේ කලොටුවාව විදුලි යෝජනා ක්‍රමය විවෘත කිරීම පමා වී ඇති බැව් ද ඒ හේතුව නිසා විදුලි සේවාවත් ලබා ගැනීම අතපසු වී ඇති බැව් ද රණසිංහ මහතා ලං.වි.ම. සභාපති වෙත පැමිණිලි කර ඇත. කරුණාකර මේ ගැන විමසා බලා සුදුසු පියවරක් ගෙන රණසිංහ මහතා වෙත පිළිතුරක් යවන්න. "

ලී. ප. තැ.

වදි/වා/හැවි/14 1984.12.10

අත්තනගල්ල.
ඒ. ජා. ප. සංවිධායිකා,
කුලසීලි පෙරේරා මිය.

මැතිණියනි,

අත්තනගල්ල මැතිවරණ කොටසේ නිහාරිය කලටුවාව
විදුලි යෝජනා ක්‍රමය

ඉහත සඳහන් විදුලියෝජනා ක්‍රමයේ ඉදිකිරීම් කටයුතු කර දැනට බොහෝ කාලයක් ගතවී ඇත. අත්තනගල්ල මැතිවරණ කොටසේ විදුලියෝජනා විවෘත කිරීමකින් තොරව විදුලිය යැවීම නොකරන ලෙස දන්වා ඇති හෙයින් මෙතෙක් විදුලිය කැපීම නොකරන ලදි.

බොහෝදෙනෙක් සැහෙන කාලයක පටන් අදාල විදුලියෝජනා ක්‍රමයෙන් විදුලිය ලබාගැනීමට අපේක්ෂා කර මුදල්ද තැන්පත් කර ඇත. එහෙයින් මෙම විදුලියෝජනා ක්‍රමය විවෘත කිරීමේ දිනයක් ඉතා ඉක්මණින් මා වෙත දන්වන මෙන් ඉල්ලමි. පිළිතුරු ලිපියක් නොලැබෙන්නේ නම් විවෘත කිරීමකින් තොරව අදාල යෝජනා ක්‍රමයට විදුලිය යැවීමට කටයුතු කරන බවද කණගාටුවෙන් වුවද දන්වනු කැමැත්තෙමි.

මෙයට විශ්වාසී,

වයඹ දිසා සංවර්ධන ඉංජිනේරු.
වයඹ දිසාකාර්යාලය,
ලං. වි. ම. කාර්යාල සංකීර්ණය,
නුවරපාර, කිරිබත්ගොඩ.

පිටපත් : 1. සභාපති – දැ. පි. 84.11.02 දින කලගෙඩිහේන කලටුවාව අංක 130 කේ. රණසිංහ මහතා ඔබ අමතන ලද ලිපිය හා සබඳි.
2. අති. පා. (කලාප 2) – දැ. පි.
3. වාණිජ කළමනාකරු – දැ. පි. 84.11.12 දින අංක සීඕ/ආර්ඊ/ජීටී දරණ ලිපිය හැ සබඳි.
4. අරමුණු කළමනාකරු – දැ.පි. 84.11.27 දින අංක ගැට/ දෙඅ/ 14 දරණ ඔබෙ ලිපිය හා සබඳි.
5. වි. ඉ. ගම්පහ – දැ. පි.
6. කලගෙඩිහේන, කලටුවාව අංක 138, කේ. රණසිංහ මයා – දැ. පි.

ද්‍රවිඩ මාධ්‍ය පාසල් පුස්තකාල : දෙමළ පොත්

தமிழ்மொழிப் பாடசாலை வாசிகசாலைகள் : தமிழ்ப் புத்தகங்கள்

TAMIL MEDIUM SCHOOL LIBRARIES TAMIL BOOKS

113/85

7. **එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා (මැද කොළඹ තුන්වන)**

(ஜனாப் எம். ஹலீம் இஸாக் — கொழும்பு மத்தி மூன்றாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. M. Haleem Ishak–Third Colombo Central)

යෞවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) ද්‍රවිඩ මාධ්‍ය පාසල් කොපමණකට පුස්තකාල සඳහා පොත් සපයනු ලබන්නේද ?

(ආ) මෙම ව්‍යාපෘතියආරම්භ කරනු ලැබූද සිට පුස්තකාල පොත් සඳහා ප්‍රතිපාදිත මුදලින් සියයට කොපමණ ප්‍රමාණයක් ද්‍රවිඩ පොත් මිලදී ගැනීම සඳහා වැය කරනු ලබන්නේද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා]

(ඇ) පොත් මිලදී ගැනීමෙන් මෙතෙක් ආධාර කරනු ලැබූ ද්‍රවිඩ පොත් කර්තෘවරුන්ගේ නම් එතුමා සභාගත කරන්නේද ?

(ඈ) පාසල් පුස්තකාල ප්‍රමාණය වැඩි කොට, ද්‍රවිඩ මාධ්‍ය පාසල් පුස්තකාලවලට ද්‍රවිඩ පොත් වැඩි ප්‍රමාණයක් යැවීමට එතුමා පියවර ගන්නේද ?

(ඉ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ?

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) எத்தனை தமிழ் மொழிமூலப் பாடசாலை வாசிகசாலைகளுக்குப் புத்தகங்கள் வழங்கப்பட்டுள்ளன ?

(ஆ) இக்கருத்திட்டம் ஆரம்பித்ததிலிருந்து வாசிகசாலைப் புத்தக ஒதுக்கீட்டின் என்ன நூற்று வீதம் தமிழ்ப் புத்தகங்களின் கொள்வனவுக்காகச் செலவு செய்யப்பட்டுள்ளது ?

(இ) இப்புத்தகங்களைக் கொள்வனவு செய்வதன் மூலம் உதவிபெற்ற தமிழ்ப் புத்தக ஆசிரியர்களின் பெயர்களை அவர் சபையில் சமர்ப்பிப்பாரா ?

(ஈ) பாடசாலை வாசிகசாலைகளின் தொகையைக் கூட்டுவதற்கும், தமிழ்மொழி மூலப் பாடசாலை வாசிகசாலைகளுக்குக் கூடுதலான தமிழ்ப் புத்தகங்கள் கொடுக்கவும் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(உ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

(*a*) How many Tamil Medium Schools are being supplied with books for Libraries ?

(*b*) What percentage of the vote for library books has been spent on purchases of Tamil books since this project was started ?

(*c*) Will he table the names of authors of Tamil books assisted so far by purchasing of books ?

(*d*) Will he take steps to expand the number of school libraries and to provide more Tamil books to Tamil Medium school libraries ?

(*e*) If not, why ?

ගාමිණී අතුකෝරල මහතා (නියෝජ්‍ය යොවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினி அத்துக்கோறல — இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்புப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Gamini Atukorale–Deputy Minister of Youth Affairs & Employment)

(අ) පාසැල් 500 කට.

(ආ) සියයට එකකට ආසන්න වේ.

(ඇ) නාම ලේඛනය සභාගත කරමි.*

(ඈ) දැනට මෙසේ කිරීම අපහසුය.

(ඉ) මුදල් ප්‍රතිපාදන මදි නිසාත්, පොත් පත්වල මිල දිනෙන් දින වැඩි වීම නිසාත්.

සභාමේසය මත තබන ලද ලැයිස්තුව :

**சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட நிரல் வருமாறு :*

The list tabled :

1. කුමසාරු	8. වී. තඩරේසන්
2. ඈම්. වයිතිලිංගම්	9. එස්. වේලුපිල්ලේ
3. වී. කනගරත්නම්	10. කේ. ඉලන්කෙයර්
4. එස්. කනපතිපිල්ලේ	11. එස්. අම්බිකෙයිලසෙයි
5. එස්. කන්දයියා	12. ආර්. මුරුගෙයියාර්
6. එස්. තඩේසම්	13. වී. කන්තයියා
7. එම්. එම්. වයිස්	14. එන්. කේ. වෙලාන්
15. වී. සුප්පයියා	27. වී. සී. මුදලියාර්
16. කේ. අප්පදෙරේ	28. එන්. එච්. වෙන්කඩවාසම්
17. එස්. ජී. සුසේරාජා	29. එම්. පී. එෂූර් මුරන්තියා පිල්ලේ
18. කාදගම්	30. පුවන්කම්
19. ජී. ජී. මුතුක්‍රිෂ්ණන්	31. කේ. ප. මන්තෝෂම්
20. කේ. ජී. කේ. ජී. කුදුවිතාර්	32. කාල්විගෝපාල් ක්‍රිෂ්ණන්
21. එම්. පී. කුරුෂම්	33. පී. කුරාන්
22. එම්. තඩරාජන්	34. එස්. කනපති
23. යූ. ෂූ.	35. පී. එන්. ෂැන්දර්
24. ජී. කේ. එන්. කිරුතිනන්	36. කමලා වායර්
25. කේ. ඉතියාන්	37. පත්මා රාජගෝපාල්
26. කල්යාන සුද්ධරාම්	

ඩබ්ලිව්. ඇම්. සේනාරත්න මහතා : අධ්‍යාපන සේවයේ ශ්‍රේණියක්

திரு. டபிள்யு. எம். சேனரத்ன : கல்விச் சேவைத் தரம்

MR. W. M. SENARATNE : GRADE IN EDUCATION SERVICE

119/85

8. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம — கலவான)
(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

යොවන කටයුතු හා රැකීරක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) කලවාන ආසනයේ, ඩබ්ලිව්. ඇම්. සේනාරත්න මහතා කාර්ය තියුතු විදුහල්පතිවරයෙකු වශයෙන් 1978.01.13 දින සිට 1983.11.07 දක්වා විවිධ පාසල්වල සේවය කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද ?

(ආ) එසේ සේවය කල විදුහල්පතිවරුන්ට අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ තීරණයක් අනුව, 1982 වර්ෂයේ අධ්‍යාපන සේවයේ V වන ශ්‍රේණිය පිරිනමන ලද බව එතුමා දන්නවාද ?

(ඇ) එහෙත් ඉහත සඳහන් සේනාරත්න මහතාට ශ්‍රේණියක් ලැබී නැති බවත්, ඔහු විසින් ඒ පිළිබඳව අභියාචනයක් ඉදිරිපත් කර ඇතත් මෙතෙක් ශ්‍රේණියක් ලැබී නැති බවත් එතුමා දන්නවාද ?

(ඈ) ඔහුට අදාල ශ්‍රේණිය ලබා දීමට එතුමා නොපමාව පියවර ගන්නවාද ?

(ඉ) එසේ නම් ඒ කවද සිටද ?

(ඊ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ?

இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) கலவானைத் தொகுதியைச் சேர்ந்த திரு. டபிள்யு. எம். சேனரத்ன கடமை பார்க்கும் கல்லூரி அதிபராக 13.1.1978 முதல் 7.11.1983 வரை பல பாடசாலைகளில் பணியாற்றியுள்ளாரென்பதை அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இவ்வாறு பணியாற்றிய அதிபருக்கு அமைச்சரவையின் தீர்மானத்தின் பிரகாரம் 1982 ஆம் ஆண்டில் கல்விச் சேவையில் V ஆம் தரம் வழங்கப்பட்டதென்பதை அவர் அறிவாரா ?

(இ) ஆயினும், மேற்குறிப்பிட்ட திரு. சேனரத்னவிற்குத் தரமெதுவும் வழங்கப்படவில்லையென்பதையும், இதுபற்றி இவரால் மேன்முறையீடு செய்யப்பட்டுள்ள போதிலும் இதுவரை தரமொன்று கிடைக்கவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா ?

(ஈ) இவருக்குரிய பதவித் தரத்தை வழங்குவதற்கு அவர் தாமதமின்றி நடவடிக்கை மேற்கொள்வாரா ?

(உ) ஆமெனில், எப்போதிருந்து ?

(ஊ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education :

(*a*) Is he aware that Mr. W. M. Senaratne of the Kalawana Constituancy has served as a Performing Principal in various schools during the period 13.01.1978 to 07.11.1983 ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(*b*) Is he aware that on a Cabinet decision, principals who so served were awarded GradeV. of the education services in 1982 ?

(*c*) Is he aware that the said Mr. Senaratne has not received a grade and although he made an appeal he has not yet received a grade ?

(*d*) Will he take immediate steps to obtain the relevant grade for him ?

(*e*) If so, from when ?

(*f*) If not, why ?

ගාමිණී අතුකෝරල මහතා
(திரு. காமினி அத்துக்கோறல)
(Mr. Gamini Atukorale)

(අ) ඔව්.

(ආ) පරීක්ෂණ මණ්ඩලය විසින් ස්ථිර කිරීම නිර්දේශ කරන ලද කාර්යයෙහි නියුතු විදුහල්පතිවරුන් වෙත පමණක් ඔවුන් සේවය කළ පාසැල්වල ශ්‍රේණි අනුව ඔවුන්ට අදාළ ස්ථිර තනතුරු පිරිනමා ඇත.

(ඇ) ඔව්.

(ඈ) කාර්යයෙහි නියුතු විදුහල්පතිවරුන් ස්ථිර කිරීමේ පදනම අනුව මේ දක්වා ස්ථිර පත්වීම් නොලද අනෙකුත් කාර්යයෙහි නියුතු විදුහල්පතිවරුන්ගේ අභියාචනාද සමඟ සේනාරත්න මහතාගේ අභියාචනය පිළිබඳවද මගේ අමාත්‍යාංශය විසින් සුදුසු පරිදි යථා කාලයේදී කටයුතු කරනු ඇත.

(ඉ) ඉහත (ඈ) අනුව පැන නොනඟී.

(ඊ) ඉහත (ඈ) අනුව පැන නොනඟී.

මහා මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුව : ප්‍රතිශෝධනය කිරීම

பெருவீதிகள் திணைக்களம் : அலுவல்கள் மீளமைப்பு

DEPARTMENT OF HIGHWAYS : REVISION OF ACTIVITIES

204/85

11. සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

අග්‍රාමාත්‍ය සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහා මාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) මහා මාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කටයුතු 1985.01.01 වෙනි දින සිට ප්‍රතිශෝධනය කිරීම නිසා එම දෙපාර්තමේන්තුවේ ස්ථිර, තාවකාලික හා අනියම් පදනම මත සේවය කළ සේවකයින් කොපමණ සංඛ්‍යාවකට සේවය අහිමි වූවාදැයි එතුමා වෙන් වෙන් වශයෙන් සඳහන් කරනවාද ?

(ආ) එසේ සේවය අහිමිවූවන්ගේ සංඛ්‍යාව දිස්ත්‍රික්ක වශයෙන් වෙන් වෙන්ව එතුමා සඳහන් කරන්නේද ?

(ඇ) මෙම තත්ත්වය යටතේ කොපමණ සේවක සංඛ්‍යාවක් විශ්‍රාම වැටුප් හා විශ්‍රාම පාරිතෝෂික ලබා ඇත්දැයි එතුමා සඳහන් කරනවාද ?

(ඈ) කොපමණ සේවක සංඛ්‍යාවකට වන්දි මුදල් හෝ පාරිතෝෂික මුදල් ගෙවා තිබේද ?

(ඉ) සේවය අහිමිවූ සේවකයින්ට රැකියා ලබාදීම සඳහා අමාත්‍යාංශය මඟින් යෝජනාකර ඇති වැඩ පිළිවෙළ කුමක්ද ?

(ඊ) සේවය අහිමිවූ සේවකයින්ට පාරිතෝෂික මුදලක් ගෙවීමට අදහස් කරන්නේද ? එසේ නම්, ඒ කවදාද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் பெருவீதிகள் அமைச்சரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) பெருவீதிகள் திணைக்கள அலுவல்கள் 1.1.1985 ஆம் தேதியிலிருந்து திருத்தியமைக்கப்பட்டமையால், இத்திணைக்களத்தில் நிரந்தர, தற்காலிக, அமைய அடிப்படையில் சேவை செய்த எத்தனை ஊழியர் சேவையை இழந்தனர் என்பதை அவர் தனித்தனி கூறுவாரா ?

(ஆ) இவ்வாறு சேவையை இழந்தவர்களின் எண்ணிக்கையை மாவட்ட ரீதியாகத் தனித்தனி கூறுவாரா ?

(இ) இந்நிலையில் ஓய்வூதியம் பெற்றவர்களினதும் ஓய்வூதியப் பணிக்கொடை பெற்றவர்களினதும் எண்ணிக்கையைக் கூறுவாரா ?

(ஈ) நட்டஈட்டுப்பணம் அல்லது ஓய்வூதியப் பணிக்கொடை பெற்றுக்கொண்டவர்களின் எண்ணிக்கை என்ன ?

(உ) சேவையை இழந்த ஊழியர்களுக்குத் தொழில் பெற்றுக் கொடுக்க அமைச்சு பிரேரித்துள்ள வேலைத்திட்டம் என்ன ?

(ஊ) சேவையை இழந்த ஊழியருக்குப் பணிக்கொடை வழங்க எண்ணுகிறாரா ? அவ்வாறெனில், எப்போது ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

(*a*) Will he state separately the number of employees that worked on permanent, temporary and casual basis and lost their jobs as a result of the revision of activities in the Department of Highways with effect from 1.1.1985 ?

(*b*) Will he state the number of persons who lost their jobs in each district ?

(*c*) Will he state the number of workers who have received their pension and retirement gratuities under these circumstances ?

(*d*) How many employees have been paid compensation or gratuities ?

(*e*) What is the scheme proposed by the Ministry to grant employment to those who were deprived of employment ?

(*f*) Is it intended to pay a gratuity to the employees who were deprived of their employment ? If so, when ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration, I am tabling the Answer as it is long.

සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட மறுமொழி :

Answer tabled :

(*a*) Yes. – The particulars are as follows :

Permanent	263
Temporary	2,645
Casual	17,997

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(*b*) Yes. – The particulars are as follows :

District	No. of Persons
Colombo	749
Gampaha	811
Hambantota	440
Mullaitivu	105
Kandy	4,611
Polonnaruwa	159
Matale	511
Nuwara Eliya	1,825
Badulla	1,534
Ampara	256
Matara	891
Galle	827
Ratnapura	921
Kegalle	949
Kalutara	1,302
Chilaw	796
Jaffna	463
Vavuniya	65
Trincomalee	262
Kurunegala	1,315
Anuradhapura	537
Moneragala	373
Batticaloa	380
Mannar	823

(*c*) The number of workers who have received their pension and retirement gratuities is 83 out of 219. These 219 are in a category of permanent and pensionable employees and a special team has been set up to expedite their pension and retirement gratuities.

(*d*) 6,973 out of a total of 20,686 have been paid compensation or gratuities. These employees belong to the category of casual employees and checking records take more time than for permanent or temporary employees. Proper checking is essential in order to give the maximum benefit to the employees. However the special team set up will expedite these payments.

(*e*) The Road Maintenance Agents have been instructed to employ the discontinued employees according to their requirements and subject to the performance of such workers being satisfactory.

(*f*) Yes. – The payment of a gratuity is being done at present.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 12

ගාමිණී අතුකෝරල මහතා
(திரு. காமினி அத்துக்கோறல)
(Mr. Gamini Atukorale)

පිළිතුරු දීම සඳහා මාසයක් කල් අවශ්‍යයි.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினாவை மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

වඩුරඹ ලේල්වල රාජ්‍ය වතුයාය : 1984 සේවක අත්තිකාරම්
வந்துறம்ப, லேல்வல பிரிவு : 1984 புதுவருட முற்பணம்
WANDURAMBA LELWALA GROUP: NEW YEAR ADVANCE, 1984

161/85

9. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අමරසිරි දොඩන්ගොඩ මහතා – බද්දේගම–වෙනුවට)

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல – திரு அமரசிறி தொடங்கொட — பத்தேகம — சார்பாக)

(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla on behalf of Mr. Amarasiri Dodangoda–Baddegama)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

(අ) (i) වඩුරඹ ලේල්වල රාජ්‍ය වතුයායේ ගුරුබැබිල කොටසේ ක්ෂේත්‍ර නිලධාරී ලෙස සේවය කරන තැනැත්තා 1984 වර්ෂය සඳහා අවුරුදු අත්තිකාරම් ගෙවීමේදී කම්කරුවන්ට නියමිත රු. 500 වෙනුවට රු. 300 ක් පමණක් ගෙවා ඇති බවත්,

(ii) එහෙත් මුදල් අය කිරීමේදී රු. 500 ක් බැගින් එක් කම්කරුවෙකුගෙන් අය කොට ඇති බවත්,

(iii) මේ පිළිබඳව කම්කරුවන් විසින් වැවිලි සංස්ථාවට පැමිණිලි කළ ද මෙතෙක් කිසිදු පරීක්ෂණයක් පවත්වා නැති බවත්, එතුමා දන්නෙහිද ?

(ආ) මේ කරුණ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා කම්කරුවන්ට අත්තිකාරම් මුදල් වශයෙන් ගෙවා ඇති මුදල් ප්‍රමාණය පමණක් අය කර ගැනීමටද, වරද කොට ඇති නිලධාරියාට සුදුසු දඬුවම් ලබා දීමටද එතුමා කටයුතු කරනවාද ?

(ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும் தோட்டத்தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) (i) வந்துறம்ப லேல்வல அரச தோட்டத்தின் குறுபேவில பிரிவின் வெளிக்கள உத்தியோகத்தராகச் சேவை செய்பவர் 1984 ஆண்டுக்குரிய விழா முற்பணத்தைக் கொடுக்கும்போது தொழிலாளிகளுக்குரிய ரூபா 500 க்குப் பதிலாக ரூபா 300 மாத்திரம் கொடுத்துள்ளா ரென்பதையும் ;

(ii) அதே பணத்தை அறவிடும்போது ஒரு தொழிலாளியிடம் ரூபா 500 வீதம் அறவிடப்பட்டிருப்பதையும் ;

(iii) இது தொடர்பாகத் தொழிலாளர் தோட்டத் தொழிற் கூட்டுத்தாபனத்திற்கு முறையிட்டபோதிலும் இதுவரை எவ்வித விசாரணையும் நடைபெறவில்லையென்பதையும் ; அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) இவ்விடயம் தொடர்பாக விசாரணை நடத்தித் தொழிலாளர்களுக்கு முற்பணமாகக் கொடுத்த பணத்தை மாத்திரம் அறவிடவும், குற்றமிழைத்த உத்தியோகத்தருக்குத் தண்டனை வழங்கவும் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?

(இ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Public Administration and the Minister of Plantation Industries :

(*a*) Is he aware –

(i) that the person who works in the capacity of a Field Officer in the Gurubebila Division of the Wanduramba Lelwala Group, has paid only Rs. 300/- to the workers, instead of Rs. 500/- due to them, in paying New Year advance for the year 1984,

(ii) that Rs. 500/- has been recovered from each worker when recovering the money, and

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(iii) that no inquiry has been held into this matter although the workers have complained to the Plantations Corporation ;

(*b*) Will he take steps to hold an inquiry in this regard, and ensure that only the amount of money paid as allowance to the workers is recovered, and the officer responsible is punished ?

(*c*) If not, why ?

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා (තියෝජ්‍ය රාජ්‍ය වැවිලි ඇමතිතුමා)
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன — அரச பெருந்தோட்டப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. V. L. Wijemanne - Deputy Minister of State Plantation)

(*a*) (i) No.
(ii) Yes, only from those who had been paid Rs. 500/- as advance.
(iii) Enquiries have been held.

(*b*) No, in view of (*a*) (iii)

c) Does not arise in view of (*a*) (iii).

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

When was the inquiry held ?

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன)
(Mr. V. L. Wijemanne)

I cannot give you the exact date.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This is the point ! Here it says that an inquiry has been held but when I ask when it was held –

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன)
(Mr. V. L. Wijemanne)

I can verify that.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No Sir ! I do not think an inquiry was held. Let us be clear on this. You should kindly look into this matter. The question reads :

"Is he aware –

(iii) that no inquiry has been held into this matter . . . ."

When I asked the Hon. Deputy Minister for the date of the inqujry, he says he does not know. This is a direct supplementary.

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன)
(Mr. V. L. Wijemanne)

I can personally give you the answer.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Surely in the preparation of the–

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன)
(Mr. V. L. Wijemanne)

Hon. Member, you have to accept the Hon. Deputy Minister's answer.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

That is tradition. You have to accept his word.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Certainly ! Not only will I accept that but I go further and say that I accept *in toto* whatever he says. But this is a supplementary. I say that no inquiry has been held. When I asked the Hon. Deputy Minister for the date of the inquiry, he cannot give me the date !

වී. එල්. විජේමාන්න මහතා
(திரு. வீ. எல். விஜேமான்ன)
(Mr. V. L. Wijemanne)

I will furnish you with the date later.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, this shows that he is not prepared.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 10.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I ask for one month's time to answer.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா மற்றொரு தினத்தில் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශෝක ප්‍රකාශය : කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතා

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. கே. டீ. குணரத்ன

VOTE OF CONDOLENCE : MR. K. D. GOONARATNA

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

Mr. Speaker, it is with a sense of deep regret that all honourable Members of this House will recall the death of Mr. K. D. Goonaratna who represented the constituency of Aluthnuwara in the House of Representatives from 1956 to 1959. He passed away in Badulla at the age of 79 years.

Kodituwakku Don Goonaratna was born in Badulla on 13th July 1903. He received his education at Dharmaduta College, Badulla and thereafter served on its tutorial staff as an English teacher. He was a strict disciplinarian. He ran a hostel for students of the area at "Bridgeview", a spacious mansion in Badulla. He took a keen interest in the activities of his Alma Mater and served as President of the Dharmaduta College Alumni Association.

Mr. Goonaratna was an excellent bridge player. He was also a soccuer enthusiast who shone both as player and coach, and is best remembered for having helped the Badulla Rangers to win the coveted "Times of Ceylon Cup" in 1938. They made history by becoming the first outstation team to win this prestigious trophy which was retained by them for three years running.

The late Mr. K. D. Goonaratna was a bachelor. He was wedded to politics and social service. He successfully contested the Hindagoda Ward of the Badulla Urban Council in 1941 and served as a member for several years. Turning his attention to national politics he contested the Aluthnuwara Seat which later became the Mahiyangana Seat at every General Election held from 1947 to 1965, twice as an independant, thrice from the Sri Lanka Freedom Party and finally from the Jathika Vimukti Peramuna, but was successful only in 1956 when he contested the Aluthnuwara Seat as the candidate of the Sri Lanka Freedom Party. He won by a majority of nearly 2,500 votes.

He represented this constituency in the House of Representatives till 1959 and served as the Parliamentary Secretary to the Minister of Health from June to December 1959. He showed a keen interest in the promotion of the ayurvedic system of medicine and suggested that ayurvedic physicians be appointed and facilities for ayurvedic treatment provided in government hospitals. In August 1957 he proposed that the hostel for Members of Parliament at "Sravasti" be shifted to the building which housed the Co-operative Department in the Fort for the convenience of Members as it was in close proximity to both Houses of Parliament.

Mr. K. D. Goonaratna represented Sri Lanka at the 48th Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union held in Warsaw from August 27th to September 4th, 1959. After attending this Conference in Poland, he made a tour of European countries which included the United Kingdom, the Netherlands, France, Switzerland and Italy, visiting hospitals and health institutions. During this tour he also met Italian Health Minister Camillo Girdin in Rome.

He was an enthusiastic supporter of the Co-operative Movement in his area and held the offices of President and Secretary of the Badulla Co-operative Union. He encouraged the cultivation of beedi tobacco to provide employment to the local people and to save the foreign exchange spent on the import of beedi.

Mr. Goonaratna was a man who was inspired by humanitarian ideals. He worked devotedly and unceasingly for the people. He was a good Buddhist. As a member of the Chaityawardana Society of Aluthnuwara he took an active interest in the work of the Mahiyangana Temple. After his retirement he took to agriculture in Mahiyangana and became a successful farmer.

The late Mr. K. D. Goonaratna was a distinguished son of Uva who rendered invaluable service to his constituents in particular and to the country in general as teacher, city father, social worker, sportsman and parliamentarian.

Mr. Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

පූ. භා. 10. 15

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

ගරු කථානායකතුමනි, 1956 වර්ෂයේ දී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය නියෝජනය කරමින් මෙම ගරු සභාවේ මන්ත්‍රීවරයෙක් හැටියට පත්ව නියෝජ්‍ය සෞඛ්‍ය අමාත්‍ය ධුරය දරුවා වූ කේ. ඩී. ගුණරත්න මැතිතුමාගේ අභාවය සම්බන්ධව ශෝකය ප්‍රකාශ කිරීමේ යෝජනාව ඉදිරිපත් කරමින් ගරු පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද අදහස් මමද අනුමත කරන අතර ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් එතුමාගේ අභාවය ගැන අපේ ශෝකය මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට කැමතියි.

ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන් ගුණරත්න මැතිතුමාගේ අභාවය සිදුවූ දිනය කියවුනේ නැහැ. එය මට පුදුමයක් වුණා. මම හිතන විධියට, එතුමාගේ අභාවය ගැන හදිසියෙයි දැන ගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ. එතුමා අභාවප්‍රාප්තවෙලා තිබෙන්නේ දැන් අවුරුද්දකටත් වැඩි කාලයකට පෙරයි. හදිසියේ ලැබුණු ලිපියකින් දැනගන්නට ලැබුණා, ගුණරත්න මහතා අභාවප්‍රාප්ත වුණාය කියා. එතුමාගේ අභාවය ගැන ප්‍රමාද වී දැනුම් දීමට හේතු හුඟක් තිබෙන්නට ඇති. එතුමා අවිවාහකයෙකු හැටියට හිටපු කෙනෙක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එමනිසා සමහර විට මේ ගැන කලට වේලාවට දැනුම් දෙන්නට නොහැකි වුවා වන්නට ඇති. එසේ කලට වේලාවට දැනුම් නොදුන් නිසා මේ තත්ත්වය පැන නගින්නට ඇති. කෙසේ වෙතත් මේ සභාවේ මන්ත්‍රීවරු කවුරු කවුරුත් මෙය ආදර්ශයට ගෙන මින් මතුවට මෙවැනි අභාග්‍ය සම්පන්න තත්ත්වයක් පැන නොනගින ලෙස එවැනි දැන්වීම් කළයුතු අවස්ථාවලදී කලට වේලාවට ඒ බව දැනුම් දුන්නොත් මේ නිලධාරි මඩුල්ලට ඒ කටයුතු කිරීම පහසු වෙනවාය කියා මා සිතනවා.

ගුණරත්න මහත්මා අභාවප්‍රාප්ත වෙලා තිබෙන්නේ 1983 වර්ෂයේදී කියලයි කියන්නේ – ඊටත් වැඩි කාලයකට ප්‍රථමයි. ඉතින් බලන්න. ජනසංනිවේදන මාධ්‍යයෙන්, මෙම ගරු සභාවත්, මහජනයාත් අතර කොයිතරම් දුරට ඈත් වෙලා තිබෙනවාද කියා අපට දැන ගන්නට පුළුවන් වෙනවා මේ කාරණයෙන්. ඇත්ත වශයෙන්ම අපි කණගාටු වෙනවා මේ කාලය ගතවීම ගැන.

ගුණරත්න මැතිතුමාගේ ජීවිත කාලය තුළදී එතුමා විසින් ඉටු කළ විශිෂ්ට සේවාවන් මම අනුමත කරන්නට කැමතියි. එක්රියන් කුඹුර ප්‍රදේශයේ බීඩි කර්මාන්තය දියුණු කරන්නට එතුමා ගත් වෙහෙස මහන්සිය මට මතක් වෙනවා. එතුමා ඒ ගැන වෙහෙසුණු කාලයේදීයි මට එතුමාව දැන ගන්නට ලැබුණේ. තවත් කාරණයක් දැන් මට මතක් වෙනවා. දිවුලපිටිය ප්‍රදේශයේ බීඩි කර්මාන්තයේ යෙදුණු සකලසූරිය නැමැති මහත්මයකු සමඟ කුඩුම්බේරිය කොළ කොහේද තිබෙන්නේ කියා හොයා බැලීමට එක් රියන් කුඹුර ප්‍රදේශයට ගිය ගමනක් මට සිහිපත් වෙනවා. ඒ අවස්ථාවේදී ගුණරත්න මහත්මා හදිසියේ හමුවෙලා එතුමා සමඟ සාකච්ඡා කර එන්නත් අපට අවස්ථාව ලැබුණා.

මේ අවස්ථාවේදී මේ ඉදිරිපත් වී ඇති ශෝක ප්‍රකාශ කිරීමේ යෝජනාව ස්ථිර කරමින්, එතුමාගේ කිට්ටුවර ඥාතීන් යමෙක් සිටිනවා නම් ඒ හැම දෙනාටත්, එතුමාගේ අභාවය ගැන අපට දැනුම් දුන් මහත්මයාටත් මෙම ගරු සභාවේ ශෝකය දැනුම් දෙන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம — கலவான)
(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

අලුත්නුවර හිටපු ගරු මන්ත්‍රී කේ. ඩී. ගුණරත්න මැතිතුමාගේ අභාවය පිළිබඳව ශෝකය ප්‍රකාශ කිරීමේ යෝජනාව ඉදිරිපත් වී ඇති මේ අවස්ථාවේදී ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් අපේ ශෝකයද එක් කිරීමට අවස්ථාව දීම ගැන මම තමුන්නාන්සේට ස්තුතිවන්ත වෙනවා.

ගුණරත්න මහත්මාව පුද්ගලිකව මම දැන හඳුනාගෙන හිටියේ නැහැ. 1956 ජනතා ජයග්‍රහණය තුළින් මතුවී ආ පුද්ගලයෙක් හැටියටත් ඒ කාලයේදී ඇතිවූ දේශපාලන පරිවර්තනය විදහා පාන සාමාන්‍ය ජනතාවගේ නියෝජිතයෙක් හැටියටත් ගුණරත්න මහත්මා වැඩ කටයුතු කළ බැව් අපිට සඳහන් කරන්න පුළුවන්. එතුමා සමූපකාර ව්‍යාපාරයේ මිත්‍රයෙකු හැටියටත්, ගුරුවරයෙකු හැටියටත්, ක්‍රීඩකයෙකු හැටියටත්, එතුමා ජීවත් වුණු පළාතේ උදවිය එතුමාව සිහිපත් කරනවා ඇතැයි අපි විශ්වාස කරනවා. මෙම ගරු සභාවේ ශෝකය සමඟ ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් අපේ ශෝකයත් එක් කරන්නැයි කියමින් මම නිහඬ වෙනවා.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன — மஹரகம)
(Mr. Dinesh Gunawardene–Maharagama)

අලුත්නුවර හිටපු ගරු මන්ත්‍රීවරයකුවූ කේ. ඩී. ගුණරත්න මැතිතුමාගේ වියෝවීම ගැන ශෝකය ප්‍රකාශ කරන මේ අවස්ථාවේදී, මහජන එක්සත් පෙරමුණ වෙනුවෙන් අපගේද ශෝකය ඊට එක් කරන්නට ඕනැ. 1956 වර්ෂයේ ඓතිහාසික පරිවර්තනයේ කොටස් කාරයෙක් හැටියට ජනතා ඉදිරි ගමනට එකතු වුණු ගුණරත්න මැතිතුමා විශේෂයෙන් මේ රටේ සමූපකාර ව්‍යාපාරයේ විශාල පෙරළියක් ඇති කරන්නට 1957 වර්ෂයේදී ඉදිරිපත් වුණු විවිධ සේවා සමූපකාර පනත කෙටුම්පත් කිරීමට හවුල් කාරයෙක් වූ වග අපි දන්නා තොරතුරු අනුව පැහැදිලි වෙනවා. ඒ වාගේම විවිධ සේවා සමූපකාර ව්‍යාපාරය ස්ථාපිත ව්‍යාපාරයක් බවට පරිවර්තනය කරන්නට ගුණරත්න මැතිතුමාගේ කාලය කැප කළා. ඒ වෙනුවෙනුත්, ඒ එක්කම පොදු ජන ව්‍යාපාරයට කැපවුණු සමාජ සේවකයෙකු හැටියටත් එතුමාගේ අභාවය පිළිබඳව අපගේ ශෝකය එකතු කරනවා.

ආර්. එම්. අබේකෝන් මහතා (මොණරාගල දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. ஆர். எம். அபேகோன் — மொனறாகல மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. R. M. Abeykoon–District Minister, Monaragala)

ගරු කථානායකතුමනි, මේ අවස්ථාවේදී කථා කිරීමට තමුන්නාන්සේගේ අවසරය ලැබෙනවාය කියා මා විශ්වාස කරනවා.

කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතා මා පාසල් යන අවධියේ සිටම දන්නා හඳුනන ඉතාමත් හොඳ වැදගත් සමාජ සේවකයෙක්. ධර්මදූත විද්‍යාලයේ ආදි ශිෂ්‍යයකු වශයෙන් ඒ පාසලේ දියුණුව පිණිස, අභිවෘද්ධිය පිණිස සැහෙන කැපවීමකින් ක්‍රියා කළ පුද්ගලයෙක් හැටියට කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතා දරු නැත 1956 දී එතුමාට ලැබුණු මහජන ගෞරවය තුළින්ම ඔප්පුවන බව මා මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න කැමතියි. ක්‍රීඩකයකු වශයෙන් පාපන්දු ක්‍රීඩාවට බොහොම ලැදිකමක් දැක්වූ, ඒවාගේම බදුල්ල ධර්මදූත විද්‍යාලයේ ආදි ශිෂ්‍ය පාපන්දු ක්‍රීඩා සමිතිය මඟින් සමස්ත ලංකා කුසලාන දිනා ගැනීමට තරම් උනන්දුවකින්, උද්‍යෝගයකින්, සහයෝගයකින්, කැපවීමකින් ක්‍රියා කළ එතුමා බදුල්ල ජනතාවට, ක්‍රීඩා ලෝලයන්ට ඉමහත් සේවයක් කළ පුද්ගලයෙකු බව මා මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න ඕනැ. ගුරුවරයකු වශයෙන් ධර්මදූත විද්‍යාලයේ ඉගැන්වූ කාල සීමාව තුළ විද්‍යාලයේ ගෞරවය, ශිෂ්‍යයන්ගේ ගෞරවය, ශිෂ්‍යයින්ගේ අභිවෘද්ධිය, දැනුම-මිනුම මේ ආදී සියලු කටයුතුවලදී ප්‍රමුඛත්වයේලා ක්‍රියා කළ දක්ෂ ගුරුවරයෙකු හැටියට එතුමාව මේ සභාවට හඳුන්වා දෙන්නට කැමතියි. එම නිසා බදුල්ල ජනතාව වෙනුවෙන්, බදුල්ල ධර්මදූත විද්‍යාලයේ ආදි ශිෂ්‍යයින් වෙනුවෙන් අපගේ ශෝකය එතුමාගේ සිය පවුල වෙත ඉදිරිපත් කිරීම මැනවයි යෝජනා කරමින් මම නිශ්ශබ්ද වෙනවා.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

හිටපු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතාගේ අභාවය පිළිබඳව පාර්ලිමේන්තුවේ දෙපාර්ශ්වයෙන්ම කරන ලද ශෝක ප්‍රකාශ අනුමත කිරීමට මම කැමැත්තෙමි.

අද දින රැස්වීමට අදාල නිල වාර්තාවේ පිටපතක් වියෝවට පත්වූ කේ. ඩී. ගුණරත්න මහතාගේ පවුලේ අය වෙත යවන ලෙස පාර්ලිමේන්තුවේ මහ ලේකම්ට නියෝග කරමි.

පොකුණුගල පුරාණ විහාර සංවර්ධන සමිතිය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

பொக்குணுகலை புராண விகாரை சங்வர்தன சமிதிய (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

POKUNUGALA PURANA VIHARA SANWARDHANA SAMITIYA (INCORPORATION) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

ආර්. එම්. පුංචි බණ්ඩාර මහතා (මොණරාගල)
(திரு. ஆர். எம். புஞ்சி பண்டார — மொனறாகலை)
(Mr. R. M. Punchi Bandara–Monaragala)

ගරු කථානායකතුමනි, "පොකුණුගල පුරාණ විහාර සංවර්ධන සමිතිය සංස්ථාගත කිරීමේ පනත් කෙටුම්පත දෙවන වර කියවිය යුතුය" යි මම යෝජනා කරනවා.

කේ. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (යටියන්තොට)
(திரு. கே. வின்சன்ட் பெரேரா — யட்டியாந்தோட்டை)
(Mr. K. Vincent Perera–Yatiyantota)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

அனுவதித்தார்.

Seconded.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදින්, 48 (3) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ, කථානායකතුමා විසින් එය "බී" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී.

சட்டமூலம், இதன்படி, இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்பட்டு, நிலைக்கட்டளை 48(3) இன் படி நிலைக்குழு குழு "பி" க்கு சபாநாயகர் அவர்களால் சாட்டப்பட்டது.

Bill accordingly read a Second time, and allocated by MR. SPEAKER *to Standing Committee "B" under Standing Order 48 (3).*

අගනුවර තරුණ කවි සමාජය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

அகநுவர தருண கவி சமாஜய (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

AGANUVARA TARUNA KAVI SAMAJAYA (INCORPORATION) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பீடுக்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදින්, 48 (3) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ, කථානායකතුමා විසින් එය "බී" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී.

சட்டமூலம், இதன்படி, இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்பட்டு, நிலைக் கட்டளை 48(3) இன் படி நிலைக்குழு "பி" க்கு சபாநாயகர் அவர்களால் சாட்டப்பட்டது.

Bill accordingly read a Second time, and allocated by MR. SPEAKER *to Standing Committee "B" under Standing Order 48 (3).*

මීරිගම තරුණ බෞද්ධ සංගමය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

மீரிகம பௌத்த இளைஞர் கழகம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

MIRIGAMA YOUNG MEN'S BUDDHIST ASSOCIATION (INCORPORATION) BILL

පනත් කෙටුම්පත් සලකා බැලීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

பரிசீலித்தற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for consideration, read.

පනත් කෙටුම්පත "බී" ස්ථාවර කාරක සභාව විසින් වාර්තා කරනු ලැබූ පරිදි සලකා බලන ලදී.

சட்டமூலம், நிலைக்குழு "பி" இனால் அறிக்கை செய்யப்பட்டவாறு பரிசீலிக்கப்பட்டது.

Bill, as reported by Standing Committee "B" considered.

මහේන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය වෙළඳ හා නාවික කටයුතු ඇමතිතුමා)
(திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன — வர்த்தக, கப்பற்றுறைப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Mahendra Wijeratne - Deputy Minister of Trade and Shipping)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (නියෝජ්‍ය අධිකරණ ඇමතිතුමා)
(திரு. ஷெல்டன் றணராஜ — நீதிப்பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Shelton Ranaraja-Deputy Minister of Justice)
විසින් ස්ථිර කරන ලදී.
ஆமோதித்தார்.
Seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read the Third time, and passed.

ශ්‍රී ලංකා මුස්ලිම් සංවර්ධන අරමුදල (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

இலங்கை முஸ்லிம் அபிவிருத்தி நிதியம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

MUSLIM DEVELOPMENT FUND, SRI LANKA (INCORPORATION) BILL

පනත් කෙටුම්පත ස්ථාවර කාරක සභාවෙහි දී සංශෝධනය කළ ආකාරයෙන් සලකා බැලීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

நிலையர் குழுவில் திருத்தப்பட்டவாறு, பரிசீலித்தற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது

Order for consideration, as amended in the Standing Committee read.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා (නියෝජ්‍ය මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමා)
(ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி — மகாவலி அபிவிருத்திப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. M. L. M. Aboosally-Deputy Minister of Mahaweli Development)

On behalf of Mr. A. R. M. Munsoor, I move,

"That the Report of the Standing Committee be accepted."

අල්හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා (කාර්ය භාරයක් නොමැති ඇමතිතුමා)
(அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்—இலாகா இல்லா அமைச்சர்)
(Al Haj M. Abdul Bakeer Markar - Minister without Portfolio)
විසින් ස්ථිර කරන ලදී.
ஆமோதித்தார்.
Seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා
(ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி)
(Mr. M. L. M. Aboosally)

I move,

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

අල්හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා
(அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்)
(Al Haj M. Abdul Bakeer Markar)
විසින් ස්ථිර කරන ලදී.
ஆமோதித்தார்.
Seconded.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව සංශෝධිතාකාරයෙන් තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டவாறு மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.
Bill, as amended, accordingly read the Third time, and passed.

අල් හසනියා අරාබි විද්‍යාල භාරයේ භාරකාර මණ්ඩලය (සංස්ථාගත කිරීමේ) පනත් කෙටුම්පත

அல் ஹஸ்ஸனியாஹ் அறபுக் கல்லூரி நம்பிக்கைப் பொறுப்பின் நம்பிக்கைப் பொறுப்பாளர் சபை (கூட்டிணைத்தல்) சட்டமூலம்

BOARD OF TRUSTEES OF THE AL HASSANIYYAH ARABIC COLLEGE TRUST (INCORPORATION) BILL

පනත් කෙටුම්පත ස්ථාවර කාරක සභාවෙහි දී සංශෝධනය කළ ආකාරයෙන් සලකා බැලීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

நிலையற் குழுவில் திருத்தப்பட்டவாறு, பரிசீலித்தற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for consideration, as amended in the Standing Committee read.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා
(ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி)
(Mr. M. L. M. Aboosally)

I move,

"That the Report of the Standing Committee be accepted."

අල්හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා
(அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்)
(Al haj M. Abdul Bakeer Marker)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

ஆமோதித்தார்.

Seconded.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා (වැඩබලන මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)

(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார் — நிதி, அமைப்புத்திட்டப் பதில் அமைச்சர்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar – Acting Minister of Finance and Planning)

May I intervene, Sir, I read through this bill carefully. Section 4 (*b*) of the Bill states ;

"The Board shall subject to the provisions of this Act and any other written law–

(*b*) acquire in any manner whatsoever and hold, take or give on lease or hire"

The words "mortgage or pledge" are omitted.I do not know what the reason for that is.

Then it also is followed by the proviso ;

"Provided, however, that the Board shall not sell any property belonging to the Trust which is "Wakf" property ;

Now Sir, the Board must have the freedom to sell any property of theirs subject to the control of the "Wakf" Act. Therefore, I am seeking –

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

You should have brought this up at the Committee stage. Now it is too late.

එම්. එච්. එම් නයිනා මරික්කාර් මහතා
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்)
(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

I was not aware of it. I am only saying that you are inhibiting the Board from doing the legitimate things they ought to do. I think it was my duty to bring it to the notice of the House.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You can bring an amendment to the Act once we pass it.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

එම්. එල්. එම්. අබුසාලි මහතා
(ஜனாப் எம். எல். எம். அபூசாலி)
(Mr. M. L. M. Aboosally)

I move,

"That the Bill, as amended be now read the Third time."

අල්හාජ් එම්. අබ්දුල් බාකීර් මාකාර් මහතා
(அல்ஹாஜ் எம். அப்துல் பாகீர் மாகார்)
(Al haj M. Abdul Bakeer Marker)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

ஆமோதித்தார்.

Seconded.

ප්‍රශ්නය විමන ලදින්, සභා සම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව සංශෝධිතාකාරයෙන් තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டவாறு மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill as amended accordingly read the Third time. and passed.

ලංකා තුනීලෑලි සංයුක්ත මණ්ඩලය : වාර්ෂික වාර්තාව

இலங்கை ஒட்டுப்பலகைக் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை

CEYLON PLYWOODS CORPORATION ANNUAL REPORT

කල් තබන ලද විවාදය තව දුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාල ප්‍රශ්නය [මැයි 9].

ஒத்திப்போடப்பட்ட விவாதம் மீளத் தொடங்குதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது. வினா—[9 மே].

Order read for resuming Adjourned Debate on Question–[9th May]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

" 1957 අංක 49 දරන රාජ්‍ය කාර්මික නීතිගත සංස්ථා පනතේ 30 (2) සහ 1971 අංක 38 දරන මුදල් පනතේ 14 (3) වැනි වගන්ති යටතේ 1985.03.21 වැනි දින ඉදිරිපත් කරන ලද 1982.12.31 වැනි දිනෙන් අවසන් වූ වර්ෂය සඳහා විගණකාධිපතිවරයාගේ නිරීක්ෂණ ඇතුලත් ලංකා තුනී ලෑලි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වාර්ෂික වාර්තාව අනුමත කළ යුතුය. " [එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා]

" 1957 ஆம் ஆண்டின் 49 ஆம் இலக்க அரச கைத்தொழில் கூட்டுத்தாபனச் சட்டத்தின் 30(2) ஆம் பிரிவினதும் 1971 ஆம் ஆண்டின் 38 ஆம் இலக்க நிதிச் சட்டத்தின் 14(3) ஆம் பிரிவினதும் நியதிகளுக்கு ஏற்ப 1985.03.21 ஆந் தேதி சமர்ப்பிக்கப்பட்ட 1982.12.31 ஆந் தேதி முடிவுற்ற ஆண்டுக்கான கணக்காய்வாளர் அதிபதியின் குறிப்பீடுகள் உள்ளடங்கிய இலங்கை ஒட்டுப்பலகைக் கூட்டுத்தாபனத்தின் ஆண்டு அறிக்கை அங்கீகரிக்கப்படுமாக. " [திரு. டென்சில் பெர்னாண்டோ.]

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporation Act, No 49 of 1957 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report of the Ceylon Plywoods Corporation being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1982, which was presented on 21.03.1985, be approved". [*Mr. N. Denzil Fernando.*]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question again proposed.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The hon. Member who was on his feet on the last date was the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama).

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I was on my feet but I hād really said what I had to say. I thank you, Sir.

I want to remind the Hon. Minister to look into the question of the appointment of that Working Director who has been convicted of attempted murder and whose suspended sentence is still pending.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I have only a few remarks to make pertaining to the retrenchment, dismissal and discharge of workers coming under the Plywoods Corporation. Sir, it is very unfortunate that we have to face this problem immediately after an election. Now, the workers who have been working in various places of work and especially in the Plywoods Corporation are not permitted to work. If you take a political side and word and work for it, the winning side takes the upper hand and they do not permit or allow the workers who have worked for the losing side to come and work in the place of work. Now, this is the unfortunate situation that has arisen in the PLywoods Corporation.

I would like to point out that Mr. G. D. H. Seneviratne and 14 others who had been working there were not allowed to report for duty after the Presidential Election by some hooligans and thugs who have been operating in that area. Now, I cannot understand this. If the officials opposed their coming I can appreciate that. But here you have thugs and hooligans not allowing these people to come to work. Ultimately these people had no other alternative but to go to the police. This gentleman, Mr. Seneviratne, and others went to the police and made a complaint. No action was taken. Then, Sir, they had gone to the Labour Tribunal. There was a case in Galle and another case in Batticaloa. the President of the Labour Tribunal ordered the payment of back wages, compensation, and gratuity and the reinstatement immediately of these workers. Then what happened ? We must remember that these are Government Corporations and they have the power to take the workers back. But what do they do ? Instead of taking these people back to work they appealed. Now, this is a system that, I think, we must reject as soon as possible – the right of appeal by Corporations against decisions of Labour Tribunals given in favour of the workers. Here a Labour Tribunal of the government has held and decided against what a Corporation has done. And what happens ? They go and appeal and this appeal will never, never be heard. by the time it is taken up the workers are dead and gone ! some have found jobs ; some have retired and some have passed their retiring age. And ultimately they do not get work, they do not get back wages, they do not get their gratuity and they do not get their payments. this is the new way of getting over their problem. this phenomenon unfortunately started in 1977 in a big way. I do not say that it never existed. I am sure the Hon. Minister will turn round and say that during your time also this kind of thing was there. There may have been. I cannot recollect, but I would say that it started in a big way in 1977. there are thirteen cases pending on this matter. All of them are appeal cases. therefore I would like the Hon. Minister ot find out whether it is possible to take back these people, to give back their jobs. You can go on with the appeal, but give them their jobs and let them work. ther are vacancies there. You cannot say you have filled these vacancies. that is wrong . there are vacancies there and I would appeal to the Hon. Minister, who is a very kind hearted person, to give back their work. You can have the appeal on a later date when it comes up.

Now, in the meantime, what are they trying to do ? The Plywoods Corporation is now negotiating to give it over to the private sector. Now what happens to these workers ? The new management, once it it given over to the private sector, will turn round and say that they have no responsibility pertaining to these workers. thus the appeal from the Labour Tribunal will get violated and the Labour Tribunal decision will also thereby get violated and the ultimate result would be that they will never get the jobs back. So I would very earnestly plead on behalf of these workers that they be reinstated. You can have your appeal after reinstatement, but first give them back their jobs. Sir, I cound recollect that the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

same thing happened at the National Textile Corporation. Once it was handed over to these new companies those who worked in the NTC could not get their jobs back. Therefore I would urge the Hon. Minister to look into the matter.

Then there is also the question of those who have worked in the Gintota Factory. Now, that is a very special case. I have here with me a letter handed over to me by the hon. Member for Akmeemana (Mr. Richard Pathirana). It is an appeal by all those workers who have not been allowed to work after the Elections, after the Referendum, after the Presidential Election and have lost their jobs. I would like to hand over this letter written by the hon. Member for Akmeemana including all the documents that are attached to it. It is signed by about 250 workers – all those who were affected by this. The letters, appeals and everything else is attached to this. The letter says this :

" ගරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා.

ගරු ඇමතිතුමනි,

ඔබතුමා සමඟ සාකච්ඡා කළ විට තීරණය කර ගත් පරිදි තුඹිලැලි සංස්ථාවේ ගිංතොට කම්හලෙහි වැඩවර්ජක සේවකයින්ගේ පෙත්සම් හා 1982 ජනාධිපති මැතිවරණයෙන් පසුව ගිංතොට සිට සාලාව කම්හලට මාරු කරනු ලැබූ එම කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ බාර ගැනීමට අවකාශ නොදීම නිසා සේවය අහිමිවූ අයගේ පෙත්සම් මේ සමඟ ඉදිරිපත් කරමි. කරුණාකර මේ අය ගැන සානුකම්පිතව සලකා බලා ඔවුන් නැවත සේවයේ පිහිටුවන මෙන් ඉල්ලමි. "

ගරු කථානායකතුමනි, මම මෙය ඔබතුමාගේ මාර්ගයෙන් ගරු ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. ගරු ඇමතිතුමා මේ ගැන ක්‍රියා කර මෙහි තිබෙන මේ සේවක ප්‍රශ්නය විසඳන මෙන් ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටින්නට කැමතියි.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Sir, I had a discussion with the hon. Member, and I have undertaken to look into the matter. The only thing is, some of these matters that the hon. Member for Attanagalla brought forward were discussed at the Advisory Committee Meeting and certain answers were given. Most probably I may have to fall back on those. With regard to the appeal, I will be charged for contempt of court if they are reinstated. I have to await the result of the appeal.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no. There is no charge for reinstatement !

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That is an impossibility. Then what is the use of an appeal ? I do not want to be charged for contempt of court.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Precisely.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The only thing is to amend the Act. Then there will be no appeal and you can take the *President's* ruling as final. Then I will fall back on the law and say, "No appeal can be made" and I will agree. But if there is a right of appeal and an appeal has been made, how can I intervene ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You can withdraw the appeal.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That is an impossibility.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Can the Hon. Minister not withdraw that appeal ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I feel that I may have, in the interests of everybody –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You can use your powers now. You are not a Deputy Minister any more. You are a Minister now, and you can use your powers and withdraw the appeal.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That is why I wanted certain details to be given. I will look into it. The only thing is, certain matters referred to by the hon.Member for Attanagalla were discussed at the Advisory Committee Meeting and they should not be brought up again here, because it is a repetition.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

If I do not get redress from the Advisory Committee I have the right to come here.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Then the Advisory Committee becomes meaningless.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You cannot stop me –

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணன்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The hon. Member for Attanagalla is one of the Members of my Advisory Committee –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணன்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

We discussd this question at length at the meeting and I allowed it. certain arguments were put forward there. The hon. Member is aware of all that, but yet he is repeating all of it now. In fact, the hon. Member for Baddegama brought up certain matters, and I have undertaken to look into them. I have asked him to let me know the details of it and I will go into that. But I would like to say that what is discussed at the Advisory Committee should not be brought up in this House again, because it is a repetition of work and the time of this House will be unnecessarily taken.

Anyway all the complaints made by the hon. Member in respect of the 1982 report will be looked into. I commend this Motion to the House.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පරන්තන් රසායන ද්‍රව්‍ය සංයුක්ත මණ්ඩලය : වාර්ෂික වාර්තාව

பரந்தன் இரசாயனக் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை

PARANTHAN CHEMICALS CORPORATION : ANNUAL REPORT

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணன்டோ)
(Mr. N Denzil Fernando)

I move,

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporations Act, No. 49 of 1957, and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Report of the Board of Directors of the Paranthan Chemicals Corporation being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1982, which was presented on 21.03.1985, be approved."

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I have only one question to raise regarding the Paranthan Chemicals Corporation. The Corporation is closed down. You are not having any business now. Why did you close it down ? The Corporation is closed, and now they are importing caustic soda, caustic liquid, hydrochloric acid and ferric chloride liquid. They are all being imported. The Paranthan Chemicals Corporation gave it at a cheaper price than the imported variety. Now everything is gone.

Sir, what is the Hon. Minister trying to do ? Is he contemplating to keep it closed for ever ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணன்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

You finish ; then I will answer.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Are you going to say this is under repairs ? This is what I cannot understand. It is not under repairs. You cannot carry on with those factories. What are you talking ?

අනිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම)
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ — மத்துகம)
(Mr. Anil Moonesinghe–Matugama)

Let the Hon. Minister make a statement.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister can make a statement. I am not going through this report because this is an old report. It is the 1982 report. It shows a lower profit in 1982 than in 1981. I am not going through all that. But we want to know the present situation in all those factories, starting with Paranthans, which are situatd in the North and the East. This is very important. This was started by Mr. G. G. Ponnambalam of the UNP Government. He sited all these factories. Now we find difficulty in carrying on with these factories. Therefore we would like to know what steps the Hon. Minister is going to take in order to see that the factories run.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணன்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Sir, this factory is temporarily closed, no doubt, for security reasons. There was a lot of chlorine there, and we had to take some steps because the security section wanted us to do so. The army has gone in. It is not closed for ever. It is closed only temporarily. I am trying to open it as early as possible. I must say that before the army went in the raw materials or any other thing that was wanted for the factory was stolen within forty-eight hours. It was taken away by the terrorists. They just walk in, threaten somebody, get the keys and open the rooms as if they know every detail of what is there. So we could not manage.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What about your security there ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Security was there but they threatened them. An entirely tamil population of about nine hundred workers was there. So we had to do something because we could not carry on like that. For about four months I tried my level best to carry on. When they took away certain things, I replenished it. Then I started it. But they do not allow us to carry on. So we said, "All right, let the army go in". The security personnel were also a bit worried about it because of the position. As chlorine was there we had to take some steps. We have closed it temporarily. I can assure this House that as early as possible we will try to open it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What did they steal ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Almost everything that was there has been stolen. We had some iron sheeting. All that has been taken. We took it for our purposes, but it has been taken away. The security section said that iron sheeting cannot be given out to terrorists because they may be making use of it for their purposes. So we had to stop that. We have temporarily closed it down. Do not think that we have closed it permanently. The moment I get a report from the security section I will see that it is opened. I am willing to open it as early as possible.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I like to intervene at this stage. The Hon. Minister says that it is closed temporarily. How temporary ? You are telling us that the terrorists control that area. Are you therefore telling us that as long as the terrorists control that area you are not able to start the factory ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

No.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Is that 'yes' or 'no' ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

If what you say is true, what is the answer you can give me ?

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, he is asking questions from me.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Give me an alternative to it.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I want to know for how long the closure is temporary.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

It is not that the terrorists are controlling, but there are terorists activities. You read in the press and every month all of you are debating here the extension of the Emergency. Hon. Members –

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Therefore I am asking the Hon. Minister to please let us know whether he is closing down the factory.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

No, no. We have temporarily closed it.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

What do you mean by saying "no" ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

We have temporarily closed it.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

How temporary is it ? That is what I want to know. How can you be dependent on the security situation ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Once the security forces give me a word I will commence work in that factory.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

You know that the situation is not under your control. That is why you have closed down that factory.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

What do you mean by saying that the situation is not under my control ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I mean that the factory cannot be run by you.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Why not ? I will run the factory.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Then why did you close down the factory ?–(*Interruption*)

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I will run it.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I think the Hon. Minister made it quite clear that because of the present situation he is unable to run that factory. So why are you flogging him so much ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, with the greatest respect, I want to say that this is a very important industry.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

That is true.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The Hon. Minister says he has closed down that factory temporarily. What I am trying to say is that, if he is not able to run that factory because of the present situation, he should try to start manufacturing elsewhere and not in that area.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That is a different matter. If the hon. Member asks me to open a new factory somewhere else, I will consider his suggestion. That is very good. I will say that the hon. Member for Matugama has suggested it, and I will go into the matter. It is a very good suggestion.

මහින්ද යාපා අබේවර්ධන මහතා (හක්මන)
(திரு. மஹிந்த யாப்பா அபேவர்த்தன — ஹக்மன)
(Mr. Mahinda Yapa Abeywardana-Hakmana)

ගරු කථානායකතුමනි, පරන්තන් රසායන ද්‍රව්‍ය සංයුක්ත මණ්ඩලය පිළිබඳ ප්‍රශ්නය පැනනැඟුණු මේ අවස්ථාවේ මෙයට සහභාගි වන එක මගේත් යුතුකමක් ලෙස මම සලකනවා.

පසුගිය මාස කීපය තුළ මේ කර්මාන්ත ශාලාව වසා දමා තිබෙනවා. එහි තිබෙන වාතාවරණය අනුව, සියයට 90 ක්ම ද්‍රවිඩ ජාතිකයින් සිටින ඒ පළාතේ පවතින වාතාවරණය අනුව විශේෂයෙන්ම වෘත්තීය සමිති බලවත්ව තිබෙන මෙවැනි සංස්ථාවක වැඩ කටයුතු සාමකාමීව කරගෙන යන්නට පුළුවන් යයි මම හිතන්නේ නැහැ. විශේෂයෙන්ම එක් කරුණක් මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න කැමතියි. මෙය රසායන ද්‍රව්‍ය කර්මාන්ත ශාලාවක් නිසා මාස 6 ක් වසා තිබුණොත්, එය නැවත විවෘත නොකර අලුත් ෆැක්ටරියක් පටන්ගන්නා එක වඩා හොඳ යයි මම කියනවා. මේ කර්මාන්ත ශාලාව මාස 6 ක් වසා තිබුණොත් එහි යන්ත්‍රවල මළ බැඳී ඒවා ද්‍රවවන්නට නොහැකි අන්දමට අබලන් වෙනවා. දැනටමත් අබලන් වී තිබෙන එවැනි කර්මාන්ත ශාලාවක් මාස 6 ක් වසා තිබුණොත් එයින් වැඩක් ඇත්තේම නැහැ. ඒ නිසා එය මාස 6 කට වඩා වසා තිබුණා නම් දැන් එයින් වැඩක් තිබේ යයි මම හිතන්නේ නැහැ.

මේ සම්බන්ධයෙන් මම යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. කලක සිට—කලින් සිටි කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමාගේ කාලයේ සිට—අදහසක් තිබුණා, දෙවැනි කර්මාන්ත ශාලාවක් පටන් ගන්නට. ඒ අදහස දැන් අත්හැර දමා තිබෙනවා යයි මට දැනගන්නට ලැබුණා. එහෙත් ඒ අදහස වහාම නැවතත් ක්‍රියාත්මක කරන්නය කියා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොවුණොත් විශාල ප්‍රශ්නයකට මුහුණ දෙන්නට රටට සිදු වෙනවා.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I move the Motion, Sir.

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்மலே)
(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු කථානායකතුමනි, මටත් තව ප්‍රශ්නයක් ගැන කියන්න තිබෙනවා.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Then you must speak before I reply. They are speaking after my reply, Sir.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Consequent to what you said he is replying.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා දැන් කිව්වා මාස හතරක පහක කාලයක් තිස්සේ මෙය තාවකාලිකව වසා දමා තිබෙනවාය කියා. එය වසා දැමුවේ, ත්‍රස්තවාදීන්ගේ කරදර නිසයි කියන එකත් අපි පිළිගන්නවා. එය හරි. නමුත් ප්‍රශ්නය මේකයි. එතන වැඩ කළ සේවකයන්ගේ පඩිනඩි ගෙවන්නේ කවුද ? රජයෙන් නැතිනම් එම සංස්ථාවෙන් මෙතෙක් කලක් ගෙවා ගෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එතවාද ? එසේ නැතිනම් ගෙවන්නේ නැද්ද ? සේවකයන් සම්බන්ධයෙන් ගන්නා පියවර මොකක්ද ? මෙන්න මේ කාරණා සම්බන්ධයෙන් ගරු ඇමතිතුමා කරුණාකර පැහැදිලි ප්‍රකාශයක් කරන්න.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ජාතික සේවක සංගමයේ කම්කරුවන් යොදවා එතැන වැඩ කරගෙන යන්නට බැරිද ? මොකද ? එතැන ශක්ති සම්පන්න වෘත්තීය සමිතියක් තිබුණාය කියා කිව්වා. එහෙමනම් ඒ අය යොදවා වැඩ කරගෙන යන්නට බැරිද ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

මෙම කර්මාන්තශාලාව තාවකාලිකව වසා තිබෙන නිසා එතැන සේවකයන්ට පඩි ගෙවන්නේ නැතුව බැහැ. ඒ අයගේ පඩිය මුළුමනින්ම ගෙවනවා. මෙම කර්මාන්තශාලාව වහනවාද නැද්ද කියන කාරණය සම්බන්ධයෙන් ආණ්ඩුවක් වශයෙන් තවම තීරණයක් අරගෙන නැහැ. නමුත් දැන් තාවකාලික වශයෙන් වසා තිබෙනවා.

අනිල් මුණසිංහ මහතා (මතුගම)
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ — மத்துகம)
(Mr. Anil Moonesinghe–Matugama)

තවමත් සේවකයන්ට පඩි ගෙවනවාද ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

ඒක අහන්න ඕනෑ ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි. තාවකාලිකව වසා තිබෙන නිසා එහි සේවකයන්ට පඩි ගෙවන්නට ඕනෑ. අපිට ඒක හෙට අරින්නට පුළුවන් වුණොත් අරිනවා. එච්චරයි. එතකන් පඩි ගෙවනවා. හැබැයි ඒ අයට ඕවර්ටයිම් ලැබෙන්නේ නැහැ. පඩිනඩි ගෙවන නිසා ඒ ගැන පැමිණිල්ලක් එන්නේ නැහැ.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)
(Mr. Dinesh Gunawardene)

ඒ කර්මාන්තශාලාවේ දැනට ඉන්නේ කවුද කියා ටිකක් පැහැදිලි කරන්නට බැරිද ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

යුද්ධ හමුදාව.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)
(Mr. Dinesh Gunawardene)

යුද්ධ හමුදාවට රසායනික ද්‍රව්‍ය සහ රසායනික ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ යන්ත්‍ර සූත්‍ර සම්බන්ධයෙන් අවබෝධයක් තිබෙනවාද ? ඒක තාවකාලිකව වැසුවාය කියා ඇමතිතුමා කියනවා. තාවකාලිකව වැසුවාට පස්සේ රසායනික ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ යන්ත්‍ර සූත්‍ර නැවත ලෙහෙසියෙන් ක්‍රියාත්මක කරන්නට බැහැ. ඇමතිතුමා ඒ ගැන දන්නවා ඇති. එහෙමනම් අඩු වශයෙන් එතැන ඉන්නවාද රසායනික ද්‍රව්‍ය සහ යන්ත්‍ර සූත්‍ර පිළිබඳ විශේෂඥයෙකුවත් එම යන්ත්‍ර ආරක්ෂා කර ගන්නට.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

විශේෂඥයෙකු හිටියත් දැනට එම කර්මාන්තශාලාවේ වැඩ කරගෙන යන්නට බැරි බවයි කියන්නේ. තාවකාලික වශයෙන් දැනට එම කටයුතු කරගෙන යන්නට බැහැ. [බාධා කිරීමක්]

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

තාවකාලිකව කියන්නේ ? කොයිතරම් කලකටද ?

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

ඉස්සරහටත් බැහැ.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

වෙන තැනක කර්මාන්තශාලාවක් ඇති කරන්න අදහසක් නැද්ද ? [බාධා කිරීමක්]

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

මටත් කියන දෙයක් කියන්න ඉඩ දෙන්නකෝ. තමුන්නාන්සේලා දැනුයි මෙ කියන්නේ. මා ළඟ ඇලඩින්ගේ ලාම්පුව නැහැ. " ඔව්, දෙන්නම් ; දැන්මම පටන් ගන්නම් " කියලා එක පාරටම මට කියන්නට බැහැ. ටිකක් ඉඩ දෙන්න. මම ඒ ගැන සලකා බලන්නම්. කරන්නේ නැහැයි කියන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්]

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

කොත්මලේ මන්ත්‍රීතුමාගේ (ආනන්ද දසනායක මහතා) ප්‍රශ්නයට උත්තර දුන්නා. ඒක ඇහුණේ නැතිනම් ඒක අනුන්ගේ වරදක් නොවෙයි. Yes, you carry on.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I will consider it. මේ කාරණය ගැන මම සලකා බලනවා. දෙවැනි කම්හලක් අරින්නට ඕනෑ නම්, ආණ්ඩුවක් හැටියට ඒ ගැන සලකා බලනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව : වාර්ෂික වාර්තාව

இலங்கை புகையிலைக் கைத்தொழிற் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை

SRI LANKA TOBACCO INDUSTRIES CORPORATION : ANNUAL REPORT

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I move,

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporation Act, No. 49 of 1957 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report and Accounts of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation being report incorporating the Auditor-General's observations for the year ended 31.12.1982, which was presented on 21.03.1985, be approved."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සිරිල් මැතිව් මහතා (කැලණිය)
(திரு. சிறில் மத்திவ்—களனி)
(Mr. Cyril Mathew – Kelaniya)

ගරු කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ 1982 වර්ෂයේ වාර්තාව සම්බන්ධයෙන් වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්නට ඇති බව මා තමුන්නාන්සේට වේලාසනින්ම මතක් කර තිබෙනවා. මෙම ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව ත්‍රිරෝද වාහන – ට්‍රයිෂෝ – මිලදී ගැනීම සඳහා විශාල මුදලක් යට කළා. ඒවා පාලනය කිරීම ස්වයං රැකියා යෝජනා ක්‍රමය යනුවෙන් තිබුණු සීමාසහිත පෞද්ගලික කොම්පැණියකට භාර දුන්නා. නමුත් මේ කොම්පැණියට ණයක් දුන්නේ නැහැ. රුපියල් දස ලක්ෂ පහළොවක් යොදවා මිලදී ගත් මෙම ත්‍රිරෝද වාහනවල – ට්‍රයිෂෝ – අයිතිකරුවෝ මෙම ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවයි. නමුත් ඒවා පාලනය කිරීම සම්පූර්ණයෙන්ම ස්වයං රැකියා යෝජනා ක්‍රමය කියන පෞද්ගලික සීමාසහිත කොම්පැණියකට භාර දුන්නා. එසේ භාර දීමේදී ඇතිකරගත් එක කොන්දේසියක් තමයි, එයින් ලබන ලාභවලින් සියයට 50 ක් ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ සංස්ථාවටත්, අනෙක් සියයට 50 සීමාසහිත ස්වයං රැකියා යෝජනා ක්‍රමයටත් ලැබිය යුතුය කියන එක. මේ ගරු සභාවේදී, මේ සම්බන්ධව වැරදි අදහස් කිහිපයක් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත්, ගරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමාත්, ප්‍රකාශ කරන්නට යෙදුණා. 1985 මාර්තු 21 වැනි දින, හැන්සාඩ් වාර්තාවේ, 34 වන කාණ්ඩයේ 7 වන කලාපයේ 1040 තීරුවේ ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ විධියට කියනවා :

"Will you bear with me ? The company had not completed the payment of the monies invested by the corporation in the trishaw nor had it paid any amount as profits. . . . ."

මේක සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි ප්‍රකාශයක්.

ඉන්පසුව 1985 අප්‍රේල් මාසයේ 9 වැනිද, හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 34 වන කාණ්ඩයේ 9 වැනි කලාපයේ 1239 වැනි තීරුවේ ගරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා මේ විධියට කියනවා :

". . . . Not a cent as profit has been given. . . . "

සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි අදහසක් ! මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන වාර්ෂික වාර්තාවේ තිබෙනවා, ඒ ලාභ ලැබිලා කියා. ආයෙත් කියනවා ඒ 1239 තීරුවේම :

". . . . . Not a cent of the profits was given."

ඉන්පසුව එම හැන්සාඩ් වාර්තාවේම 1259 වැනි තීරුවේ එතුමාම මේ විධියට කියනවා :

"I will read the important ones only."

7 Share of profit

". . . the net profit in equal shares between the two aforesaid parties."

He was reading from the Agreement. Then he continues to say :

". . . . .which was never done".

That was a completely wrong statement.

නැවතත් ඒ තීරුවේම, ඒ කියන්නේ 1259 තීරුවේම මෙහෙම කියනවා :

"There will be a net profit or whatever profit you call it. The Sri Lanka Tobacco Industries Corporation is entitled to half of that on this document, which was never given. . . . "

ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි ප්‍රකාශයක්. ඒක මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන වාර්ෂික වාර්තාවට සම්පූර්ණයෙන්ම පටහැනියි. මේ ඇස් දෙකට පෙනෙනවා 1981 වාර්තාවෙනුත්, 1982 වාර්ෂික වාර්තාවෙනුත්, ඒ ලාභ ලැබී තිබෙනවායයි සටහන් කර තිබෙන බවත්, ඒවා ලැබුණු බව පිළිගෙන තිබෙන බවත්. නමුත් ඒවා දෙස බල බලාම මේ ගරු සභාව ඉදිරියේ මේ ගරු ඇමතිවරු දෙපොළ, දෙදිනම මේ විදියේ ප්‍රකාශන කර තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙය වරප්‍රසාද කඩකිරීමක් හැටියට මම තමුන්නාන්සේට කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා. ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්.

ඊට පසුව 1985 අප්‍රේල් 9 වැනිදම හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 1261 තීරුවේ මේ විදියට ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා :

"If they have paid income tax, then there is a profit. After paying income tax, half the profit should have been given to the Tobacco Corporation–which was not done. So, I am justified–"

ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි ප්‍රකාශයක්. සල්ලි ලබාගෙන, මේ වාර්තාවෙන් ඒක සටහන් කරලා, මේ ගරු සභාවට ඇවිත් කියනවා "අපට ලාභ ලැබුණේ නැත" කියා.

ඒ වාගේම එදිනම හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 1262 වන තීරුවේ නැවතත් මේ විධියට කියා තිබෙනවා :

". . . . my position was that not one cent of the profits had been given to the Tobacco Corporation."

ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි ප්‍රකාශයක්. මුදල් ලබාගෙන, ලාභ ලබාගෙන මේ වාර්ෂික වාර්තාවේ ඒ බව සටහන් කර මේ ගරු සභාවට ඇවිදින් මුදල් ලැබුණේ නැහැයි කියනවා. ඊළඟට 1266 වන තීරුවේ ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා මේ විධියට සඳහන් කර තිබෙනවා :

'We have got only Rs. 13 million and not a cent as profits."

ඒකත් සම්පූර්ණයත් වැරදියි. නැවතත් 1266 වන තීරුවේ පහළින් මේ විධියට කියනවා :

"This document was signed by four people and because of that they got Rs. 15 million, and the profits should have been given".

එයින් අදහස් කරන්නේ "ලාභ දිය යුතුව තිබුණා. නමුත් අපට ලැබුණේ නැහැ" කියන එකයි. ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම බොරු ප්‍රකාශයක්.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

You must not use that word. It is unparliamentary.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Yes, Sir, I am sorry.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

You withdraw that and use the proper word.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I withdraw that, Sir.

ඒ අදහසත් සම්පූර්ණයෙන්ම අසත්‍යයි. එදිනම 1294 වන තීරුවේ මේ විධියට කියනවා :

". . . . . .At least 50 per cent of the value of the jeeps should have been that of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation because not a cent has been given to the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation out of the profits of the SEP. . . . . ".

ඒකත් සත්‍යයක් නොවන අදහසක්. ඉන් පසුව එදිනම – ඒ කියන්නේ අප්‍රියෙල් මාසයේ 9 වන ද – හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 1306 වන තීරුවේ මේ අන්දමට සඳහන් වෙනවා :

"Then with regard to the monies, on the managerial agreement 50 per cent of the profit, not dividends, should have been given to the Tobacco Industries Corporation. This has not been given."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම අසත්‍යයක්. ඒ තීරුවේම තවත් ටිකක් පහළින් මෙහෙම තිබෙනවා :

"So, I was justified in the action I have taken primarily on the ground of the three jeeps, the Rs. 1.5 million given to a company, not giving Rs. 2 million that should have been given to the Tobacco Industries Corporation out of the Rs. 15 million and also for not giving a single cent of the profit."

ඒකත් සම්පූර්ණයෙන්ම අසත්‍යයක්.

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ අසත්‍ය අදහස් මේ ගරු සභාවට ප්‍රකාශ කරන්න පළමුවෙන්ම පටන් ගත්තේ මාර්තු මාසයේ 21 වෙනිදායි. මම තමුන්නාන්සේට ඒ තීරුවත් කියෙව්වා. ඒ අන්දමටම මේ ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත් අප්‍රේල් මාසයේ 9 වෙනිද දෙලොස් වතාවක්ම —එක් වරක් දෙවරක් නොවෙයි දෙලොස් වතාවක්ම — මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුනා, ස්වයං රැකියා යෝජනා ක්‍රමයෙන් ලැබුණු ආදායමෙන්, ලාභයෙන්, සතයක්වත් ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ සංස්ථාවට ලැබී නැත කියා. ඒ ප්‍රකාශන සියල්ලක්ම සත්‍යයෙන් තොර ඒවා බව මම තමුන්නාන්සේට ලිඛිතව දන්වා තිබෙනවා. ඒ වගේම මේ ගරු සභාවේ මන්ත්‍රිවරුන්ගේ දැනගැනීම පිණිස අද මම එය මේ ගරු සභාවට ප්‍රකාශ කරනවා. මේ ඔක්කොම කියන්නේ ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ සංස්ථාවේ 1982 වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් කරමිනුයි. එද මාර්තු මාසයේ මේවා කියන විටත් මෙම වාර්තාව මෙම ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර තිබුණා. මේ මුදල් ලැබුණාය කියා එම වාර්තාවෙනුත් පිළිගන්නවා. නමුත් මේ ගරු සභාවට ඇවිත් කියනවා මුදල් ලැබුණේ නැත කියා. මෙය පාර්ලිමේන්තු වරප්‍රසාද කඩකිරීමක් නොවේද කියා මම තමුන්නාන්සේගෙන් අහනවා. මම තමුන්නාන්සේට ලිඛිතව ලිපි දෙකක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ සියල්ලක්ම විස්තර කරමින්, මේ ගරු ඇමතිවරුන් දෙපොළට විරුද්ධව ගතයුතු පියවරක් තමුන්නාන්සේ විසින් ගත යුතුය කියා මා ලිපි දෙකක් තමුන්නාන්සේට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. නමුත් කනගාටුවෙන් ප්‍රකාශ කරන්න ඕනෑ, ඒ සම්බන්ධව අද වන තෙක් මට තමුන්නාන්සේගෙන් පැහැදිලි ලිපියක් ලැබී නැති බව.

තවත් කාරණයක් තිබෙනවා. එද ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත්, ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත් මේ ගරු සභාවට ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුණා, ස්වයං රැකියා යෝජනා ක්‍රමය රජයට අත්පත් කර ගත්තේ මේ හේතු උඩය කියා. එක් හේතුවක් වශයෙන් ලාභ ලැබී නැත කිව්වා.— (*Interruption*).

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please ! The Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත්වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று நீங்கவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER *left the Chair, and* MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) *took the Chair.*

මන්ත්‍රිවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Sir, you can give a reply to his letter regarding the breach of Privilege.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I do not reply other people's letters.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Sir, I believe you heard what I said earlier. I need not go over that. Regarding this breach of Privilege, I had written to the Hon. Speaker. I am still awaiting a reply. The textbooks say as follows :

"A breach of privilege can arise only when the Member or the Minister makes a false statement or an incorrect statement wilfully, deliberately and knowingly."

This is at page 252 of "Practice and Procedure of Parliament", Second Edition, 1972, by M. N. Kaul and S. L. Shakdher – sorry, I cannot pronounce the name.

So, you will see, Sir, that when a Member or a Minister makes a false statement or an incorrect statement wilfully, deliberately and knowingly, then there is a breach of Privilege. I say, Sir, having presented the 1981 report and while presenting the 1982 report which contains a clear statement that monies have been deducted by way of profits from Self-Employment Projects Limited, they have come to this House and made these false statements. Therefore, I have appealed to the Hon. Speaker to take action against them.

Now, Sir, I am on the subject of profits from Self-Employment Projects Limited – SEP – and Sri Lanka Tobacco Industries Corporation – SLTIC.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Item No. 8 in the Order Paper ?

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Yes, item No. 8.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Because I have come in the midst of an argument.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I am on item No. 8. I have been on item No. 8 for the last ten or fifteen minutes.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

But, I have come in the middle of an argument.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Sorry. Sir, it was the main argument of the Minister of Finance and the Minister of Industries and Scientific Affairs that the SEP had not paid a single cent as profit and that was one of the reasons for taking over this company.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please. Hon. Member, that comes under Item 19.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

No, Sir. This come under Item 8 because the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation invested certain moneys on trishaws and the managment of that was handed over to SEP and they were expected to pay 50 per cent of the profits. These two are inter-connected. They were expecting profits by way of income. It has to be reflected in the accounts, so I am in order when I speak on this Item. This is a complete falshood and a vindictive allegation in a situation where the Corporation has shown a profit from SEP from 1981 onwards.

We now come to the accounts of the SLTIC. I would request you to look at the accounts for the year ended 31st December 1981. I will come to the 1982 accounts also but let us first look at the 1981 accounts. We have to go back to the 1981 accounts becasue the two Hon. Ministers said that they never received any profits but my case is –

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

But those were statements made on a previous occasion.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

But they relate to the Corporation accounts.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

On that subject you have made representations, I presume, by letters to the Hon. Speaker.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

But I have had no reply yet.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

If it is a question of Privilege, it will be best if we keep that matter –

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I am not on that.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

You are only dealing with the accounts ?

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Yes.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Very well ; otherwise the two different issues will get mixed up.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I mentioned that when the Hon. Speaker was in the Chair. I have now forgotten about it. I am still expecting a reply from him.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The unfortunate thing is that presiding officers changed halfway :

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

But I thought there was some sort of continuity.

We will now get back to the 1981 accounts. In their Profit and Loss Accounts, they have shown an item, Sundry Income, as Rs. 1,783,529. This is at page 49 of their 1981 accounts, the details of which are given in Note 9. At page 49 of the 1981 accounts Sundry Income is shown as Rs. 1,783,529.54. Note 9 gives the details of how the total is accounted for. I will read this out–

	Rs. c.
Salary refunded on resignation	1,625.50
Sale of newspapers	1,019.25
Excess cash in cashier's hand	2.44
Insurance recoveries	16,279.34
Sale of tobacco stems	28,200.00
Recoveries of damage to vehicles	1,597.50
Loan interest	9,199.36
Surchage on official vehicle facilities	11,750.00
Fines	13,012.00
Telephone	4.00
Fines – beedi shortages	76,166.39
Refused orders	1,000.00
Notary fees	105.00
Fertilizer transportation	1,058.50
Fitness charges	80.00
Transport of cement	100.00
Excess of petty cash settlement	1.00
Sundry	9,557.52
Rent	22,000.00
Interest on fixed deposits	1,145,500.00
Semi-processed beedi	26.00
No-pay recoveries	21,343.90
1%rental on equipment	23,902.62
Self-Employment Project Ltd.	400,000.00
	1,783,529.54

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

There is no debit in the debtors' note, that is, Note 3. There is no item as such. That shows that this Rs. 400,000 has been credited to the account of SEP. I just read Note 9. Although these notes were in the detailed accounts submitted to the Ministry, they were not shown in the Annual Report circulated among the members of this House. In Note 9 the sum of Rs. 400,000 has been shown as received from SEP. This is the amount received by the Corporation as profit from SEP. As the auditors were not sure of the exact period which covered this profit, they had queried about these items, and that is given in page 43. I must take you back to page 43 under item 3 : 5 : 7 : 1(c), observation made by the Auditors.

(*c*) The provision made for the share of Rs. 151,519 profit due from Self Employment Projects Ltd., for the period 01.04.80 to 31.12.80 and accounted for in the current year's Profit and Loss Account.

As the Auditors were not sure of the exact period which covered this profit they had queried about this item and that is given at page 43 under 3 : 5 : 7 1(c).

Then the Chairman had replied to them and explained how this Rs. 400,000 had been arrived at. That is shown at page 55. This is the Chairman's reply under 3 : 5 :7 :1 (c) :

"The Self Employment Project Ltd., prepares their accounts for the year ended 31st March of each year, and the Corporation prepares its accounts for the year ended 31st December of each year."

That is the difference. SEP Project prepares its accounts from March to April and SLTIC prepares from January to December of each year.

"The details of the income shown in the accounts are as follows :

01.01.81 – 31.03.81 = Rs. 151,519 (Actual)
01.04.81 – 31.12.81 = Rs. 248,481 (Provision)

Rs. 400,000

Hence the SEP accounting period is from 1st April to 31st March. The SLTIC accounting period is from January to December. As the accounts of SEP and SLTIC were prepared on two different dates, the exact profit of SEP is revealed only after the preparation of the SLTIC accounts, and hence this amount received has been segregated into two periods, the first three months and the second nine months as shown in the accounts. One can say that the second nine months' profit is only a provision and not an amount received by the Corporation. But I am positive that this amount has been received by the Corporation as this has not been shown under debtors of the Corporation. I can read the list of debtors, but it is a long long list. It will take so much of time. I am ready to table it in the House for anyone to see. It runs into three pages. There are a number of items. If there is any amount due, then that should have been shown as a debtor in the accounts. So in this case such a treatment is not there and that itself shows that this amount had been received by them. That means the entire Rs. 400,000 had been received by the SLTIC.

Now, Sir, let us go to the 1982 accounts, that is, the accounts that have been tabled and in question today. In that year too there is shown a sum of Rs. 1,422,113 as sundry income in their prifit and loss account. Now, Sir, this is before the House, and I would invite Members to glance through this. Unfortunately the pages in the English version are not numbered. But here it says "Sri Lanka Tabacco Industries Corporation – Porfit and Loss Account for the year ended 31.12.82" and the third item is sundry income–Note 9–Rs. 1,422,133.43.

Again under Note 9, the breakdown of this figure is given. This year also the notes were missing in the annual report. I had to call for them and received them only on Wednesday the 8th of last month. I have here the breakdown, Note 9. This is how it reads.

SRI LANKA TOBACCO INDUSTRIES CORPORATION

Sundry Income

	Rs. c.
Petty Cash Excess	1.35
No-pay Recoveries	10,248.09
Excess Receipts from Bank	27.18
Fines	8,001.70
Sale of Newspapers	2,478.81
Salary Deductions	312.34
Telegram charges	5.30
Transport of Fertilizer	13.50
Loan Interest	17,849.24
Salary Refunded on Resignation	594.83
Sale of Empty Ball Point Pens	360.00
Sale of Tobacco Stems	35,250.00
Sale of Gunnry Sachs	10,350.00
Surcharge on Official Vehicles Facilities	7,950.00
Rent	25,200.00
Fines–Recoveries of Damages to Vehicles	1,275.00
Tender Fees	550.00
Sundries	1,894.06
Interest on Fixed Deposits (Estimated)	1,000,000.00
Fuel	160.38
Insurance Recoveries (Motor Vehicles)	3,311.75
Telephone Charges (Receipts)	150.00
Fines on Beedi Shortages	11,687.30
Sale of Polythene	33.60
Sale of Mammoties	49.00
Provision of Profits S. E. P.	300,000.00
Total	1,422,113.43

Now we have to go back to the debtors' list.

Now, there is no reflection in the Debtors' list. "Sri Lanka Tobacco Industries Corporation–Note No. 3–Debtors as at 31.12.1982." That is also a very long list. If I go to read it I will only be wasting the time of this House. But there is no entry in the Debtors' list. That shows that this Rs. 300,000 has been credited to the receipt side of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation account.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සිරිල් මැතිව් මහතා]

In that break down (Note No. 9) a sum of Rs. 300,000 has been shown as provision of profits from SEP. Here also this wording of provision does not mean that this is an amount due from the SEP, and it is clear if you go through the list of Debtors (Note No. 3). The name of SEP has not appeared anywhere in the Debtors' list. Even in the Annual Report, an indication of this profit is shown at page 14. (English translation) under 3.3 (e) where the auditors have said :

"that the contribution from auto trishaw passenger service is reduced by Rs. 100,000 in this year as against the previous year".

That means the contribution from SEP in 1982 was Rs. 300,000 against the previous year's Rs. 400,000. So even the Auditor-General has acknowledged that. At page 14 under item 3 : 3 "Contribution from Auto trishaw passenger service" it gives an adverse meaning that there is a lesser amount ; the amount is less by Rs. 100,000. What does the auditor mean by that ? That means he admits that Rs. 400,000 profit shown in 1981, vide page 55 of the 1981 report, is less by Rs. 100,000 in 1982. They have shown only Rs. 300,000 as profit from SEP in 1982. So I hope, Sir, I have made it quite clear to this House that the profits obtained from SEP the Self-Employment Project have been reflected in the 1981 accounts and in the 1982 accounts, but the two Hon. Ministers continued to repeat the same charge, the same false charge. Like parrots they kept on repeating the same thing without looking at at these account books, without getting the correct advice from the. [*Interruption*]. But there are some people who seem to be going off the track. Now this is information that is available in the Sri Lanka Tobacco Corporation. I was also given this information from there. I did not get it from the heavans. [*Interruption*]. One Mr. "X" came and gave it to me and said that this was given by the Chairman and the Secretary of the Ministry. There is nothing to hide in that.

What has happened in 1983 ? In 1983 also this Annual Report is not circulated, but the Accounts were submitted to the Ministry during my time. In that year a sum of Rs. 2,459237.24 has been shown as Sundry Income and similarly a part of this, that is Rs. 400,000, represents profits from SEP. Then in 1981 SEP has given Rs. 400,000 as profits, in 1982 SEP has given Rs. 300,000, and in 1983 SEP has given Rs. 400,000, making in all a total of Rs. 1,100,000, as profits. Accordingly from 1980 to 1983 this Corporation has got a sum of Rs. 1.5 million from SEP as profit and as such the allegation made by them is completely baseless and has been made without knowing the correct facts.

There was another question raised : How was the SEP without any working capital able to run this huge business ? In terms of the Management Agreement entered into by the Tobacco Industries Corporation with Self Employment Projects Limited, the Corporation is entitled to hal. the share of the profits earned by the Self Employment Peojects Limited on the management of the Trishaw business only and not any other part of the profits earned by the Self Employment Projects Limited on its other activities. The other is–

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We have been misled !

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

Of course, the whole house has been misled and they tried to throw mud on me by this attempt in which they have miserably failed.

Now, I am appealing to the Hon. Speaker to take action against them for breach of Privilege, but I have not yet received a reply from the Hon. Speaker.

Then, Sir, there was another point which was raised at some time, the working capital of Self-Employment Projects Limited. There appears to be a misunderstanding among some that the Self-Employment Projects Limited has been utilising monies of the Ceylon Tobacco Industries Corporation for their working capital. This is entirely wrong. Self Employment Projects Limited obtained a deposit of Rs. 1,500 from each autotrishaw driver. A deposit in respect of 200 autotrishaws amounting to Rs. 300,000 was collected initially. That was the working capital that they had. This amount formed the working capital at the commencement of the operation of the Self Employment Projects Limited. It should be mentioned that during the years 1980 to 1982 the Self Employment Projects limited has paid the Tobacco Industries Corporation sums totalling Rs. 13 million. That has been accepted by the Government.

So, those are the matters, Sir, I wanted to clarify becasue I did not have this information on the day that I spoke on 9th April. There was a certain delay in getting this information. I had to get it from the SLTIC, and as I told you earlier one Mr. "X" who was kind enough to give it to me said that he got it from the Chairman and the Secretary of the Ministry. They have said there is nothing secret in this.

Those are the facts and I have placed those facts before you for your information.

පූ. භා. 11. 31

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ වාර්තාව සම්බන්ධව සාකච්ඡා කරන මේ අවස්ථාවේදී ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්න කැමතියි, එහි ප්‍රධාන කාර්යාලය දැනට පිහිටා තිබෙන්නේ කිනම්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ස්ථානයකද කියා. එසේම ඒ සංස්ථාවේ වත්මන් සභාපතිගේ හා අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන්ගේත් නම් මොනවාදැයි දැන ගන්න කැමැතියි. ඒ වාගේම, මන්ත්‍රීවරුන්ගේ ලිපිවලට බීඩි එතීමේ අමු ද්‍රව්‍ය නිකුත් කර ඇති නිසා, ඒ අමු ද්‍රව්‍ය උපයෝගී කරගෙන නිපදවන ලද සම්පූර්ණ බීඩි ප්‍රමාණය සංස්ථාවට ආපසු ලැබී තිබෙනවාද, නොඑසේ නම් එයින් සිදු වූ පාඩුව මකා ගැනීමට ඇමතිතුමා ගෙන ඇති පියවර කුමක්ද කියාත් අපි දැන ගන්න කැමතියි.

මා ඒ ප්‍රශ්න ටික නැඟුවේ මේ නිසයි : අපට පෙනී ගිහින් තිබෙනවා, හුඟක් උදවිය මේ සංස්ථාවට ණයයි කියා. වර්තමාන ඇමතිතුමාම මීට මාසයකට විතර ඉස්සෙල්ලා අපට කියන්න යෙදුණා, ඒ ණයකාරයන් ගැන. අබ්දුල් කාදර්, සිටිසන්ස් ආදී වශයෙන් නම් කීපයක්ම එතුමා කියන්න යෙදුණා. ඒ ණය මුදල්වල එකතුව රුපියල් දසලක්ෂ 11 ක් විතර වෙනවා. වර්තමාන ඇමතිතුමා තමයි, ඒ කාලයේදී නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා වශයෙන් කටයුතු කළේ. ඒ නිසා එතුමා මේවා නොදැන හිටියායි හිතන්න බැහැ. එහෙම නම් එතුමා මේ තත්ත්වය දැනගෙන හිටියා. වැඩියක් තබා එතුමා වැඩ බලන ඇමතිවරයා හැටියට එක්තරා කැබිනට් සන්දේශයකට අත්සන් කරලත් තිබෙනවා. ඒ නිසා වර්තමාන ඇමතිතුමාට කියන්න බැහැ, මේ සංස්ථාවට වෙලා තිබෙන දේ ගැන තමා දන්නේ නැත කියා.

ඒ කාරණා සම්බන්ධයෙන් මම චෝදනා කරන්නේ වර්තමාන ඇමතිතුමාට විතරක් නොවෙයි. ඊට කලින් හිටපු ඇමතිතුමාටත් මම චෝදනා කරනවා. මේ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙන්නේ, සංස්ථාවේ ඒ ඒ කටයුතු ක්‍රියාත්මක කිරීම සම්බන්ධයෙන් ගෙන ඇති වැරදි පිළිවෙත නිසයි. සංස්ථාවේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නේ ඇමතිතුමා නිලධාරීන් කෙරෙහි ඕනෑවට වඩා විශ්වාසයක් තබා ගැනීම නිසයි. නොයෙකුත් අවස්ථාවල මේ සංස්ථාව සම්බන්ධයෙන් මේ ගරු සභාවේදී අපි ප්‍රශ්න අසා තිබෙනවා. පෙලක් වෙලාවට අපට ලැබුණු පිළිතුරු දිහා බැලුවාම පෙනුණා, සම්පූර්ණයෙන්ම . නිලධාරීන් කෙරෙහි විශ්වාසය තබාගෙන, නිලධාරීන් සැපයූ පිළිතුරු ඒ විධියටම ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව. දැන් ඉන්න ඇමතිතුමාටත් ලැබී තිබෙන්නේ, නිලධාරීන් විසින් සකස් කරන ලද පිළිතුරුයයි මට හිතෙනවා. මා ඇසූ ප්‍රශ්න ටිකට ගරු ඇමතිතුමා බොහොම සැලකිල්ලෙන් පිළිතුරු සපයයි කියා ඒ නිසා මම විශ්වාස කරනවා.

I would like to come now to the annual report itself, because certain clarifications are necessary pertaining to the activities of this Corporation which we feel was established for a very good cause, namely to safeguard a very important cottage industry that was established in this country and to stop the importation of beedi leaf and wrapper, at one stage to stop the importation of tobacco and the gradual stoppage of imported beedies like Apple beedi, Kalki beedi, Seyadu beedu, Rajah beedi and so on – perhaps you may recollect some of these names. Ultimately, the idea of the corporation was to turn an imported product into a product manufactured in this country by getting the entire raw material from this country. At a particular period during the time of the Sri Lanka Freedom Party Government we even exported beedies to Malaysia. Therefore an imported product finally turned out to be an export product under the previous regime.–(*Interruption*).

I beg your pardon ! I will show the hon. Member for Wattala, the Chairman of the COPE, what was left and what is there now. I am very sorry, because he himself went through this same report where the year 1981 showed a profit of Rs. 1,267 million and how it turned out to be a loss of Rs. 13.9 million in 1982. Now, there must be a good reason for it. Therefore we would like to know from the Hon. Minister why this loss took place. In 1981 there was a profit of Rs. 1,267 million, but in one year it turned out to be a loss of Rs. 13.983 million.

Secondly, the sale of beedies dropped from 77,000 to 33,000, and logically the Business Turnover Tax also dropped. As regards the profit and loss account, the gross profit of Rs. 19 million dropped to a gross profit of Rs. 5 million. Then the operating loss in 1981 was Rs. 5 million and in 1982 there has been a loss of Rs. 15 million. Ultimately when they added all the sundry income there was a profit of Rs. 1.2 million in 1981. It has become a loss of Rs. 13.9 million in 1982. So I think the Hon. Minister owes us an explanation as to why a profit-making organization turned out to be loss overnight.

When we go through page 4 of the report we see that even the current assets have been dropping. I cannot understand why it has been so. Can you explain to us as to why the current assets have dropped from 1981 to 1982 by a value of Rs. 10 million ?– [*Interruption*] This is shown in page 4 of the English copy of the report. This is very important because it is there where the debtors have taken the money, and we would like to know who these debtors are. So will you look into this matter and tell us what action you are going to take in order to get those monies back ? I am made to understand that some of them are refusing to pay the money, and some of them are not there to pay the money, while some of them do not have the money to pay back. If that is so, what action has he taken since 1982 ? It is three years now since 1982, but the Hon. Minister has not taken any steps. Sir, I would not blame the previous Minister. I blamed him once becasue he was involed in other activities like Buddhist activities and things like that and he had too many industries. The present Minister has no industries as such. His industries will wither away very soon. Already the Cement Corporation has gone, the Petroleum Corporation has gone. The important corporaltions have gone and he is giving half of the industries to the private sector. Ultimately he will end up not as Minister of Industries but as Minister without Portfolio.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Are you going to give the Distilieries Corporation also to the private sector ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore, Sir, the Hon. Minister should look into this and find out who are these people who owe money to the corporation.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

I am very happy that the hon. Member for Kelaniya raised the matter about the instalments that have been paid back. In page 5 of the report why did the Hon. Minister print it like that ? It is becasue it contradicts what he said on a previous occasion in this House ? These are the very words :

"Sundry Income Instalments received from Self Employment Projects Ltd. in respect of the sale of Auto Trishaws accounted for under Fixed Assets."

It is kept as fixed assets of the Corporation. All these auto-trishaws are fixed assets of the corporation.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Bajaj.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, therefore it cannot be a loan. The Hon. Minister always said it was a loan. He came and said in this House that it was a loan, while the hon. Member for Kelaniya said it was an instalment and there was an ownership of the trishaws. Now I find the hon. Member for Kelaniya is correct and the present Minister is wrong becasue he said it was a loan. He used that word many a time. He said that this was a loan and nothing but a loan, while the hon. Member for Kelaniya said it was not a loan, it was a share or investment. Here it is treated as a fixed asset. So I think there is a contradiction between the two.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා (විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා)
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க — எதிர்க்கட்சி முதல்வர்)
(Mr. Anura Bandaranaike–(Leader of the Opposition)

I hope you are not on loan there !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister must substantiate whether it is a loan or not.

Then, Sir, in the same page, it says :

"Instalment recovered from employees in respect of the sale of motor cycles."

Now that should be "SEP" and not "employees." We all make mistakes. I am telling you quite frankly, with all due respect–I am not saying this with any malice or anything of that nature–what is stated here is definitely a misleading factor.

Therefore I would like the Hon. Minister to be more precise and give us an explanation as to why he treated this as a loan and not as an instalment even though his report says it is an instalment.

On page 5, it says :

"Operation of Auto Tri-shaws Passenger Service–

The Corporation had entered into a management agreement on February 2, 1982 with Self-Employment Projects Ltd., incorporated on March 6, 1980."

Now, that is a management agreement. It says here very clearly on page 6 under 2 : 5 : 1

.....management agreement on February 2, 1982 with Self-Employment Projects Ltd., incorporated on March 6, 1980."

This does not tally with what the Hon. Minister said on a previous occasion in this House. But the hon. Member for Kelaniya said it was a management agreement and he explained to us. I may not agree with him about Nirosha and all these other organizations coming in. I do not agree with him with the concept of going into the private sector in this manner. But I must say that what the hon. Member for Kelaniya said is more truthful than what the Hon. Minister said. Therefore I think he should correct that. Paragraph 2 : 5 : 2 states :

"Investment of Corporation Funds in a private Limited Company"–

This is very important.

"The approval of the Cabinet of Ministers was obtained in November 1982 for a Project for export of locally grown flue-cured and air-cured tobacco in collaboration with M/S Intabex (Lanka) Ltd. The Cabinet memorandum stated that the share capital of M/S Intabex (Lanka) Ltd. was to be made up as follows :"

The breakdown is given here. The total share capital is Rs. 7,000,000. What I want to know is why you did not take similar action. You did not say that you have taken similar action. Have you taken similar action with regard to these funds to be utilized on this investment ? Have you taken Cabinet sanction ? You have taken Cabinet sanction in regard to Intabx but in regard to this you did not get up in this House and say that you had taken Cabinet sanction. I was made to understand by the hon. Member for Kelaniya that Cabinet sanction had been taken with regard to this matter. But you did not say that. If you say that Cabinet approval had been taken, then it covers everything. But the Hon. Minister does not have the guts to say that Cabinet sanction had been taken. Therefore I say this is misleading. The Hon. Minister was in the Cabinet during this time. The Hon. Minister is nodding his head. The Hon. Minister is not prepared to say so. He is mum. He does not talk. He must say yes or no. I think there is something radically wrong with the Hon. Minister.

Further down in paragraph 2 : 5 : 2 the Auditor-General observes :

"But according to the Articles of Association, M/S Intabex (Lanka) Ltd. had been incorporated with effect from June 24, 1982 as a private limited company, limiting the number of its members to fifty (50) and prohibiting any invitation to the public to subscribe for any share or debenture of the Company."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Why was that done ? I really do not understand why they limited the number of members to fifty–the Hon. Minister must explain that to us–and prohibited any invitation to the public to subscribe for any share or debenture of the company. Apparently, if you are not going to invite the public to subscribe for any shares it becomes a private organization. We would like to know from the Hon. Minister why it was done that way. To continue :

"(i) The proposal contained in the Cabinet memorandum to invite the public to subscribe for 210,000 shares of Rs. 10 each, appears contrary to Section 2 : 1A (ii) of the Articles of Association of the Company."

The Auditor-General has found so many deficiencies. Therefore I think something must be done in order to regularize this question in regard to Intabex.

There is another matter I wish to raise. I would like to know whether Cabinet approval was taken in regard to the 210,000 shares of Rs. 10 each. If approval had been taken this problem will not arise. But the Hon. Minister is not prepared to say whether Cabinet approval had been obtained. I do not know whether he has read this.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

He would not read nor would he talk. He is just there.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We are aware of one thing, letters of intent have been exchanged between the two parties – Intabex and others –but we do not get a reply from the present Hon. Minister because he is not prepared to say whether Cabinet approval was taken or not. But the then Minister maintains that Cabinet approval has been taken. The present Minister can look into this. It looks as if he is not prepared to look into his previous Minister's Cabinet approval.

As a matter of fact, Sir, he had some time ago submitted a Cabinet memorandum on the same subject when he was acting. He has forgotten that. Therefore, Sir, I think the Hon. Minister must show as to why it was done and also you have to treat amount of money given to Intabex as an advance because it is shown as a debtor in the accounts. Therefore, it looks as if subsequently after the hon. Member for Kelaniya (Mr. Cyril Mathew) left the Ministry, we have seen certain changes that have taken place in the submissions made by the Hon. Minister. That is why it does not tally with the report that he has presented to this House. If you take page 7, every item is like that. Take page 7 paragraph 2 : 5 : 3 "Compliance with Objectives, Statutes, Rules and Regulations" it will be observed that the following had not been done :

"A sum of Rs. 27,100,000 had been provided in the accounts in respect of contributions to the Consolidated Fund but no payment has been made up to December 31, 1983."

They have not utilized this for capital requirements and they say : "Hence no payment done".

Why ? Then if you take the next item.

"The sum of 42,505,825 being the net surplus revenue accrued up to December 31, 1981 had not been paid to the Consolidated Fund . . ."

But what do they do ? They go and make an investment and, therefore, they have not got the capital to pay back to they Treasury.

If you take the next item about fixed depostis in a Commercial Bank.

"The approval of the Ministers concened had not been obtained in terms of Section II (b) of the Finance Act for the investment in fixed deposits with a Commercial Bank".

They have not got any permission and the Minister's approval has not been taken up to date.

Now, Sir, when you look into this. I feel that the culprit is not only in the Ministry but also in the Corporation. I do not know who the Chairman was then. The Chairman should have seen that Ministerial approval was taken. So, therefore, Sir, that has not been done. Then came about the Capital. Assets were taken over from the National Small Industries Corporation. Now, Sir, I think the National Small Industries Corporation is coming up for discussion today or tomorrow. It is in the Order Paper. That corporation was wound up in July 1982 and had exceeded the authorised capital by Rs. 1,831,244. There again, authority had not been taken. I would like to know whether this is the capital, loan or what it is ? That is in page 7 under the item "Capital",

Now, Sir, I can quote everything pertaining to this particular item, but I do not want to do so. But it looks as if it is not only the Ministry, it is the Board of Directors that have not taken care of what was happening in that place, and especially the Chairman. I do not know why the then Hon. Minister, the present Member for Kelaniya, appointed him as Chairman.

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I gave you the reason on the 9th April 1985. If you look up HANSARD, you will find it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why did you say about him ? Is he good or bad ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please !

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සිරිල් මැතිව් මහතා
(திரு. சிறில் மத்திவ்)
(Mr. Cyril Mathew)

I do not want to repeat it again.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Then again, Sir, at page 8 it is stated ;

"Stock shortages or excesses for the year had not been separately identified in accounts.

The sum of Rs. 88,451 claimed from the Insurance Corporation regarding Motor Vehicles had not been brought to account."

These are the comments. (*Interruption*) Yes, everything. It continues :

"No recoveries or provision had been made for the sum of Rs. 133, 121 paid by the Corporation for the fuel etc. of the two vehicles and salaries and allowances paid to two drivers released to the Ministry of Industries and Scientific Affairs."

I do not know why you did that. (*Interruption*) They are not observations. Who used them ? The idea is this. The Auditor-General observed, but all what we want to know is, who used them and where are they ?

I think Sir, there are in may of these Corporations where the Ministries have taken over vehicles of Corporations. I think the time has come where we have to surcharge the Secretary for the use of these vehicles. If it is the private sector, they would have stopped their salaries completely immediately they heard a thng like this. I suppose because it is the Government sector we cannot do that. But, I think the Ministry must pay back that money. The Ministry should pay back the money to the Corporation for all cars that had been used by the Ministry.

Then, Sir, every item of that nature with regard to – (*Interruption*) – Yes, obviously. What have you done about these matters ? It looks as if you have not done anything. I will take one item. Sir, without taking a physical, stock they have taken the book values.

Now, Sir, I know two instances. One is about the Mahaweli book values, Rs. 24 million. These are not small matters. Then if you take the Army book values, Rs. 1.4 million.

You should have taken a physical verification of stock. They are not doing it. So, therefore, I think every item that is being stated here can be disputed. I think he should reply item by item pertaining to the comments, Sir. I do not want to speak at length, because every item is here, and I believe the Hon. Minister will have to look into these matters more carefully, especially when it comes to a case of as to what he is going to do with the monies that have been invested and with the monies that have to be brought to this Corporation through the operations of the Auto Trishaw Passenger Services.

පූ. භා. 11. 57

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க — கொத்மலே)
(Mr. Ananda Dassanayake–Kotmale)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දුම්කොළ සංස්ථාවේ 1982 වර්ෂයේ වාර්තාවේ පරමාර්ථ ගැන මම පළමුවෙන්ම විමසා බලන්න කැමතියි. එහි 2 වන ඡේදයේ 4 වන සහ 5 වන උප වගන්ති මම කියවන්නම් :

" 2. 4 කැලෑවල වැවෙන කුඩුම්බේරිය ලදු ආරක්ෂා කිරීම, සංවර්ධනය කියම සහ උපයෝජනය

2. 5 දුම්කොළ වගා කිරීම හා පදම් කිරීම, නිෂ්පාදනය, ඇඹිරීම, බෙද හැරීම සහ සිගරැට් හැර දුම්කොළ හා දුම්කොළවලින් නිෂ්පාදිත ද්‍රව්‍ය අලෙවි කිරීම සහ අපනයනය කිරීම. "

මෙහිදී මම අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි දුම්කොළ වැවෙන ප්‍රදේශවල දුම්කොළ වැවීම සම්බන්ධයෙන් දුම්කොළ සංස්ථාව අරගෙන තිබෙන පියවර මොනවාද කියන එක ගැන. මේ පිළිබඳව ඉතාමත් හොඳට වැඩ කළ කාලයක් තිබුණා. නමුත් මෑතක සිට [illegible]යෙන්ම හඟුරන්කෙත, වලපනේ වැනි ප්‍රදේශවල පස සේදී යාමට පටනගෙන තිබෙනවා. ඒ සම්බන්ධව අරගෙන තිබෙන පියවර මොනවාද ? ලංකාවේ වස්තුව තමයි පස. පළවෙනි වස්තුව වන පස ආරක්ෂා කරන්න ඕනෑ.

රිචඩ් පතිරණ මහතා (අක්මීමන)
(திரு. றிச்சட் பத்திரன — அக்மீமன)
(Mr. Richard Pathirana–Akmeemana)

වලපනේ පස සේදී යාම වැඩියි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

අප ගමන් කරන විට අපට මෙය හොඳින් පෙනෙන දෙයක්. ඒ සඳහා ගෙවනු ලබන ආධාර මුදල් දීමනා නියමිත දින වකවානුවල ලබාගැනීමට බැරිවීම මෙයට එක හේතුවක් හැටියට පෙන්වන්න පුළුවන්.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! The sitting is suspended till 2 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින්, අ. භා. 2 ට නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා [එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා] ගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி, அமர்வு பி. ப. 2மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் [திரு. எட்மன் சமரவிக்ரம] தலைமை வகித்தார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed, MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND SAMARAWICKREMA] *in the Chair.*

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම කලින් සඳහන් කරමින් සිටියේ දුම්කොළ සංස්ථාව මඟින් නිකුත් කර තිබෙන 1982 වාර්තාවේ සඳහන් වන ඒ සංස්ථාව පිහිටුවීමේ පරමාර්ථ ගැනයි. ඒ වාර්තාවේ 2 : 1 අංකය යටතේ බීඩි ඔතන කොළ ආනයනය, බෙද හැරීම හා අලෙවි කිරීම ගැන කරුණු සඳහන් වෙනවා. ඊවාගේම අංක 2 : 5 යටතේ දුම්කොළ වගා කිරීම, නිෂ්පාදනය, ඇඹිරීම, බෙදහැරීම සහ පදම් කිරීම, සිගරැට් හැර දුම්කොළ අපනයනය හා දුම්කොළ වලින් නිෂ්පාදිත ද්‍රව්‍ය අලෙවි කිරීම සහ අපනයනය කිරීම ගැන කරුණු දැක්වෙනවා.

අපනයනය කිරීම හා අලෙවි කිරීම ගැන පමණක් දුම්කොළ සංස්ථාව හුඟාක් උනන්දු වී තිබෙන බව පෙනෙනවා. ඒ එක්කම දුම්කොළ සංස්ථාවට අවශ්‍ය නොවන වැඩ කටයුතුවලට මුදල් වෙන් කර තිබෙනවා. අපි මේ සම්බන්ධයෙන් කීප විටක්ම කරුණු කියන විට එදා නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා වශයෙන් කටයුතු කළ අද ඇමතිතුමා වශයෙන් කටයුතු කරන මෙතුමාම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තමයි ඇමතිතුමාටත් වඩා ඉහළට ඇවිත් මේ වැඩ හරියට කර තිබෙනවායයි කිව්වේ. අපි එද කිව්වේ මෙයයි. භාණ්ඩාගාරය බොහෝම අමාරුවෙන් මුදල් වෙන් කරනවා. ඒ වෙන් කරන මුදල් සංස්ථාවේ පරමාර්ථ අනුව යොද නැති බව දැන් පැහැදිලි වෙනවා.

අපට වුවමනා කළේ පළමුවෙන් දුම්කොළ වගාව දියුණු කිරීම. විශේෂයෙන්ම මැදරට ප්‍රදේශයේ, හඟුරන්කෙත, වලපනේ, කොත්මලේ කොටසක් ආදි ප්‍රදේශ ඊට අයිති වෙනවා. ඒවාගේම මාතලේ ප්‍රදේශයේත් දුම්කොළ වගා කෙරෙනවා. දුම්කොළ වගා වුණු මේ ප්‍රදේශ අද ඇත්ත වශයෙන්ම වැඩිමනත් වශයෙන් නිසරු බිම් බවට පත්වී තිබෙනවා. දැන් සමහර ප්‍රදේශවල ඉතුරු වී තිබෙන්නේ ගල් බොරලු ටිකත් මුල් පැදුණු ගස් ටිකත් විතරයි. එහි යන ඕනෑම කෙනෙකුට එය දකින්න පුළුවන්. මෙය හරිම අභාග්‍ය සම්පන්න තත්ත්වයක්. දුම්කොළ සංස්ථාවට කරන්න කොතෙකුත් වැඩ තිබියදී කර තිබෙන්නේ වෙනත් දේවල්. අපි කීප වතාවකදීම මේ ගරු සභාවේදී ඒවා ගැන ප්‍රශ්න කළාම, " නෑ, නෑ, දුම්කොළ සංස්ථාව හරියට ක්‍රියා කර තිබෙනවා "යයි කිව්වා. අමාත්‍යාංශයේ වෙනසක් වුණාට පස්සේ දැන් අපට පේනවා මොනවාද කර තිබෙන්නේ කියා ඒ දවස්වල.

දුම්කොළ වගාව සඳහා දුන් මුදල් රුපියල් විසි ලක්ෂයක් " ඉන්ටබෙක්ස් " නමැති ආයතනයකට දී තිබෙනවා. ඒක ජාත්‍යන්තර සම්බන්ධකම් තිබෙන ආයතනයක්. ලංකාවේ දුම්කොළ ටික අඩු මිලට ගෙන වැඩි මිලට වෙනත් රටවලට විකිණීමේ අපනයනය කිරීමේ නිරත වී සිටින ආයතනයක්. එය මේ රටේ පමණක් නොව මැලේසියාවේ පවා සම්බන්ධකම් තිබෙන ආයතනයක්. ඒ විධියේ ආයතනයකට රුපියල් විසි ලක්ෂයක් දුන්නා. අපි එද ඒ කරුණු ඉදිරිපත් කරන විට ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා කිව්වේ මොනවාද ? " ආ, ඒවා කතා කරන්න එපා. ඒවා මේ විරුද්ධ පක්ෂයේ බොරු. මේ වැඩ කඩාකප්පල් කරන්න විරුද්ධ පක්ෂය කියන බොරු "යයි කිව්වා. නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා හැම වෙලේම නැඟිට නැඟිට කිව්වෙ ඒකයි. අද තමුන්නාන්සේ අහු වී තිබෙනවා මේ ප්‍රශ්නයට. ඒ දවස්වල මේ සංස්ථාවල පාලකයන් කොයි තරම් වැරදි කර තිබෙනවාද කියන එක දැන් තමුන්නාන්සේට පේනවා ඇති.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

එතුමා කැමැත්තෙන්ද මේ අහුවෙලා ඉන්නේ ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

කැමති වුණත් අකැමැති වුණත් එතුමාට දැන් කරන්න දෙයක් නැහැ. උගුලේ අහුවුණු සතෙක් වාගේ එතුමා ඉන්නවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගිරයට අහු වුණ පුවක් ගෙඩියක් වගෙයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඒ නිසා දැන් උත්තර දෙන්න බැරි තත්ත්වයකට එතුමා වැටී සිටිනවා. ඇයි ? ඒ වැරදි කරන්න එද ඉඩ දුන්නා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ හැම මන්ත්‍රීවරයෙක්ම පාහේ ඒ දවස්වල මේ කටයුතු — විශේෂයෙන්, දුම්කොළ සංස්ථාවේ දූෂණ — ගැන විවේචනය කළා. එතන සිදු වී තිබෙන්නේ ලොකු දූෂණයක්. මුදල් වෙන් කර තිබෙන්නේ ' බජාජ් ' වර්ගයේ ' ත්‍රී - වීලර්ස් ' — පුංචි වාහන ජාතියක් — දුවන්න පමණක් නොවෙයි. [බාධාකිරීම්] ඔව්, ' බජවු ' පාට් දමනවා වගේ වැඩක් තමයි, කර තිබෙන්නේ. 'ත්‍රී - වීලර්ස් ' වගේ දේවල් යෙදවීම සම්බන්ධ වැඩ කරන්න වෙනත් ආයතන නැත්නම් අමාත්‍යාංශ තිබෙනවා. එහෙම නැත්නම් ' Ministry of Transport ' එක තිබෙන්නේ මොකටද ? නමුත් ඒ වැඩේ ' Ministry of Industries ' එක අතට අරගෙන තිබෙනවා. රුපියල් විසි ලක්ෂයක් ' ඉන්ටබෙක්ස් ' නමැති සමාගමකට දී තිබෙනවා. ඒ සමාගම මඟින් වෙනම පෞද්ගලික සමාගමක් — ' S E P ' කියා එකක් — පිහිටුවා තිබෙනවා. [බාධාකිරීම්] ඇයි, එද කීවේ, මේ සමාගම් දෙකේ සම්බන්ධතා තිබෙනවා කියා ? ඒ ' S E P ' එක ස්වයං රැකිරක්ෂා සැපයීමේ ආයතනයක් හැටියට පවත්වාගෙන ගිහින් තිබෙනවා. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයක් පත් කොට ඒ ආයතනය කොම්පැණියක් වශයෙන් ලියාපදිංචි කර තිබෙනවා. ඒ කොම්පැණියේ කටයුතු සඳහා මුදල් දී තිබෙන්නේ දුම්කොළ සංස්ථාවයි. කාගේ හෝ අනුමතියක් ඇතිවයි, ඒ මුදල් දී තිබෙන්නේ. එතකොට ඒ අනුකතිය කාගේද ? එය අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ අනුමතියයි. එද තමුන්නාන්සේ කිව්වා, මෙම මුදල ' ලෝන් ' එකක් හැටියට දුන්නාය කියා. " එය එහෙම දී නැතැ " යි කියා මම එද කියන කොට තමුන්නාන්සේ කිව්වා " ලෝන් එකක් හැටියට දුන්නාය " කියලා. මේ වාර්තාව අනුව බලන විට පොරොන්දු පිට, ගිවිසුම් අනුව ; යම්කිසි ආයතනයක මෙම මුදල ආයෝජනය කර තිබෙනවා. නමුත් ' ලෝන් ' එකක් හැටියට නොවෙයි දී තිබෙන්නේ. ණයක් නොවෙයි දී තිබෙන්නේ. එද තමුන්නාන්සේ ප්‍රකාශ කළේ සත්‍ය අදහසක්ය කියා පිළිගන්නවා නම් " මම කිවූ දේ හරිය " කියා තමුන්නාන්සේගේ පිළිතුරු කථාවේදී කියන්න ඕනැ. නැත්නම් "මම කිවූ දේ වැරදිය, වාර්තාවේ තිබෙන දෙය හරිය " කියා කියන්න ඕනැ. තමුන්නාන්සේ කී අදහස් උඩ යම්කිසි පිරිසක් විසින් තමුන්නාන්සේව නොමඟ යවා තිබෙන බව අපිට පැහැදිලි වෙනවා.

දුම්කොළ වගා කරන්නට මේ තරම් මිනිස්සු මුදල් ඉල්ලද්දී, පස් සේදී යාම වළක්වන්නට නොයෙක් විධියේ වැඩ කරන්නට තියෙද්දී, පරීක්ෂණ කර සොයා ගත් බීඩි කොළවලටම සමාන නැත්නම් ඊට වඩා හොඳ කුඩුම්බෙරිය කොළ වගාව දියුණු කරන්නට මුල් යෙදවිය යුතුව තියෙද්දී මොනවාද මේ කරල තියෙන්නේ ? කුඩුම්බෙරිය කියන කොළ වර්ගය ඉන්දියාවෙන් හෝ වෙනත් රටවලින් ගෙන්වන බීඩි කොළවලට වඩා ඉතාම හොඳයි. මට මතක හැටියට විජේරත්න නමැති නිලධාරි මහත්මයෙක් ඒක පළමුවරට සොයාගෙන ඉදිරිපත් කළේ — ඒවා දියුණු කරන්නට තියෙද්දී ' ත්‍රී වීලර් ' අරගෙන ඒවායින් බිස්නස් කරන්නට ගිහිල්ලා දැන් අලි අමාරුවක වැටිලයි ඉන්නේ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

කුඩුම්බෙරිය කියන කොළ ජාතිය කොහේද හැදෙන්නේ ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මහනුවර වැනි කඳුකර ප්‍රදේශවල හැදෙනවා. දුම්කොළ සංස්ථාවේ හිටපු නිලධාරියෙක් ඒවා පරීක්ෂා කර තිබෙනවා. මම හිතන විධියට ඒ දවස්වල මේ කාර්යය අයිතිව තිබුණේ දෙපාර්තමේන්තුවටයි.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

ඒ පරීක්ෂණ කළේ කන්නලේ නේද ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

එහෙත් පරීක්ෂණ කළා. වලපනේ ප්‍රදේශයේ කඳු බෑවුම්වල, කොත්මලේ ප්‍රදේශයේ කඳු බෑවුම්වල, හේවාහැට ප්‍රදේශයේ කඳු බෑවුම්වල, හඟුරන්කෙත ප්‍රදේශයේ කඳු බෑවුම්වල, ඒ වාගේම තෙල්දෙණිය යනාදී ප්‍රදේශවල මේ කුඩුම්බෙරිය කොළ වර්ගය හොඳට වැවෙනවා. ඒ ප්‍රදේශවල හොඳට වවන්නට පුළුවන්.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

ඒ දුම්කොළ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

දුම්කොළත් වැවෙනවා. කුඩුම්බෙරිය වගාවත් හුඟක් දුරට ක්‍රියාත්මක කරගෙන ගියා. පසුගිය ආණ්ඩුවෙනුත් ඒ කටයුත්ත ක්‍රියාත්මක කළා. මේ ආණ්ඩුවෙනුත් විකවික කරගෙන ගිහිල්ලා දුම්කොළ සංස්ථාව ඒ කාර්යය භාර ගත්තාට පස්සේ ඒ වගාව එහෙමම අහෝසි වෙගෙන යන තත්ත්වයට පත් කර තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

මේ වාර්තාවෙන් 'ත්‍රී විලර්ස්' ගැන හොඳ විග්‍රහයක් කර තිබෙනවා. 'ත්‍රී විලර්ස්' මෙපමණ යෙදෙව්වාය, මේ මේ විධියට ඒවා දිවෙව්වාය. මෙපමණ ලාබ තිබුණාය, මෙපමණ පාඩු වුණාය, මෙපමණ ණය ගැතියෝ ඉන්නවාය. මෙපමණ ලක්ෂ ගණනක් ණය අය කර ගන්නට තිබෙනවාය ආදී වශයෙන් එහි විස්තර කර තිබෙනවා. නමුත් ස්වදේශීය නිෂ්පාදනයක් හැටියට කුඩුම්බේරිය වගා කිරීම සම්බන්ධව එම වාර්තාවේ කොතැනකවත් සඳහන් කර නැහැ. කොපමණ අක්කර ගණනක් වගා කළාද, පසුගිය කලයේ කොපමණ වගා කර තිබුණාද, 1982 වර්ෂයේදී මෙම සංස්ථාවේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය මෙම කටයුත්ත භාර ගත්තාට පස්සේ කොපමණ වගා කර තිබෙනවාද, ඒ සඳහා කොපමණ මුදලක් වෙන් කර තිබෙනවාද ආදී කිසිම දෙයක් මෙහි සඳහන් කර නැහැ.

දෙවන කාරණය, දුම්කොළ වගා කරන්නන්ට මෙයින් දෙන ආධාරය කුමක්ද ? කියන එකයි. වැවූ දුම්කොළ ටික එකතු කිරීම පමණයි කරන්නේ. ඒ අයට ආධාර දෙන්න ඕනෑ. මේ මුදල් ඒ සඳහා යොදවන්නට තිබුණා. එක් කෝටි විසි ලක්ෂයක් දී තිබෙනවා යුද හමුදාවට සහ තවත් අයට. එන කොට මේ මුදල් එක් කෝටි හතළිස් ලක්ෂයක පමණ මුදල දුම්කොළ වවන්නන්ට සහනදයක ක්‍රමයකට ඔවුන්ගේ වගාවන් දියුණු කිරීම සඳහා දුන්නා නම් කොපමණ වැදගත්ද ? ඔවුන් පොහොර සපයා ගන්නට ඕනෑ. ඔවුන් බීජ දුම්කොළ ගන්නට ඕනෑ. ඕනෑ කරන බෙහෙත් වර්ග ගන්න ඕනෑ. පොළවේ පස ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ගල් වැටි දමන්න ඕනෑ. කාණු දමන්න ඕනෑ. මේ මුදල්වලින් ඒවා සඳහා යම්කිසි ආධාරයක් දෙන්න තිබුණා. එය තමයි භාණ්ඩාගාරයේ පරමාර්ථයත්, මුදල් ඇමතිතුමාගේ පරමාර්ථයත්, සංස්ථාවකට මුදල් දීමේ පරමාර්ථය එයයි. සංස්ථාවේ පරමාර්ථත් මෙතැන සඳහන් කර තිබෙනවා. නමුත් කර තිබෙන්නේ කිසි වැඩක් නැති, සංස්ථාවට අයත් නොවන දේවල්. ඇයි "ත්‍රීවිලර්ස්" දුවවන්න වුවමනා කළේ ?. කාගේ වුවමනාවකටද මේවා කළේ ? මේවා දුවවන්න මහජනයාට වුවමනා කළාද ? දුම්කොළ සංස්ථාව මගින්ද මහජනයාට එය කරන්න වුවමනා කළේ ? නැහැ, කිසිම කෙනෙකුට වුවමනාවක් තිබුණේ නැහැ මෙය කරන්න. එහෙම නම් මේ සංස්ථාවේ එද සිටි සභාපතිත්, අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයත්—අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ කවුරු සිටියත් අපට කමක් නැහැ—කර තිබෙන්නේ ලොකු වරදක්. එද, අපේ හිටපු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාත්, තමුන්නාන්සේත් දෙන්නම හිටියා. එද නියෝජ්‍ය ඇමතිවරයා වශයෙන් හා අද ඇමතිවරයා වශයෙන් තමුන්නාන්සේගේ වගකීම මේක. මෙපමණ මුදලක් වෙන් කර තිබෙනවා. නමුත් වැඩ නැහැ. කොපමණද දුම්කොළ වගාකර තිබෙන ප්‍රමාණය ? තමුන්නාන්සේට කියන්න පුළුවන්ද මෙපමණ දුම්කොළ ප්‍රමාණයක් වගා කර තිබෙනවා කියා. අද අපි පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනවා. 1982 සිට 85 දක්වා මෙපමණයි වගා කර තිබුණේ, 1977 සිට 82 දක්වා මෙපමණයි වගා කර තිබුණේ, ඊට පෙර මෙපමණයි වගා කර තිබුණේ ආදී වශයෙන් පැහැදිලිව කියන්න තමුන්නාන්සේට පුළුවන් වෙන්න ඕනෑ. එහෙම නොහැකි නම් දුම්කොළ සංස්ථාවේ පරමාර්ථවලින් ප්‍රධාන පරමාර්ථය සම්පූර්ණයෙන් අතපසුවෙලා යනවා. එහෙම නම් මේ සංස්ථාව තිබීමෙන් වැඩක් නැහැ.

ඊළඟට බීඩි එතීම සහ බීඩි කොළ ආනයනය කිරීම ගැන බලමු. මේ බීඩි කොළ ගෙන්වීමේදී මුල සිටම 'රැකට්' එකක් තිබෙනවා. අවුරුදු 20 ක් 30 ක් තිස්සේ නොයෙකුත් ආණ්ඩු උත්සාහ කළා මෙය නැති කරන්න. නමුත් හැම ආණ්ඩුවකටම බැරි වුණා මේ තත්ත්වය නැති කරන්න. මෙහි ඒකාධිකාරයක් තිබෙනවා. මෙය කිහිප දෙනෙක් පමණක් අල්ලාගෙන ඉන්නවා. මේ තත්ත්වය නැති කළේ නැත්නම් කවදාවත් සාමාන්‍ය මිනිහාට බීඩි ඔතලා ජීවත් වෙන්න පුළුවන්කමක් ඇති වෙන්නේ නැහැ. ප්‍රධාන පෙළේ ආයතන දෙකක් තුනක් – පුද්ගලයින් දෙන්නෙක් තුන් දෙනෙක් – මෙය සම්පූර්ණයෙන්ම බදාගෙන, වෙලාගෙන, මේ වරප්‍රසාද අනික් අයට නොයන ලෙස කටයුතු කරගෙන තිබෙනවා. මේ තත්ත්වය කවද හරි නැති කරන්න ඕනෑ. එහෙම නොකළොත් ගම්බද ප්‍රදේශවල අයට මෙයින් ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගන්න බැරි වෙනවා.

මහනුවර දිසා ඇමතිතුමාත් දැන් මෙහි ඉන්නවා. මට පෙනෙන්නේ නැහැ ගම්පොළ ප්‍රදේශයේ බීඩි ඔතන ස්ථාන එකක් දෙකක්වත් තිබෙනවාය කියා. කොත්මලේ ප්‍රදේශයේ නම් එවැනි ස්ථාන එකක්වත් නැහැ. නාවලපිටිය ප්‍රදේශයෙන් එකක්වත් නැහැ. එහෙම නම් මේවා කොහාටද යන්නේ ? කව්ද මේ කටයුතු කරන්නේ ? සංස්ථාවත් කියන ඒවා එක ප්‍රදේශයකට, එක පළාතකට, එක ටවුමකට පමණක් උරුම වෙනවාද ? ඇයි මේවායේ කටයුතු බෙදී යන්න බැරි ? ඒ කටයුතු නොබෙදී යන්න හේතුව මෙයයි. සංස්ථාවේ සභාපති තනතුරට හෝ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට පත්වෙන අය කරන සෙල්ලම තමයි ලොකු මිනිසුන් කිට්ටුවෙන් ආශ්‍රය කරන්න පටන් ගැනීම. එහෙම ආශ්‍රය කරන්න පටන් අරගෙන, ඒ අය කලින් ගත්තා නම් යම් " කෝටා " එකක්, ඒ විධියටම ඒ අයට ඒක දෙන්න පටන් ගන්නවා. සමහර වෙලාවට කිලෝ ග්‍රෑම් ලක්ෂ ගණනින් දෙනවා. එසේ ලක්ෂ ගණනින් ඒ අයට බෙදනවාමයි. ඒ තත්ත්වය වෙනස් වෙන්නේ නැහැ. එවිට අර පුංචි මිනිහාට බීඩි කොළ සපයන පුංචි ආයතන සියල්ලම වැහෙනවා. ඒ ගැන අමාත්‍යාංශය වගකියන්න ඕනෑ. මට මතකයි කොත්මලේ ප්‍රදේශයේ තිබුණා බීඩි ඔතන ස්ථාන දෙක තුනක්. ඒ මගින් විසිපස් දෙනෙක් තිස් දෙනෙක් පමණ යැපුනා. නමුත් ඒ ආයතන වැහිලා ගියා. ඊට හේතුව නම් ප්‍රධාන පෙළේ ලොකු ලොක්කන්ට, ලොකු කොම්පැණිවලට බීඩි කොළ ගෙන්වීමේ ප්‍රධාන කොටස ලැබුණාම අනික් අයට ඒවා ඉතුරු නොවීමයි. මේ ක්‍රමය නවත්වන්නට බැරි වුණොත් දුම්කොළ සංස්ථාවෙන් ප්‍රයෝජනය ගන්නේ දෙන්නෙක් තුන්දෙනෙක් පමණයි. එහෙම නම් ඇමතිතුමාත්, නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාත් මේ ගැන නිශ්ශබ්දව සිටින්නේ ඇයි කියා මා චෝදනා කරනවා. පාර්ලිමේන්තුවට වගකියන්නේ තමුන්නාන්සේලා. මහජනයාට වගකියන්නේ තමුන්නාන්සේලා. රට වෙනුවෙන්, ජාතිය වෙනුවෙන්, හැම දෙනාම වෙනුවෙන් දුම්කොළ සංස්ථාවට වෙන්වුණු එක්කෝටි හතළිස් ලක්ෂයක පමණ මුදල එහි පරමාර්ථ සඳහා යොදවන්න තිබුණා. ඊට බාහිරව, ඊට ඉදුරාම වෙනස් වානිජ ක්‍රමයක් වන ගමනාගමන සේවයක් පිහිටුවන්නට මේ මුදල් යෙදෙව්වේ ඇයිදැයි අපට අහන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

මිනිසුන්ට හරියට බීඩි කොළ ටික බෙද දුන්නා නම් එයයි වැදගත්. තමුන්නාන්සේට වුණත් ගන්නට තිබුණා. තමුන්නාන්සේගේ ආසනයේ අයත් බලාපොරොත්තු වෙනවා, ඒ මගින් පොඩි රක්ෂාවක් කර ගෙන ජීවත් වන්නට. කෝ එයට අවස්ථාවක් නැහැනේ ? මගේ ආසනයේත් සමහරවිට සියයකට හෝ එකසිය පනහකට — කලින් ඒ රක්ෂාව කරගෙන ජීවත්වූ අයට — ගන්නට තිබුණා. එයත් නැහැ නේ ? ඒ සියල්ලම වසා දමා ප්‍රධාන පෙළේ කීප දෙනෙකු අල්ලා ගෙන දැන් ඒ කටයුත්ත කරනවා. එසේ කර දැන් කියනවා බීඩි එතීම ලක්ෂ ගණනින් අඩුවුණාය කියා. ඇයි අඩු වුණේ ? සමහර අය කරන්නේ බීඩි එතීම නොවෙයි. සමහර අය මෙහාට ගෙන්වන බීඩි කොළ විදේශවලට විකුණනවා. ගෙන්වන අතරමඟදී විකුණනවා. මෙන්න මේකයි මෙහි තිබෙන බැරෑරුම් ප්‍රශ්නය. මෙහාට ගෙන්වනවා යයි කියනවා. එසේ ගෙන්වූ හැටියේම ආපසු යවා ඒ අය කොමිස් එකක් සාක්කුවේ දමා ගන්නවා. සමහර සංස්ථාවල අධිපතීන් කරන්නේ ඒකයි. මෙහිත් එය සිදු වුණා යයි මම කියන්නේ නැහැ. එහෙත් එසේ වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. එහෙම වුණාය කියා ආරංචින් තිබෙනවා.

මම තැවතත් මෙන්න මේ ප්‍රශ්නය අහන්න කැමතියි. කොතෙක් දුරට අලුතින් දුම්කොළ වගා කර තිබෙනවාද, දුම්කොළ වගා කරන අයට දෙන සහනාධාර මොනවාද කියන කරුණු ගැන ගරු ඇමතිතුමා අපට විස්තර දෙන්නට ඕනෑ. මේ වාර්තාවට ඒවා ඇතුළත් වන්නට ඕනෑ. එයයි, වැදගත්. එසේ නැතිව වෙළඳ ගණන් ක්‍රම අපට අවශ්‍ය නැහැ. අපට අවශ්‍ය වන්නේ සාමාන්‍ය වැසියාට කර තිබෙන සේවය මොකක්ද කියන එකයි. බීඩි බොන අයටත් එය ඒ තරම් සේවයක් නොවෙයි. බීඩිවලට සමහරු " කැහිකූරු " කියනවා ; සමහරු " ටීබී කූරු " කියනවා. බීඩිය ක්ෂය රෝගය හැදෙන්නට හේතු වන කූරක් යයි කියනවා. ඒ අනුව බීඩි බොන අයට එය සේවයක් නොවෙයි. නමුත් දුම්කොළ වවන අයට කර තිබෙන සේවය මදි. ඒ නිසා මේ වාර්තාව සම්පූර්ණ කරන්නට නම් ඒ කාලයේ මේවා ගැන කටයුතු නොකෙරුණේ ඇයි කියන එක ඇමතිතුමාගේ පිළිතුරේදී පැහැදිලි කරන්නට ඕනෑ.

මේ මුදල් මේ විධියට යෙදෙව්වේ ඇයි ? මුදල් වැඩිවෙලා නම් කමක් නැහැ. මුදල් අඩුයි. බීඩි කොළ බෙදීමේ සිට එතීම දක්වා සාමාන්‍ය මිනිසුන්ට කරන්නට තිබුණු රක්ෂාවල් නැති කර ඒ මුදල් ඉතිරි කර එමෙන්ම දුම්කොළ වවන අයට දෙන්නට තිබුණු සහනාධාරත් වැඩිපුර නොදී මේ සංස්ථාව කටයුතු කර තිබෙනවා. කුඩුම්බේරිය වගාව අත්‍යවශ්‍ය කටයුත්තක්. දේශීය වගාවක් හැටියට එය දියුණු කරන්න පුළුවන්. එවිට ඉන්දියාවෙන් හෝ වෙනත් රටකින් ගෙන්වන්නට ඕනෑ නැහැ, මෙහිම ඒ වගාව දියුණු කරන්නට පුළුවන්. ස්වදේශීය දේ දියුණු කරන්නට කවුරු හෝ අකැමැති වෙනවා නම් ඔහු ස්වදේශිකයෙක් නොවෙයි, විදේශිකයෙක් හෙවත් පරදේශිකයෙක් වන්නට ඕනෑ. පරදේශිකයින් කැමැති නැහැ, ස්වදේශීය දේ දියුණු කරන්නට.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මීට පසුව මේ අවුරුද්දේ හෝ ඉදිරි අවුරුදු කීපය තුළදී යම්කිසි සැලැස්මක් සකස් කර ඒ සැලැස්ම අනුව මේ බීඩි එතීමේ කර්මාන්තය ගම්බදටත් පලල් වී යන අන්දමට කටයුතු කරන හැටියට මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා. ගම්බද ජනතාව බලාගෙන සිටිනවා. තමුන්නාන්සේලාගේ ග්‍රාමෝදය මණ්ඩල වැනි සංස්ථා තිබෙනවා. එවැනි නොයෙක් දේවල් ඇති කර තිබෙනවා. ඒවා කොතරම් දුරට දුවයිද මම දන්නේ නැහැ. ඒවාට කරන්නට යම්කිසි කටයුත්තක් නැතිව ඔවුන් බලා සිටිනවා. මේ කාර්යය ඒවාටවත් දිලා පුළුල් වශයෙන් හැම දෙනාටම බෙදී යන විධියට කටයුතු කර යම්කිසි සහනයක් ඇති කරන්නට ඕනෑ. අයවැයෙන් මුදල් වෙන් වන්නේ හැම දෙනාටම ප්‍රයෝජනයක් ඇති වන අන්දමටයි. ඒ නිසා ඒ ගැන කල්පනා කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලනවා. ඒ නිසා ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාවේදී මේ ගැන පැහැදිලි කිරීමක් කළ යුතුව තිබෙනවා. දුම්කොළ සංස්ථාව කළ වෙළඳාම් ගැන අපට අවශ්‍ය නැහැ. ඒක, පාඩුද ලාභද ආදී වශයෙන් ගණන් මිනුම් බැලීම සඳහා පමණයි. එම නිසා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවෙන් කළ වැඩ මොනවාද කියා සොයා බලා එහි වැඩ කටයුතු හරියාකාර සකස් කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ 1982 වර්ෂය සඳහා වාර්තාව ඉදිරිපත් කර ඇති මේ අවස්ථාවේදී, එම වාර්තාවේ අඩංගු කරුණු කීපයක් සම්බන්ධයෙන් අදහස් ප්‍රකාශ කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙවැනි සංස්ථාවල වාර්ෂික වාර්තා පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරන්නේ එම සංස්ථාවල කාර්යයන් පිළිබඳව යම්කිසි හැඟීමක්, අවබෝධයක් පාර්ලිමේන්තුවට ලබා ගැනීම සඳහායි. පාර්ලිමේන්තුව මෙම වාර්තා අනුමත කළ යුතුව තිබෙනවා. මෙම වාර්තාව මැනවින් කියවා බැලූ මට මතක් වුණේ හිටපු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා ටික කාලයකට පෙර මෙම ගරු සභාවේදී කළ ප්‍රකාශයක්. එතුමා ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ සභාපතිතුමා ගැන මොනවාද කිව්වේ ? 1985 අප්‍රේල් 9 වනද හැන්සාඩ් වාර්තාවේ එතුමා කළ ප්‍රකාශය පළ වී තිබෙනවා :

සිරිල් මැතිව් මහතා (කැලණිය)

" . . . . . . එතුමා පත් කළේ මමයි. එතුමා මගේ ආසනයේ ගුරුවරයකු නිසයි පත් කළේ. නමුත් එතුමාට ඥානයක් තිබුණේ නැහැ, දුම්කොළ සංස්ථාව මෙහෙය වන්නට."

මෙසේ සඳහන් කර තිබෙන්නේ දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ සභාපතිතුමා ගැනයි. එතුමාට තමන් පත් කළ බවත්, තමන්ගේ ආසනයේ ගුරුවරයකු නිසා පත් කළ බවත්, නමුත් දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව මෙහෙය වන්නට එතුමාට ඥානයක් නොතිබුණු බවත් හිටපු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා මේ ගරු සභාවේදී කිව්වා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඇත්තවශයෙන්ම පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර ඇති මෙම වාර්ෂික වාර්තාව කියවා බැලුවාම ඒ කථාවේ ඇති සත්‍යතාව මැනවින් ඔප්පු වෙනවා. මෙම වාර්තාවේ, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ එක් එක් අංශවල ක්‍රියා සම්බන්ධයෙන්, විගණකාධිපතිතුමාගේ නොයෙක් සටහන් ඇතුළත් කර තිබෙනවා. මට හිතන්නට බැහැ, විගණකාධිපති කාර්යාලය මෙම වාර්තාව ගැන කිසිසේත් සතුටට පත් වුණාය කියා. මන්ද ? මෙහි තබා ඇති නොයෙක් සටහන් දිහා බැලුවාම ඒ බව මැනවින් ඔප්පු වෙනවා. මම උදහරණ කීපයක්ම පෙන්වා දෙන්නම්. සිංහලෙන් මුද්‍රණය කර ඇති වාර්තාවේ 8 වන පිටුවේ පෙන්වා දී තිබෙනවා, විගණනයේදී මතු වුණු නොයෙකුත් අඩුපාඩුකම් පිළිබඳව. එහි මෙන්න මේ ආකාරයට සටහන් කර තිබෙනවා :

" වර්ෂය සඳහා වූ තොග ඌණතාවයන් සහ අතිරික්තයන් ගිණුම්වල වෙන් වෙන්ව පෙන්වා නැත. "

රක්ෂණ ඉල්ලීම් සම්බන්ධයෙන් මෙසේ සඳහන් කර තිබෙනවා :

" මෝටර් රථ සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකා රක්ෂණ සංස්ථාවෙන් ඉල්ලුම් කර තිබූ රු. 88,451 වූ මුදල ගිණුම් ගත කර නොතිබුණි. "

මේ විධියට විගණනයේදී හෙළිවුණු අඩුපාඩුකම් 8 පිටුවේ පළ කර තිබෙනවා.

මෙම වාර්තාවේ 9 පිටුවේ " ස්ථාවර තැන්පතු පොළිය " ගැන මෙසේ සටහන් කර තිබෙනවා.

" වටිනාකම රු.10,00,000. රු. දශලක්ෂ 7.2 ක ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා තථ්‍ය පොළිය රු. 11,16,000 ක් වුවද, එය රු. 10,00,000 ක් ලෙසට ගිණුම් තුළ ප්‍රතිපාදනය කර තිබුණි. "

මෙන්න මේ විධියට දිගටම විගණන වාර්තාවේ පෙන්නුම් කරන්නේ, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය ඉදිරිපත් කර තිබුණු වාර්තාවේ, විගණන සටහන් වලින් පෙන්නුම් කර තිබෙන්නේ, එම සංස්ථාවේ කටයුතුවල නොයෙක් අඩුපාඩුකම්.

ඊළඟට, 10 වන පිටුවේ සඳහන් කර ඇත්තේ මොනවාදැයි බලන්න.

" පහත සඳහන් හේතූන් නිසා, ශේෂ පත්‍රයේ දැක්වෙන ණය ගැතියන්ගේ අගයෙහි නිරවද්‍යතාවය පිළිබඳ මතයක් ප්‍රකාශ කළ නොහැකිය.

i. මතභේදයට ලක්ව ඇති ප්‍රමාණය රු. 2,28,40,000 ක් විය.
ii. රු. 2,87,75,882 ක අගයට දැක්වුණු ණය ගැතියන් අවුරුදු 03 කටත් වැඩි කාලයක් බේරුම් කර නොතිබුණි.
iii. ශේෂ සනාථ කිරීම පිළිබඳ තත්ත්වය අසතුටුදායකය.
iv. රු. 2,70,19,467 ක අගයට දැක්වුණු ණය ගැතියන් පිළිබඳ උප ලේඛන ඉදිරිපත් කර නොතිබුණි.

මේ අන්දමට දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ වාර්තාව, විගණකාධිපතිතුමාගේ කාර්යාලය මගින් බලා, මෙහි සෑම අංශයකම වාගේ අඩුපාඩුකම් දක්වා තිබෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ අරමුණු ගැන කොත්මලේ මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) පැහැදිලි කළා. මෙහි මුදල් යොදවා ඇති ආකාරය එහි අරමුණුවලට විරුද්ධයි. ඇත්තවශයෙන්ම දුම්කොළ සංස්ථාව පිහිටුවීමේ අරමුණු තිබුණා. මේ රටේ, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව ඇති කළේ මොකටද ? එහි පරමාර්ථ මොනවාද ? අද දුම්කොළ සංස්ථාවේ මුදල් මොන ආකාරයට යෙදිලද ඒක ක්‍රියාත්මක වෙන්නෙ. කැලණියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (සී. සිරිල් මැතිව් මහතා) ආණ්ඩුවත් අතර තිබෙන පටලැවිල්ලට සම්බන්ධ වෙන්නට අපි කැමති නැහැ. අපට ඒකෙන් වැඩක් නැහැ. නමුත් මෙහි තිබෙනවා මේ සංස්ථාව පටන් ගැනීමේදී තිබුණු අරමුණු මොනවාද කියා. සභාපතිතුමාගේ මේ වාර්තාවේ ඒවා තිබෙනවා. ඒ අරමුණු අනුවද මේ සංස්ථාව ගමන් කරන්නේ කියා අපි අහන්න කැමතියි. මේ විගණන වාර්තාවේ ඒක තිබෙනවා. අරමුණුවලට, ව්‍යවස්ථාවට පටහැනිව ගිය තැන් මේ දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථා වාර්තාවේ වෙනම ලකුණු කර තිබෙනවා. එහෙම නම්, අපි තමුන්නාන්සේගෙන් අහන්න කැමතියි, මේ වාර්තාව අනුමත කරන්න මේ පාර්ලිමේන්තුවට — අපට — පුළුවන්ද කියා. මේ වාගේ අඩුපාඩුකම් තිබෙන වාර්තාවක් අනුමත කරන්න පාර්ලිමේන්තුවට පුළුවන්ද ? සෑම පිටුවකම අඩුපාඩුකම් ගැන කියා තිබෙනවා. :

;" 2:5:6:3: ණය හිමි ශේෂයන් :

පහත දැක්වෙන හේතූන් නිසා ශේෂ පත්‍රයේ දැක්වෙන ණය හිමියන්ගේ අගයෙහි නිරවද්‍යතාවය පිළිබඳව මතයක් ප්‍රකාශ කළ නොහැකිය.

i. රුපියල් 11,67,167 ක අගයට දැක්වුණු ණය හිමියන් වර්ෂ තුනකටත් අධික කාලයක් බේරුම් කර නොතිබුණි.
ii. ශේෂ සනාථ කිරීම පිළිබඳ තත්ත්වය සතුටුදායක නොවිය. "

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙම වාර්තාවේ 12 වැනි පිටුවේ තිබෙනවා " විගණනය සඳහා සාක්ෂි " කියලා එක ඡේදයක්. එහි තිබෙන්නේ මොකක්ද ?

" ගිණුම් ශේෂ ගණනාවක් පහත දැක්වෙන හේතූන් එකක් හෝ කීපයක් නිසා සතුටුදායක වන පරිදි සත්‍යාපනය කිරීමට හෝ පිළිගැනීමට හෝ විගණනයේ දී නොහැකි විය.

(අ) රු. 1,40,25,104 ක අගය ඇති ස්ථාවර වත්කම් සඳහා සංක්‍ෂේපණ වාර්තා ඉදිරිපත් නොකිරීම.

(ආ) මුදල් පොත අනුව බැංකු ශේෂය රු. 1,10,418 ක් සේ පෙන්වා ඇති නැෂනල් සහ ග්‍රින්ඩ්ලේස් බැංකුවේ අංක 15296 දරන ජංගම ගිණුම වෙනුවෙන් බැංකු සැසඳුම් ඉදිරිපත් නොකිරීම. "

මේ විධියට දිගටම මේ 12 වැනි පිටුවේ සම්පූර්ණයෙන්ම පෙන්වා දී තිබෙනවා විගණනයේදී මේ ගිණුම් භාරගන්නට බැහැ කියා. මේ ඉදිරිපත් කළ ගිණුම් සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි ගිණුම්. විගණන දෙපාර්තමේන්තුව ඒවා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[රිචඩ් පතිරණ මහතා]

පිළිගෙන නැහැ. රුපියල් කෝටි ගණනක මුදල් තිබෙනවා විගණනයේදී විගණකාධිපති පිළිගත්තේ නැති ඒවා. මෙන්න මේ වාගේ වැරදි තිබෙනවාය කියා සඳහන් වෙනවා.

"(ඊ) රු. 27,98,317 අගය ඇති ඉඩම් සහ ගොඩනැගිලි සඳහා ඔප්පු, ප්‍රධාන ඉන්වෙන්ට්‍රි, රජයේ දෙපාර්තමේන්තු සහ සංස්ථාවලට මාරු කළ වත්කම් සඳහා තක්සේරු වාර්තා, ගොඩනැගිලි පිළිබඳ ලේඛන, ණය අයකර ගැනීමේ ලේඛන, නැත්පත් පිළිබඳ ලේඛන සහ උපලේඛන සහ අනෙකුත් උපයෝගී තොරතුරු නොමැතිවීම.

මොකුත් නැහැ, මේ සංස්ථාවෙ. මේ දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවෙ වත්කම්, බැරකම් ආදිය පිළිබඳ පොත්පත් නැහැ කියලයි විගණන දෙපාර්තමේන්තුව කියන්නේ. [බාධා කිරීමක්] මෙහි සඳහන් වෙනවා ඒක. අපි තමුන්නාන්සේගෙන් අහන්නෙ තමුන්නාන්සේ අපට ඉදිරිපත් කළ මේ වාර්තාව පිළිගන්න පුළුවන්ද කියන එකයි. මෙහි තිබෙන්නේ මෙය සම්පූර්ණයෙන්ම මුදල් රෙගුලාසිවලට පටහැනිව ගෙන කිය සංස්ථාවක් බවයි. මේ වාර්තාවෙන් ඒක පැහැදිලි කර තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙහි 16 වැනි පිටුවේ තිබෙන්නේ මොකක්ද ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Where is thisoffice now ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டெனிசில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

In Kelaniya.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, we wanted to know from the Hon. Minister where the office of SLTIC is now, he replies that it is in Kelaniya !

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Where about Kelaniya is it ?

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

It is not safe in Kelaniya. Move it out to Negombo.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙහි සිංහල මුද්‍රණයේ 16 වැනි පිටුවේ මෙසේ තිබෙනවා :

"3 : 12 ණය ගැණුම් :

1982 දෙසැම්බර් මස 31 වන දින වන විට ලංකා බැංකුවෙන් භාර කුවිතාන්සි යටතේ ලබාගත් කොට්කාලීන ණය ප්‍රමාණය රු. 1,11,19,902 ක් විය."

ඇයි ණය ලබාගන්න සිදුවෙලා තිබෙන්නේ ?

මෙවැනි ණය ගැනීමේ අවශ්‍යතාවත් පැන නැගී ඇත්තේ තෝග අධික ලෙස තබා ගැනීම සහ ණය එකතු කර ගැනීමට නොහැකිවීම නිසායි."

රුපියල් කෝටි 11 ක් ණය අරගෙන තිබෙනවා. මොකටද අරගෙන තිබෙන්නේ ? තොග තබාගෙන ඉඳලා. ඒ වාගේම ලැබෙන්න තිබෙන ණය එකතු කරගන්නේ නැතිව ඉඳලා. හිටපු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා විසින් මෝඩයෙක් හැටියට සඳහන් කරනු ලැබූ මේ සභාපතිවරයා තවදුරටත් මේ සංස්ථාවේ තබා ගන්නට තමුන්නාන්සේ වැඩ කරනවාද කියා මම වර්තමාන ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි. හිටපු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා—මේ පුද්ගලයා පත් කළ ඇමතිතුමා—මේ උත්තරීතර සභාවට ඇවිදින්, මගේ ආසනයේ ගුරුවරයෙක් නිසයි මම මේ මිනිහාව පත් කළේ, මේ මිනිහාට මොළයක් නැහැයි කිව්වා. හැන්සාඩ් වාර්තාවේ ඒක තිබෙනවා. එම නිසා මේ විගණන වාර්තාව ඉදිරිපත් කළ සභාපති තවදුරටත් දුම්කොළ සංස්ථාවේ සභාපති ධුරයේ තබාගෙනද මේ සංස්ථාව දියුණු කරන්නට යන්නේ කියන එක මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නට කැමතියි.

ලංකා බැංකුවෙන් රුපියල් කෝටි 11 ක් ණය අරගෙන තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේ වාර්තාව බලන්න. එම වාර්තාවේ සිංහල මුද්‍රණයේ 17 වන පිටුවේ මේ විධියට තිබෙනවා :

"විගණනයේදී දක්නා ලද අඩුපාඩු සංස්ථාවේ අවධානයට යොමු කර ඇත. පහත සඳහන් පාලන ක්ෂේත්‍රයන් සම්බන්ධයෙන් විශේෂ අවධානය යොමු කළ යුතු වේ :—

(අ) මූල්‍යමය පාලනය සඳහා කාර්යමය බලතල පැවරීම පිළිබඳ පරිපාටි

(ආ) ස්ථාවර වත්කම් පාලනය

(ඇ) ත්‍රිරෝද රථ ප්‍රවාහන සේවය ක්‍රියාත්මක කිරීම

(ඈ) අභ්‍යන්තර විගණන වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම.

(ඉ) සේවක මණ්ඩලය බඳවා ගැනීම් සහ උසස් කිරීමේ පරිපාටි

(ඊ) ණය ගැති සහ ණය හිමි පාලනය

(උ) ගිණුම් ඉදිරිපත් කිරීමේ ක්‍රමය

යනාදී වශයෙන් මෙහි සඳහන් කර තිබෙන අඩුපාඩුකම් අනුව මෙම සංස්ථාව සම්පූර්ණයෙන්ම මුදල් රෙගුලාසිවලට පටහැනිව ගෙන ගිය සංස්ථාවක් හැටියටයි මේ විගණන වාර්තාවෙන් හෙළිවෙන්නේ.

ඒ වාගේම "විගණනය සඳහා සාක්ෂි" යනුවෙන් 24 වන පිටුවේ සඳහන් වෙනවා. එහි සඳහන් වී තිබෙන්නේ මොකක්ද ?

"(අ) විගණනය සඳහා සාක්ෂි

ආරම්භයේ සිට ස්ථාවර වත්කම් සඳහා ලේඛණයක් පවත්වාගෙන නැති බැවින් සංඛ්‍යාක්‍ෂණ වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම අපහසු වී ඇත.

(ආ) නැෂනල් සහ ග්‍රින්ඩ්ලේස් බැංකුවේ ජංගම ගිණුම් අංක 15296, 1976 වර්ෂයේ සිට ක්‍රියාත්මක වී නැත. මෙහි ඇති ශේෂය පිළිබඳව මතභේදයක් ඇත."

බැංකුවේ තිබෙන ගිණුම් ශේෂය ගැන 1976 සිට 1982 වන තුරුම තීරණයකට එන්නට බැරි වී තිබෙනවා.

"(ඇ) සංස්ථාව විසින් අනුගමනය කළ පිළිවෙත වූයේ ශේෂ සම්බන්ධ කිසියම් පක්ෂයක් වෙතොත් සෑම මුදල් වර්ෂ අවසානයකදීම එකී ශේෂයන් කෙළින්ම විගණකයන් වෙත සනාථ කරන ලෙස ඔවුන්ට දන්වා සිටීමයි. අදාළ වර්ෂය තුළදී ද මෙම ක්‍රමය එලෙසින්ම අනුගමනය කර ඇත.

(ඈ) ආරම්භයේ සිටම ස්ථාවර වත්කම් පිළිබඳ ලේඛනයක් නොපැවති බැවින් අයිතමයන්, වටිනාකම් ආදිය ඇතුළත් කොට අලුත් ලේඛනයක් සකස් කිරීම අපහසු වී ඇත.

(ඉ) සමීක්ෂණ මණ්ඩල මගින් තොග සංඛ්‍යාක්‍ෂණයේදී හෙළි වූ ඌණතා, අතිරික්ත ආදිය පිළිබඳව නිසි කටයුතු කර ඇත."

මේ විධියට ඉඩම්, ගොඩනැගිලි, ආදායම් බදු ප්‍රතිපාදන ආදිය සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් විධියට නිදහසට කරුණු 24 වන පිටුවේ කියා තිබෙනවා. ඒ සභාපතිතුමා—සමරතුංග මහත්මයා—ඉදිරිපත් කළ කරුණුයි මම දැන් කියෙව්වේ. තමන්ගේ නිදහසට විගණන දෙපාර්තමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළ කරුණුයි. ඒ. මොකක්ද එයා කියන්නේ ? ආරම්භයේ ඉඳලාම පොතක් තිබුණේ නැති නිසා මම පොතක් තියා ගන්නෙ නැහැ කියනවා.

තමුන්නාන්සේලාගේ රජය බලයට පත් වන වෙලාවේ සංස්ථා ගැන සඳහන් කර මේවායේ දූෂණ තිබෙනවාය කිව්වා. නාස්තිය තිබෙනවාය කිව්වා. නොයෙක් අඩුපාඩුකම් තිබෙනවාය කිව්වා. බඳවා ගැනීමේ පරිපාටියේ වැරදි තිබෙනවාය කිව්වා. උසස් වීම් දෙන්නේ වැරදි ආකාරයටය කිව්වා. ඒ නිසා මේවා හදන්නට අපට ආණ්ඩුබලය දෙන්න යයි කිව්වා. මේ තමුන්නාන්සේලා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පත් කළ සභාපති කියන්නේ මොකක්ද ? 24 වන පිටුව බලන්න. "අත්සන් කලේ. ඩී. ජේ. සමරතුංග, සභාපති සහ කළමනාකාර අධ්‍යක්ෂ" එයා මොකක්ද කියන්නේ. විගණකාධිපතිතුමාගේ ලිපියට පිළිතුරු හැටියට එයා දීපු කරුණු. එයාගේ නිදහසට කියපු කරුණු තමයි, මෙහි ඇතුළත් වී තිබෙන්නේ. මුල ඉඳලා පොතක් තිබුණේ නැති නිසා මමත් පොතක් තබා ගත්තේ නැහැ කියලයි එයා කියන්නේ.

"ආරම්භයේ සිට ස්ථාවර වත්කම් සඳහා ලේඛණයක් පවත්වාගෙන නැති බැවින් සංක්‍යාක්‍ෂණ වාර්තා ඉදිරිපත් කිරීම අපහසු වී ඇත."

ඩී. ජේ. සමරතුංග මහතායි මේ කියන්නේ.

"තැණතල් සහ ග්‍රින්ලේස් බැංකුවේ ජංගම ගිණුම් අංක 15296, 1976 වර්ෂයේ සිට ක්‍රියාත්මක වී නැත. මෙහි ඇති ශේෂය පිළිබඳව මතභේදයක් ඇත."

කවුද කියන්නේ ? සභාපති කියන්නේ. 1976 ඉඳලාම 1982 වන තුරුම බැංකුවේ තිබෙන බැලන්ස් එක ගැන—ශේෂය ගැන—තීරණයක් ගන්නට එයාට බැරි වුණා. ඒ වාගේම මෙසේද සඳහන් වෙනවා :

"ආරම්භයේ සිටම ස්ථාවර වත්කම් පිළිබඳ ලේඛනයක් නොපැවති බැවින් අයිතමයක්, වටිනාකම් ආදිය ඇතුළත් කොට අලුත් ලේඛනයක් සකස් කිරීම අපහසු වී ඇත."

මේ ඔක්කොම කියන්නෙ කවිද ? සභාපතිතුමයි කියන්නෙ. විගණන දෙපාර්තමේන්තුවෙන් අසන ලද දේට ඔහු දෙන උත්තරය මොකක්ද ? ඔහු කියන්නෙ මෙයයි :

(අ) ආදයම් බදු සඳහා ප්‍රතිපාදන
ඉල්ලීමක් කර තිබුණේ නම් ආදායම් බදු වගකීම් මුදල සැකසී ඇති ආකාරය පිළිබඳ විස්තර ලබා දීමට හැකිකම තිබුණි."

"ඉල්ලීමක් කර තිබුණේ නම් . . ." කියනවා. විගණනයට ගියාම විගණන නිලධාරීන් මෙය ඉල්ලන්නෙ නැද්ද ? ඉල්ලුවේ නැති නිසා තමයි වාර්තාවට ඇතුළත් කර තිබෙන්නේ. සභාපතිතුමා කියන්නෙ මොකක්ද ?

(අ) "ඉල්ලීමක් කර තිබුණේ නම් ආදයම් බදු වගකීම් මුදල සැකසී ඇති ආකාරය පිළිබඳ විස්තර ලබා දීමට හැකිකම තිබුණි.

(ආ) අදල වර්ෂය සඳහා ආදයම් බදු ගෙවීමට නොතිබුණු බැවින් මේ සඳහා ප්‍රතිපාදන ගිණුම්වල ඇති කිරීම අවශ්‍ය නොවීය."

ඔහු කියන විධියට ඒ වර්ෂයට අදයම් බදු කිසිවක් ගෙවන්න තිබුණේ නැතිලු. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාව ඇති කිරීමේ අරමුණුවලින් සම්පූර්ණයෙන්ම බැහැරව මෙම සංස්ථාව කටයුතු කර තිබෙන බවත්, රජයේ මුදල් විශාල වශයෙන් නාස්තිවන ආකාරයට මෙම සංස්ථාව කටයුතු කර තිබෙන බවත් මෙම වාර්ෂික වාර්තාවෙන් හෙළි කර තිබෙනවා. විගණනයෙන් එය පෙන්නා දී තිබෙනවා. අරමුණුවලට පටහැනිව කටයුතු කර තිබෙනවා. ව්‍යවස්ථාවට පටහැනිව කටයුතු කර තිබෙනවා. කිසිම වත්කමක් ගැන කිසිම ලේඛනයක් නැහැ. ආරම්භයේ සිටම ඒ ලේඛන පවත්වාගෙන ගියේ නැත්නම් පසුවවත් ඒවා පවත්වාගෙන යා යුතු බව දැනගන්න ඕනෑ. සභාපතිතුමා කියනවා, ආරම්භයේදී සිටම තිබුණේ නැහැ කියා. මම හිතන විධියට ආරම්භයේ සිටම—1977 සිටම—සභාපති වශයෙන් කටයුතු කර තිබෙන්නෙ මේ සභාපතිතුමාමයි. මම හිතන විධියට 1977 සිටම සමරතුංග මහත්මයා තමයි, සභාපති හැටියට කටයුතු කර තිබෙන්නෙ. 1985 වර්ෂය වන විට අවුරුදු අටක් පමණ කටයුතු කර තිබෙනවා. මෙම වාර්තාව—එතුමාගේ ලිපිය—ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ, 1984 දීයි. මෙම වාර්තාවෙන් පැහැදිලි වෙනවා එතුමා කොයි තරම් දක්ෂ පුද්ගලයෙක්ද කියා. එම නිසා මම ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් එක් ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. හිටපු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාම—ඒ සභාපතිතුමා එම තනතුරට පත් කළ ඇමතිතුමාම—කියනවා මොහු මෝඩයෙක්ය කියා. එය හැන්සාඩ් වාර්තාවේ සඳහන් වෙනවා, මොහුට මේ සංස්ථාව ගෙන යන්න බැහැ. ඒ නිසා මෙම සංස්ථාව බේරාගන්න ඕනෑ නම් කරුණාකර මේ වගේ පුද්ගලයින් මෙතැනින් අයින් කරන්න.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, බීඩි ගැන, සුරුට්ටු ගැන, පයිප්ප දුම්කොළ ගැන මේ සංස්ථාව සලකා බලන්න ඕනෑ. අරමුණුවල හැටියට ඒ කටයුතු කෙරෙන්න ඕනෑ. සිගරට් හැර අනික් සියලු දෙයක්ම සංස්ථාවට අයිතියි. අරමුණු මොනවාද කියා මෙහි සඳහන් වෙනවා. අද බීඩි බොන මිනිහා විඳින දුක ගැන දන්නවාද ? බීඩි නිෂ්පාදනය කරන පුද්ගලයාට ඇතිවී තිබෙන දුක ගැන දන්නවාද ? මෙම සංස්ථාව මගින් ඒ අයට සහන සලසා දෙන්න ඕනෑ. අද බීඩි නිෂ්පාදනයට සිදුවී තිබෙන්නේ මොකක්ද ? කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) කිව්වා, එය නතිකර ඒකාධිකාරයක් බවට පත්ව තිබෙනවාය කියා. කලින් එහෙම තිබුණෙ නැහැ. ඒ වගේම බීඩි මිල, සුරුට්ටු මිල, දුම්කොළවල මිල අද වැඩිවී තිබෙන්නෙ කොහොමද ? සමහර මිනිසුන් ඒවා පාවිච්චි නොකළත් පාවිච්චි කරන අය මේ රටේ ඕනෑ තරම් ඉන්නවා. සිගරට්වල මිල වැඩිවෙනවා. මුදල් ඇමතිතුමාගේ සෑම අයවැය ලේඛනයකින්ම වාගේ එහි මිල වැඩි කරනවා. නමුත් අනික් ඒවා වගේ නොවෙයි. බුලත්විටක් කන මිනිහාට දුම්කොළයක් ගන්න පුළුවන්ද ? ඒවායේ මිල ගැන නමුත්නාත්සේලා දන්නවාද ? මේ මුදල් යන්නේ කාටද ? එම නිසා මෙම සංස්ථාව සම්පූර්ණයෙන්ම අසාර්ථක සංස්ථාවක් බවත් වහාම විසුරුවා හැරිය යුතු සංස්ථාවක් බවත් සඳහන් කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දුම්කොළ කර්මාන්ත සංස්ථාවේ ඉතිහාසය දෙස බැලූවිට එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඉතිහාසය හොඳට පෙනෙනවාය කියා මම හිතනවා. අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (රිචඩ් පතිරණ මහතා) කිව්වා වාගේ හිටපු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා විසින්ම කියා තිබෙනවා දුම්කොළ සංස්ථාවේ සභාපතිතුමා මෝඩයෙක්ය කියා. සංස්ථාවල සභාපතිවරුන් වශයෙන් මෝඩයන් පත් කරනවා. ඒ වාගේම මෙම සංස්ථාව සම්පූර්ණයෙන්ම කටයුතු කර තිබෙන්නේ නීතියෙන් පිටස්තරවයි. කල්පනා කර බලන්න. සංස්ථාවේ අරමුණුවලට අනුව නොවෙයි, කටයුතු කර තිබෙන්නෙ. බජාජ් ගෙන්වීම සංස්ථාවේ අරමුණක් නොවෙයි. ඒ අරමුණු නීත්‍යානුකූලව වෙනස් කරලත් නැහැ. නීතිය ගැන කිසිම සැලකීමක් නැහැ. අනීතියට වැඩ කරනවා. එය තමයි, ධර්මිෂ්ඨ ක්‍රමය.

ඒ වගේම පසුගිය කාලයේදී මේ සංස්ථාවේ නිෂ්පාදනය සම්පූර්ණයෙන්ම අඩුවී තිබෙනවා. බීඩි සම්බන්ධයෙන් බැලුවත් දුම්කොළ සම්බන්ධයෙන් බැලුවත් මොන පැත්තෙන් බැලුවත් මේ සංස්ථාව සම්පූර්ණයෙන්ම අසාර්ථක බව පෙනෙනවා. මේ විධියට මේ සංස්ථාව මොන තරම් වැරදි ක්‍රියා කර තිබෙනවාද යන බව අපට පේන්න තිබෙනවා. හැබැයි මේවා ඔක්කෝම එළිදරවු වුණේ හිටපු ඇමතිතුමා අමාත්‍යාංශයෙන් පිටවුණාට පස්සේ. අනෙක් සංස්ථාවල් මොන තත්ත්වයෙන් අනීතියට වැඩ කර තිබෙනවාද යන වග දැන ගන්න පුළුවන් වන්නේ කවද හෝ යූ. එන්. පී. එක නැති වුණු දටයි. ඒ නිසා මම ගරු ඇමතිතුමාට මේ කාරණය කියන්න කැමතියි. එතුමා බොහෝම අවංක පුද්ගලයෙක්. හැමදම රෑ අට නවයවන තුරු වැඩ කරනවා. සංස්ථා වැටී තිබෙන ප්‍රපාතයෙන් ඒවා ගොඩගන්න එතුමා උත්සාහ කරනවා [බාධාකිරීමක්] පැය හතළිස් අටම වැඩ කරලවත් කරන්න බැරි වැඩක් ඒක.

නීතියට කිසිම ගරු කිරීමක් නැතිව මේ විධියට වැඩ කරන විට සංස්ථාවලට මොනවාද වෙන්නේ ? ඒ නිසා පළමුවෙන්ම මේ වැරදි කළ සභාපතිතුමා අයින්කර දමන්න ඕනෑ බව අපි ගරු ඇමතිතුමාට කියනවා. අඩු ගණනේ මෝඩයෙක් නොවන කෙනෙක් පත් කරන්න ඕනෑ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

විත්සන්ට් කාරියකරවන පත්කරන්න ඕනෑ.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

ඊළඟට මේ සංස්ථා ගැන කල්පනා කර බලන්න ඕනෑ. මේ ඉන්ටබෙක්ස් සමාගමට සල්ලි දී තිබෙනවා. මේ ඉන්ටබෙක්ස් සමාගම විශ්වාස කරන්න ටිකක් අමාරු එකක් බව හිටපු ඇමතිතුමාම කියනවා. එතුමා සිටිනතුරු කටකලියාව දමාගෙන මේ ගොල්ලන් අල්ලාගෙන සිටියාලු. දැන් එතුමා එහි නැති වුණාට පසු ඒ ගොල්ලන් ඕනෑම තැනක දුවනවාලු. බලන්න. මේකෙන් පේන්නේ මොකක්ද ? විදේශීය සමාගම් සමග අපි ගිවිසුම් ගහනවා. මේ ගිවිසුම ගැසූ ඉන්ටබෙක්ස් සමාගම විශ්වාස කරන්න බැරි එකක් බව හිටපු ඇමතිතුමාම කියනවා. විරුද්ධ පක්ෂයෙන් අපි මෙපමණ කල් කිව්වෙත් ඔකමනේ ! විදේශීය සමාගම් එක්ක ගිවිසුම් ගහන විට ටිකක් පරෙස්සමෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[අනිල් මුණසිංහ මහතා]

එය කළ යුතු බව අපි කිව්වා. දැන් අපට කියනවා, ඉන්ටබෙක්ස් සමාගම සැක සහිත සමාගමක්ය කියා. They have withdrawn all those controls. දැන් සිටින ගරු ඇමතිතුමා සියලුම පාලන නීති රීති අයින්කර දැම්මා. දැන් ඒ අය හරියටම කටකලියාව දත්වලට ගත් අස්සයන් වාගේ දුවන බවයි පෙනෙන්නේ. ඒ නිසා මේ ඉන්ටබෙක්ස් සමාගමට අද මොනවාද වී තිබෙන්නේ ? මේ කියන ඒවා ඇත්තද ? යන ප්‍රශ්න අපි ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහනවා.

ඇත්තවශයෙන්ම අද තිබෙන තත්ත්වය අනුව අපි දන්නවා සිලෝන් ටුබැකෝ කොම්පැණිය ඒකාධිකාරයක් බව. මේ ඒකාධිකාරය කොහොමහරි කඩන්න අපි වැයම් කරන්න ඕනෑ. දැන් බාන් මුදලාලිලා, වවන්නෝ සියලු දෙනාම මේ අයට යටත්. මොකද ? කිසිසේත් තරගකාරීත්වයක් නැති නිසා. තරගකාරීත්වයක් ඇති කලොත් තමයි අපට හොඳක් සෙතක් වන්නේ. එය ඇති කරන්න මොන වැයමක් ගන්නවාද කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්න කැමතියි.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ගරු සභාපතිතුමනි, මම වැඩි වේලාවක් කතා කරන්නේ නැහැ. දුම්කොළ සංස්ථාව ගැන හුඟාක් දේ කතාකර තිබෙනවා. වෙන අවුරුදුවලට වඩා දැන් දුම්කොළ සංස්ථාව ටිකක් වැදගත් ස්ථානයක් ගෙන තිබෙනවා. අලුත් ඇමතිතුමා නිසා වෙන්න ඇති.

මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්න කීපයක් අහන්න කැමතියි. සීමාසහිත " සිටිසන්ස් ස්ටෝර්ස් " නැත්නම් " සිටිසන්ස් සමාගම " දුම්කොළ සංස්ථාවේ " ගංගා " බීඩි, මැද කොළඹ ප්‍රදේශයේ බෙද හරින්නා හැටියට පත්කලා, 1982 විතර. නමුත් මම දන්නා හැටියට 1982 දී ශ්‍රී ලංකා දුම්කොළ සංස්ථාවට ඒ " සිටිසන්ස් ස්ටෝර්ස් " එකෙන් රුපියල් ලක්ෂ 48 ක් පමණ එන්න තිබුණා. [බාධා කිරීම්]

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

එද උත්තර දුන්නා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

නමුත් නැවතත් ගංගා බීඩි බැග්ස් 1,000 ක් පමණ බැංකු සහතිකයක් පිට ඒ සිටිසන්ස් ස්ටෝර්ස් එකට දුන්නා. [බාධා කිරීම්] ඇමතිතුමා මේ ගැන හොඳට දන්නවා ඇති. රුපියල් ලක්ෂ දෙකක මාසික වාරිකයක් ගෙවන පොරොන්දුව පිටයි, එහෙම දුන්නේ. නමුත් මා දන්නා තරමින් දැන් ඒ වාරිකයවත් ගෙවන්නේ නැහැ. [බාධා කිරීම්]

දැන් තමුන්නාන්සේලා ඔක්කෝම කොළේ වහලයි, වැඩ කරන්නේ. දුම්කොළේත් වහලා, පොතේ කොළේත් වහලා.

ඔය " බජාර් බිස්නස් " එකට අයිති ට්‍රයිෂෝස්වලින් තමයි, විරුද්ධ පාර්ශ්වයට ගහන්න, මාදුළුවාවේ සෝභිත හාමුදුරුවන්ට ගහන්න, සරච්චන්ද්‍ර මහත්මයාට ගහන්න බසිකල් චේන් හමුදව ගෙනාවේ. ආණ්ඩු පක්ෂයේ තමුන්නාන්සේලා ඔක්කොම එකතු වෙලා කරපු දේවල් තමයි, ඒවා. ඒ කාලයේ ඒවාට කැබිනට් අනුමැතියත් තිබුණා ; වර්තමාන ඇමතිතුමා නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා වශයෙන් සම්බන්ධ වුණා ; හිටපු ඇමතිතුමාත් සම්බන්ධ වුණා. ඒ විධියට ඔක්කොම එකතු වෙලා ඒ වැඩ කළේ හරියට අලි බබා සහ හොරු හතළිහ වගෙයි. දැන් ඒ පව් බෙද ගන්න බැරුව ජරමරේ. ඒ නිසා ඇමතිතුමා කොළේ වහන්නේ නැතිව කියන්න තිබෙන දේවල් ඔක්කොම කියන්න. ඊට පස්සේ අපි කථා කරමු.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Sir, I am most thankful to hon. Members of the Opposition for bringing out almost everything that the Auditor-General has mentioned in his Report on the accounts of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation for 1982. I wish to refer to a certain portion in this Report which the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) failed to quote. This is what the Auditor-General says at page 6 of the Report :

> **"This activity falls outside the objectives of the Corporation as specified in the incorpration order. Action had not been taken upto December 31, 1983 to amend the incorporation order in terms of Section 3 (2) of the State Industrial Corporations Act, No. 49 of 1957."**

That is what the Auditor-General observes in this Report.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Did you get Cabinet sanction for this ?

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You only had the sanction of a sub-committee of three members of the Cabinet.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

That will be answered by the Hon. Minister of Finance when he comes.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You will have to answer because you are the Minister in charge of this subject.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

This has nothing to do with the SEP. We ae now discussing the Annual Report of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation for 1982. Let us take that up at the proper time. Let us not bring that matter into this.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! Let the Hon. Minister reply.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Let us keep ourselves to the report of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation for 1982.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Hon. Members have already participated in this Debate. Let the Hon. Minister reply.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

(*Interruption*) We are not trying to avoid anything. We will reply to everything. Just because one hon. Member referred to something irrelevant to the subject matter under discussion we are not going to get involved in that. We will reply to those matters at the proper time. But let us now concentrate on this report.(*Interruption*) Let me confine myself to the Report of the Sri Lanka Tobacco Industries Corporation for 1982. That is all I am interested in. Other matters can be taken up in due cosurse. This Corporation was making some profit. There is no doubt about it.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The Hon. Minister read out a portion from the Auditor General's report, but he has not commented on that. The Hon. Minister read out a portion from page six of this Report. he must explain that to us.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The hon. Member is asking me to comment. Let me have my say.

ඩබ්ලිව්. පී. බී. දිසානායක මහතා (මහනුවර දිසා ඇමතිතුමා)
(திரு. டபிள்யு. பீ. பி. திஸாநாயக்க — கண்டி மாவட்ட அமைச்சர்)
(Mr. W. P. B. Dissanayake–District Minister, Kandy)

He cannot comment on the Auditor-Genral's report. There is no person who is competent to comment on the Auditor-General's report. You cannot do that.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

I am asking the Hon. Minister to comment on that portion he read out.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Let me reply. I was listening to you for so many hours.(*Interruption*)

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, Please! Let the Hon. Minister reply.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The Sri Lanka Tobacco Industries Corporation was making some profits. But in 1981 the government changed its policy and took away their monopoly of importing tobacco leaf and gave it to the private sector. That is government policy. From that time there was a loss. From the profit and loss account for 1982 you will see there is a loss of Rs. 13,983,960. So any body can criticize this Corporation because there is a loss. There is no about that. There is a loss of Rs. 13 million.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What about your debtors ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The loss of Rs. 13 million was because of the change of policy. Under the policy of the previous Government, the monopoly was given to the corporation. Now everybody can do it, the private sector as well as the corporation. Today the corporation is not the only importer of beedi leaf. The private sector and the corporation both import. We do not have a monopoly and several varieties of beedi are being brought into the market. Previously, all the beedi was produced by the corporation and nobody else was allowed to do it. When the corporation had the monopoly, they used to give the leaf to individuals and get the beedies wrapped and they had to bring the beedies back to the corporation and the corporation sold the beedi to the public. Today it is not so. Today, everybody can make and sell beedi.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Do you want people to stop smoking ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

There is a big gap between these two. There is competition today between the corporation and the private sector.

සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Are you in favour of smoking ? Are you for smoking or against it ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The corporation will not lose everything. We will at least break even. I am taking steps to see that we do not lose public money. I am not sure how far we will

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා]

succeed but we are trying to make a profit I am sure that by the end of the year we will break even. Up to August 1984, the loss has been only Rs. 292,000. We will not lose anything this time. We will see that we break even. I cannot promise a profit but I will see that we will break even. This is public money and we cannot be losing it. It is true we suffered losses earlier but we have taken some remedial measures. We will see that it is done.

The Report can be criticised because of the losses. Hon. Members of the Opposition read the report of the Auditor-General over and over again. It is there. I also saw it. In fact, most of the remedial measures I am taking are based on this report. I am taking those measures.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What about the Chairman ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

A number of unnecessary allegations have been made against the Chairman. He is a very good man and a very efficient man. I will give you 10 days to argue this if you can quote one word from the former Hon. Minister, before he left the Ministry, against the Chairman. After he left the ministry, for some reason or the other –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What is the reason ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

– for some reason or other – you may not agree with what I say and I may not agree with what you say – the former Minister has fallen out with the Chairman. When such comments are made, it is not that you should take it with a pinch of salt but it should be taken with a ton of salt ! After all, this is a comment made *post mortem.* After the event anybody can sit and say that but this is what happened. If that comment was made when the hon. Member for Kelaniya (Mr. Cyril Mathew) was in his seat as Minister, I would have agreed with the Opposition. This is a comment made much later. For what reason ? I do not want to give the reasons. If I give the reasons, the Opposition might not agree with me and if they state reasons I may not agree with them. Let us not take it seriously. After all, this man is outside this House. If he is given the right to comment, he will come out with facts. This is very unfair. When a man is outside the House, to comment on him, expecially after his being appointed by the former Minister himself is very unfair. I do not want to say anything against anybody, but I must say one thing : that it is very unfair of the hon. Member for Kelaniya, after he had been removed from the office of Minister of Industries, to criticize the appointment made by him. He said that the Chairman was a teacher and a voter of his. It may be so, but during the 7 or 8 year-period he was there, he should have understood what his Chairman was and he could have removed him with a stroke of the pen.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

He will have to come to Parliament to defend himself.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

If he is given the right, he will. I know him. He told me that he is not at all – I do not want to say that.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What did he tell you ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I do not want to say it. I meet him very often. He is my Chairman. I accept him as my Chairman. It is not fair for every Member of the Opposition to quote what the former Minister said and go on attacking this poor man, who is outside this House.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

We were commenting on the illegal work done by your Chairman.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Please sit down. I am not giving way.–[*Interruption*]. I listened to you, but I never said anything. Let me have my say. I am in charge of the Ministry. It is not correct. It is true that the former Minister said it. But why should every Member of the Opposition read out what was said by the former Minister about this Chairman ? It is very unfair. How does the Opposition know?

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

Your former Minister told us. That is how we know.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The hon. Leader of the Opposition may have not followed my argument ; therefore I will repeat it. I only said that if the Member for Kelaniya, while being the Minister, said that, the Opposition and myself could have accepted it, but he said it after being removed from the office of Minister of Industries. Therefore, it is not fair. Moreover, this Chairman is involved with the takeover of the SEP because he is the Competent Authority now.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

There you are !

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The Hon. Minister of Finance, on my recommendation, has appointed him as the Competent Authority.–[*Interruption*]. I am not criticizing anyone. I am only saying that members in the Opposition should consider that the statement he made was *post factum.* It is not correct at all to say so after he was removed. After the event is over, anybody can sit in the armchair and say, so and so is bad, but that need not be repeated by others, especially when the Privilege of the House is such that the Chairman has no access to Court. That gentleman is outside the House. Let the hon. Member for Kelaniya challenge him outside. I am sure the Chairman, Mr. D. J. Samaratunge, will take the hon. Member to Court.

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அநுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

You can defend him !

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I am completely privileged when I am here–I can say anything here and escape. That is not correct. I too can stand up and say anything. During my 30 to 32 years of politics I have never scolded or criticized anybody personally. In this House I have never done so and I will never do it. I never did that in the Municipal Council and I have never done it in Parliament. I have been personally abused. I can say that, Sir. It was by Dr. N. M. Perera. But later he said, "Denzil, I am really sorry. I only knew later who you were". It is very kind of him to have said that, Sir.

The Auditor-General has given me a very good report. I have taken steps to put the Corporation in a form that we will not suffer a loss of Rs. 13 million. I am hundred per cent sure about that. In 1982, for some reason or other, they have made a loss of about Rs. 13 million. What can I do ?

There was also one question that was raised by the hon. Member for Attanagalla. The question raised was, "What will you do to the debtors". That is really a very serious question. I can assure the hon. Member and every Member of the House that I have already directed the Chairman to try and recover every cent from the debtors and if they find that anyone is not paying up to file action against him. I have said that. That is the last order that I have given. We will try to recover every cent that is due to the Corporation and if there is any money that the Chairman cannot recover from anybody we will file action immediately.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Citizen watch.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Against them also.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Who are they ?

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Let it be anybody–X, Y or Z. We have filed action in some cases. So that this report, Sir–[*Interruption*].

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is the bet, you will never file action.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Therefore, let us confine ourselves to the 1982 report and leave the rest.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Leave the Citizens alone.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Therefore I say that it is really about the working of the Tobacco Corporation for 1982 and nothing else. As I said earlier, there is a loss. Subject to that, I say that

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා]

this is a report of the real working of the Tobacco Corporation. The Auditor-General's report is there. We have taken remedial measures.

Sir, I would ask the House to accept this Motion.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලය : වාර්ෂික වාර්තාව (1982)

இலங்கை தோல்பொருள் கூட்டுத்தாபனம் : ஆண்டறிக்கை (1982)

CEYLON LEATHER CORPORATION : ANNUAL REPORT (1982)

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

I move,

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporation Act, No. 49 of 1957 and section 14 (3) of the Finance Act, No. 38 of 1971, the Annual Report of the Ceylon Leather Products Corporation being report incorporating the Auditor-General's obervations for the year ended 31.12.1982 which was presented on 11.04.1985, be approved."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

රිචඩ් පතිරණ මහතා
(திரு. றிச்சட் பத்திரன)
(Mr. Richard Pathirana)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ 1982 වාර්ෂික වාර්තාව පිළිබඳව සාකච්ඡා වන මේ අවස්ථාවේදී මා අදහස් කරන්නේ එම සංයුක්ත මණ්ඩලය සම්බන්ධයෙන් කරුණු කීපයක් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් විමසා දැනගන්නයි. අපි මේ සාකච්ඡාවට භාජන කරන්නේ 1982 වර්ෂයේ වාර්තාවයි. අද 1985 වර්ෂයයි. එම නිසා මෙම සංයුක්ත මණ්ඩලය පිළිබඳව අද පවතින තත්ත්වය මොකක්ද කියන එකත් ඇමතිතුමාගේ පිළිතුරු කථාවේදී පැහැදිලි කරනවා නම් හොඳයි. මන්ද ? මෙම සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නිෂ්පාදන ඉතාම අනර්ඝ තත්ත්වයේ නිෂ්පාදන හැටියට ලංකාවේ මහ ජනතාව පරිභෝජනය කළ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. විශේෂයෙන් ඩී. අයි. සපත්තු. ලෝකයේ ඕනෑම රටක සපත්තුවලට සමාන තත්ත්වයේ සපත්තු එදා මෙම සංයුක්ත මණ්ඩලය විසින් නිෂ්පාදනය කළා. ලංකාවේ විශාල ජන සංඛ්‍යාවක් මේ සපත්තු පාවිච්චි කළා. අදත් පාවිච්චි කරනවා.

1982 වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු ගැන කල්පනා කර බලන විට 1980 නිෂ්පාදනයට වඩා 1982 නිෂ්පාදනය අඩුයි. ඒ වාගේම සේවක සංඛ්‍යාව අතින් බැලුවත් 1980 වර්ෂයේ සිටි සේවක සංඛ්‍යාවට වඩා 1982 සේවක සංඛ්‍යාව අඩුයි. ඒ අනුව 1984 වාර්තාව ගත්තොත් තත්ත්වය මොකක්ද කියා අප දැනගන්න කැමතියි. මා විශේෂයෙන් අදහස් කෙළේ ලංකාවේ බාටා සමාගමට දී තිබෙන තැන කුමක්ද කියා ඔබතුමාගෙන් දැනගන්නයි. බාටා සමාගමට මොන විධියේ නිදහසක් දී තිබෙනවාද ? ලංකාවේ සපත්තු නිෂ්පාදන කිරීම සම්බන්ධයෙන්, ලංකාවේ සපත්තු අලෙවිය සම්බන්ධයෙන්, ලංකාවට සපත්තු ගෙන්වීම සම්බන්ධයෙන් අසීමිත නිදහසක් බාටා සමාගමට දී තිබෙනවා. මම තමුන්නාන්සේට මතක් කරන්න කැමතියි, ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ ආරක්ෂාවට බාටා සමාගමට යම් යම් සීමාවන් මීට කලින් දමා තිබුණ බව. තමුන්නාන්සේලා දැන් ඒ සියලුම සීමාවන් ඉවත් කර දමා තිබෙනවා. දැන් ලංකාවට ඕනෑ තරම් සපත්තු ගෙන්වීමට ඒ සමාගමට පුළුවන්. ඕනෑ තරම් සපත්තු ලංකාවේ නිෂ්පාදනය කිරීමට ඒ සමාගමට පුළුවන්. ලංකාවේ ඕනෑම තැනකට ගොස් සපත්තු විකුණන්න ඒ සමාගමට පුළුවන්. සපත්තු පමණක් නොවෙයි මා දන්න විධියට වෙනත් භාණ්ඩ විකුණන්නත් තමුන්නාන්සේලා ඒ සමාගමට අවසර දී තිබෙනවා.

මෙන්න මේ කරුණු නිසා අද ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නිෂ්පාදනවලට බාටා සපත්තු සමග තරඟ කරන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන බව අපි කනගාටුවෙන් සඳහන් කරන්න ඕනෑ. ඒ වාගේම මේ ගොල්ලන් තවත් වැඩක් කරනවා. මොකක්ද ? සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නිෂ්පාදනය කරන විධියේ සපත්තු නිෂ්පාදනය කර එම නිෂ්පාදන සංයුක්ත මණ්ඩලයේ මිලට වඩා අඩුවෙන් විකුණනවා. රුපියල් පහක් පමණ අඩුවෙන් විකුණනවා. ඉන් පසුව සංයුක්ත මණ්ඩලයේ ඒ හා සමාන නිෂ්පාදන අත් හිටවුණාට පසුව මිල වැඩි කරනවා. ඔය විධියට සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සපත්තු නිෂ්පාදනය නැත්තටම නැති වී යන තත්ත්වයක් ඇති වෙනවා.

සමහර මන්ත්‍රීතුමන්ලාත් ඩී. අයි. සපත්තු පැළඳගෙන එන බව මම දැක තිබෙනවා. ඒ මොකද ? ලෝකයේ ඕනෑම රටක නිෂ්පාදනය වන සපත්තුවලට සමාන සපත්තු ඒ මණ්ඩලයෙන් නිෂ්පාදනය වූ නිසා. නමුත් අද ඒ නිෂ්පාදන තත්ත්වය අනුක්‍රමයෙන් අඩුවේගෙන යනවා. බාටා සමාගමට දුන් අතික් සහන නිසා තමුන්නාන්සේ දන්නවා සිත්වා සපත්තු සමාගමට මොකද වුණේ කියා. ලංකාවේ බොහෝම හොඳ කර්මාන්තයක් හැටියට නැගගෙන ගිය සිත්වා සපත්තු කර්මාන්තායතනයේ අද තත්ත්වය මොකක්ද ? ඒ වාගේම මින්ස් සපත්තු- සමාගමට මොකක්ද වුණේ ? ඊළඟට ඩී.එස්.අයි. සපත්තු සමාගම ගැන බලන්න. එය මගේ ආසනයේ තිබෙන්නෙ. ඩී. සැම්සන් මහත්මයා බොහෝම පුංචි කඩයක එය ආරම්භ කෙළේ. ඉතාමත්ම මහන්සි වෙලා ඉතාම ප්‍රසිද්ධ තත්ත්වයකට ගෙනා ඒ ඩී.එස්.අයි. සපත්තු කර්මාන්තායතනයට අද මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙන තත්ත්වය මොකක්ද ? ඊළඟට බෙන්තොට ඉලාස්ටෝ සපත්තු කර්මාන්තයට — ගුණසේකර මහත්වරුන්ගේ සපත්තු කර්මාන්තයට — මොකක්ද වෙලා තිබෙන්නෙ ? බාටා සමාගම ලංකාවෙ කරන වැඩ නිසා ඒවා සියල්ලක්ම අද වහන්න වෙලා තිබෙනවා. මෙහෙම වෙලා තිබෙන්නේ බාටා සමාගමට දීපු නිදහස නිසයි. මීට පෙර මෙහෙම නිදහසක් දී තිබුණේ නැහැ. එම නිසා ඒ කර්මාන්ත ශාලාවල යම්කිසි ප්‍රමාණයකට සම්භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කරලා ඒ අය විකුණා ගත්තා. මේ නිදහස දීමෙන් මොකක්ද වුණේ ? මේ නිසා ඇතිවන තත්ත්වය කුමක්ද ? මේ බාටා සමාගම ලෝකයේ රටවල් ගණනාවකට තමන්ගේ ශාඛා සමාගම් පවත්වාගෙන යන සමාගමක්. අපේ රටේ සපත්තු නිෂ්පාදනය නොකර ඒ අය පිටරටින් සපත්තු ගෙන්වන නිසයි අපේ රටේ ඒ කර්මාන්තයේ යෙදී සිටින සේවකයන් දහස් ගණනකට රක්ෂාවල් නැතිවෙලා තිබෙන්නේ. ඒ ගැන ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මම යොමු කරවන්නට කැමතියි. මේ වාර්තාවට අදාළව නොවෙයි මම එය කියන්නේ. සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලය ඉදිරියට ගෙන යන්නට ඕනෑ නම් බාටා සමාගමට අද දී තිබෙන නිදහස සීමා කළ යුතුව තිබෙනවා.

විවෘත ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිය යටතේ සමහර කර්මාන්ත නිෂ්පාදනයන් අතින් තරඟ කරන්නට ගියාම ඒ කර්මාන්ත නැත්තටම නැතිවෙලා යනවා. අද ඒ තත්ත්වය ඇති වෙලා තිබෙනවා. මේ කර්මාන්තවල යෙදී සිටින මහත්වරු කීප දෙනක් මට කියා තිබෙනවා අද ඒ කර්මාන්තශාලා වසා දමන්නට සිද්ධ වෙලා ඉවරයි කියා. ගාල්ලේ දිසා ඇමතිතුමාගේ ආසනයේ තිබෙන බෙන්තොට 'ඉලාස්ටෝ' කම්හලේ සපත්තු නිෂ්පාදනය කළා. ඒ කර්මාන්තශාලාවේ අයිතිකරුවන් එම කර්මාන්තශාලාවට මෙහායින් මහජනතාවගේ යහපත සඳහා "ගුණසේකර අනුස්මරණ රෝහල" කියා ස්ප්‍රිතාලයක් පවා සාදවා දී තිබෙනවා. අද ඒ කර්මාන්තශාලාවත් වසා දමන්නට සිද්ධ වෙලා තිබෙනවා. 'මින්ස්', 'ඩීඑස්අයි', 'ඉලාස්ටෝ', 'සිත්වා' ආදී මේ සියලුම කර්මාන්තශාලා අද වසා දමන තත්ත්වයකට පත්වෙලා තිබෙනවා.

බාටා සමාගමෙන් තවත් වැඩක් කරනවා. පුංචි පුංචි කම්හල්වල නිෂ්පාදනය කරන සපත්තු අරගෙන ඒ අයගේ ලකුණ ගහලත් දැන් විකුණනවා. ලංකාවේ බාටා සපත්තු සමාගම මගින් දැන් සම්පූර්ණයන්ම ඒකාධිකාරයක් ලංකාවේ ඇති කරගෙන යනවා. මේ තත්ත්වය දිගින් දිගටම පවත්වාගෙන ගියොත් මේවායේ වැඩ කරන සේවකයන්ටත් ලංකාවේ හොඳ නිෂ්පාදනයක් ඇති කළ සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නිෂ්පාදනවලටත් විශාල තරඟයක් ඇති වෙලා ඒවා වසා දමන්නට සිදුවන තත්ත්වයක් ඇති වන්නට පුළුවන්. එම නිසා මේ ගැන වහාම තීරණයක් ගන්නා ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිමින් මගේ වචන කිහිපය අවසන් කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ 1982 වර්ෂයේ වාර්ෂික වාර්තාව ඉදිරිපත් වී ඇති මේ අවස්ථාවේදී සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලය ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්නට ඕනෑ.

අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (රිචඩ් පතිරණ මහතා) කීවාක් මෙන් මේ ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය විවෘත ආර්ථිකයයි. මේ විවෘත ආර්ථිකය අනුව, ඕනෑම කෙනෙකුට ඕනෑම සපත්තු වර්ගයක් ලංකාවට ගෙන්වන්න පුළුවන්. [බාධා කිරීම්] යුරෝපයේ සහ ඇමරිකාවේ ප්‍රධාන සපත්තු සමාගම්වලින් නිෂ්පාදනය කරන ලද සපත්තු වර්ග අද ලංකාවට ගෙන්වනවා. [බාධා කිරීම්] ඒ සමහර සපත්තු වර්ග ලංකාවේදී බොහොම ඉහළ මිල ගණන්වලට විකුණනවා. [බාධා කිරීම්]

පර්සි සමරවීර මහතා
(திரு. பேஸி சமரவீர)
(Mr. Percy Samaraweera)

තමුන්නාන්සේ කථා කරන්නේ පිටරට සපත්තුවල මිල ගණන් දන්නේ නැතිවා වගෙයි.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

මම නම් පිටරට සපත්තු අරගෙන නැහැ තමුන්නාන්සේ ගත්තාට.

පර්සි සමරවීර මහතා
(திரு. பேஸி சமரவீர)
(Mr. Percy Samaraweera)

තමුන්නාන්සේ හිතනවාද පිටරට සපත්තු ලාබයි කියලා මෙහි සපත්තුවලට වැඩියෙ ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

මම නම් දන්නේ නැහැ. මම කියන්නේ මෙයයි. ඒවා ගෙන්වන නිසයි මේ රටේ කර්මාන්තය පිරිහී තිබෙන්නේ. [බාධා කිරීම්] අපි ආණ්ඩු කරන කාලයේ පිටරටින් සපත්තු ගෙන්වූයේ නැහැ. අපේ ආණ්ඩුව කාලයේදී ලංකාවේ සපත්තු නිෂ්පාදනය වැඩි වුණා. අක්මීමන ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන් 'ඩීඑස්අයි', 'සිත්වා' වැනි පොඩි පොඩි සපත්තු සමාගම් ලංකාවේ හුඟක් දියුණු වුණා. දැන් පිටරටින් සපත්තු ගෙන්වන නිසා මේ කර්මාන්ත ශාලාවල නිෂ්පාදනය අද නැති වෙලා තිබෙනවා. නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා දන්නවා නම් මේ කර්මාන්ත පහළට වැටිලා තිබෙන්නේ මොකද කියලා කියන්න.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

දැන් මිනිස්සු සපත්තු දන්නේ නැහැ.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

සපත්තු ගන්න සල්ලි නැති නිසා. ඒකත් තමුන්නාන්සේලාගේ ප්‍රතිපත්තියේ ප්‍රතිඵලයක්. මන්ද ? මධ්‍යම පන්තියේ උදවියට දැන් සල්ලි ටිකක් මදි. ඒ දවස්වල සපත්තු කුට්ටම් දෙකක් ගත්තා නම් එක කුට්ටමයි අද ගන්නට වෙලා තිබෙන්නේ. පිටරටවලින් භාණ්ඩ ගෙන්වීම නිසයි මේ තත්ත්වය ඇති වෙලා තිබෙන්නේ. ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා කී නිසා මම තවත් කාරණයක් පෙන්වා දෙන්නම්. 1980 වාර්තාවේ මෙහෙම තිබෙනවා.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

1980 ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

ඔව්, ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නයි මා මේ හදන්නේ.

I quote from the Annual Report of 1980 of the Ceylon Leather Products Corporation. At page 7, in paragraph 2, it states :

"The prospects for the market in Finished Leather were quite bleak with the influx of Chrome Tanned Leather from the Private Sector. Even a price reduction effected in November 1980 has not helped to improve the situation. The total sales of leather decreased dy Rs. 2.1 million when compared with the previous year. The ready availability of cheaper substitutes for real leather in the form, of P.V.C and P.U. sheets also contributed to a general drop in the demand for this product."

ඇත්තවශයෙන්ම එක පැත්තකින් පිටරටින් භාණ්ඩ මෙරටට ආවා. අනික් පැත්තෙන් මේ සංස්ථාව සමත් වුණේ නැහැ අලුත් වර්ගයේ අමුද්‍රව්‍ය පාවිච්චි කරන්න. ඇත්තවශයෙන්ම මේ හේතු නිසයි මේ සංස්ථාව මේ තරම් පහළ වැටුණේ. එහි සේවක සංඛ්‍යාව පහත වැටී තිබෙනවා. නමුත් අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයට නම් අලුත් උදවිය ගන්න පුළුවන්. එවැනි තත්ත්වයක් අද ලංකා සම්භාණ්ඩ සංස්ථාවට ඇති වී තිබෙනවා. එම නිසා ගරු ඇමතිතුමා කියන්න ඕනෑ, මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය අද වැටී තිබෙන තත්ත්වයෙන් දියුණු තත්ත්වයට පරිවර්තනය කරන්නේ කොහොමද කියල. එපමණයි මා මේ අවස්ථාවේදී කථා කරන්නේ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

මා දීර්ඝ වශයෙන් විවේචනය කරන්න යන්නේ නැහැ. විරුද්ධ පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා කිව්වා වාගේ අද විශේෂයෙන් දක්නට තිබෙන්නේ ඩී. එස්. අයි. සපත්තු. ඒ වාගේම ඩී. අයි. සපත්තු ආදියේ නිෂ්පාදනය අඩුවීම හා බාටා සපත්තුවල නිෂ්පාදනය වැඩිවීමයි. ඇත්තවශයෙන්ම අද සම් පදම් කිරීමේ සම්පූර්ණ කාර්යය බාටා කොම්පැනියට භාර දීම ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තියක් හැටියට කෙරෙනවා. මෙම කොම්පැනිය පෞද්ගලික එකක්. මෙම බාටා කොම්පැනිය ලංකාවේ සම්පූර්ණ ආයෝජනයකින් කෙරෙන ආයතනයක් නොවේ. මෙය විදේශීය ආයෝජන එකතුවීමකින් කෙරෙන ආයතනයක්. නමුත් ඩී. එස්. අයි. වැනි ආයතන කරන්නේ මෙරට අය. ඒ ආයතනවලට කරන හානියක් වෙනවා, අර විධියට එය ආයතනයකට පමණක් විශේෂ සැලකිල්ලක් දක්වීම. සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ බලාපොරොත්තුව දේශීය කර්මාන්ත අඩපණ කරල විදේශිකයන් සමග සම්බන්ධකම් තිබෙන කර්මාන්තශාලාවලට විශේෂත්වයක් ලබා දීමයි. මේ ප්‍රතිපත්තිය වෙනස් කරන්න ඇමතිතුමා උත්සාහයක් ගන්නවාද ? එහෙම නැත්නම් විදේශිකයින්ට මීට වඩා මේ කර්මාන්ත අයත් කර දෙන්න කටයුතු කරනවාද ? ඒ දෙකෙන් එක තීරණයක් තමුන්නාන්සේ ගන්න ඕනෑ.

I quote from the 1982 Annual Report of the Ceylon Leather Products Corporation. At page 8, it states :

"10. prospects :

With the Government's policy to run Corporations profitably it is necessary to properly manage the oraganisations as well as keep up with modern technology. Since we are in a very competitive field, growth of the Corporation could only be achieved in new investment in machinery coupled with efficient management. In this context the assistsance received from UNIDO has proved very valuable. Further growth of the Corporation would be significant only on the completion of the modernization and expansion programme."

විදේශීය කර්මාන්ත ආයතන සමග සම්බන්ධ වී—සමහර විට ඒවාට හවුල් වී—කටයුතු කරන්නට මේ සංස්ථාවේ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ අදහස තිබෙනවාය කියන එක මෙයින් පැහැදිලි කරනවා. එහෙම කළොත්ලු, මේක දියුණු කරන්නට පුළුවන් වන්නේ. මෙතෙක් ස්වදේශීය කර්මාන්තයක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

වශයෙන් හා ස්වදේශීය ආයතනයක් වශයෙන්—රජයේ ආයතනයක් වශයෙන්—යම්කිසි තත්ත්වයකට මෙය දියුණු කර තිබෙනවා නම් මේ අය ඒ ගැන කියන්නේ මොකක්ද ? දැන් තිබෙන අසාර්ථක තත්ත්වය ඇති වී තිබෙන්නේ විදේශීය ආයතන සමග තැත්නම් වෙනත් වෙළඳ ආයතනත් සමග සම්බන්ධ නොවීම නිසයි කියනවා. එහෙම නම් මම හිතන හැටියට ඒ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයේ බලාපොරොත්තුව ඉදිරියේදී මේවා විදේශීය ආයතනවලට පවරා දීමය කියන එකයි. මෙයින් අපට බලාපොරොත්තු වන්නට පුළුවන්කම තිබෙන්නේ.

විවෘත ආර්ථිකය අනුව ඕනෑම කෙනෙකුට සපත්තු ගෙන්වන්නට පුළුවන්. ඉම්පෝටස්ලා වශයෙන් ලියාපදිංචි වූ ඕනෑම වෙළෙන්දෙකුට සෑහෙන මුදලක් තිබෙනවා නම් සපත්තු ගෙන්වන්නට පුළුවන්. දැන් තිබෙන නොයෙක් සපත්තු සමහර විට මේ රටේ සිටින ඉතාම ධනපති පංතියේ කෙනෙකුට හැර පාවිච්චි කරන්නට බැහැ. දුප්පත් පංතියේ අයට හා සාමාන්‍ය මධ්‍යම පංතියේ අයට ප්‍රයෝජනයට ගන්නට පුළුවන් සපත්තු සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ කර්මාන්ත ශාලාවෙන් නිෂ්පාදනය වෙනවා නම් ඒ හොඳටම ඇති. නමුත් සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සපත්තු කර්මාන්ත ශාලාව අඩපණ කර විදේශීය කර්මාන්තවලට කියනවා, " මේවා අපට නිෂ්පාදනය කරන්න බැහැ. විදේශීන්ට පමණයි, එය කරන්නට පුළුවන් " කියා. මෙයින් පෙනෙන්නේ මොකක්ද ? මේ රටේ දේශීය කර්මාන්ත හැම එකක්ම අඩපණ කරනවා.

මෙතන සිටින නිලධාරි මණ්ඩලයේ සුදුසුකම් බලන විට නම් ලංකාවේ පමණක් නොවෙයි, මුළු ලෝකයේම සපත්තු කර්මාන්තය දියුණු කරන්නට පුළුවන් දක්ෂ පුහුණු අය මෙහි සිටින බව පෙනෙනවා. නමුත් ඒ අයත් කියනවා " අපි අදක්ෂයි. අපි වෙනත් විදේශීය ආයතනයක් සමග සම්බන්ධ වන්නට ඕනෑ " කියා. මෙහි රහස මොකක්දැයි මම දන්නේ නැහැ. මේ තරම් සුදුසුකම් ලබා සිටින අය—highly qualified people—කියන්නේ එහෙමයි. ඒ අයගේ ටයිටල්ස් ගණනවත් ඒ සඳහා යොද තිබෙන අකුරු ගණනවත් මට කියවන්නට බැහැ, මේ පොතේ මේ පිටුවේ අන්තිම කෙළවර දක්වාම ලියැවී තිබෙනවා. ඒ තරම් ටයිටල්ස්—උපාධි—විදේශීය පුහුණුව ආදිය ඇති අය කියනවා. " අපි අදක්ෂයි. අපට විදේශීය මැනේජ්මන්ට් එකක් ඕනෑ " කියා. එනකොට මොකක්ද මෙහි තේරුම ? ඒ අය දක්ෂතා ලබා ඇත්තේ මොනවායින්ද ? ඒ අන්දමට විදේශිකයින් සමග සම්බන්ධකම් පවත්වනවාට වඩා නරකද ඒ අයගේ දක්ෂතාවය මේ රටට පෙන්වන එක ?

ඒ අයගේ උසස්කම මේ රටේ පමණක් නොවෙයි, විදේශීය වශයෙනුත් පිළිගන්නවා. එවැනි උපාධියි, ඒ අයට තිබෙන්නේ. මෙවැනි කර්මාන්ත ශාලාවක් ගෙන යන්නට නොවෙයි, මීට වඩා උසස් එකක් ගෙන යන්නට වුවත් හොඳ තත්ත්වයක ඒ අය සිටිනවා. එසේ තිබියදී ඒ අයට දේශීය වශයෙන් තමන්ගේ ස්වාධීන අදහස් යොමු කර ස්වාධීනව නැඟී සිටින්නට බැරි ඇයි ? මේ කර්මාන්ත ශාලාව දියුණු කර මුළු ලෝකයටම සපත්තු බෙදා දීමට කටයුතු කරන්නය කියා ඒ අයට උපදෙස් දෙන ලෙස මම ගරු ඇමතිතුමාට කියනවා.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

The Hon. Minister can wind up now.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to ask a question from him before he winds up, Sir. In his report at page 9, there is a trade debt of Rs. 5 million ; to be exact it is Rs. 4.959 million, and if you look at page 13, his trade variance or profit variance is 60 per cent. When the question was asked as to why this happened the reply given by the Chairman was that there had been a modernization programme taking place and thereby they could not look into the implementation progress. Now, Sir, this is a very serious matter which I want to bring to the notice of the Hon. Minister, because when a budget is prepared on the basis of implementing a scheme in a modernized way or perhaps where according to a programme you have to expand, then, we must see to one thing, and that is that the implementation of it is not delayed. Any delay in implementing any programme of modernization scheme means that you are going to spend a lot of money due to the delay. Now, what has happened to this factory as well as the business as a result o delaying the modernization programme ? I do not know why it got delayed. But, anyway, it was delayed and the report about the delay was given to the Ministry only in 1984, whereas it should have been given at leeast towards the end of 1982. Therefore, if you look into the budget and the actual figures you will find that there is a massive variance. The result is that this organisation is not doing well. That is one aspect of the matter.

The second is the submission made by the Opposition pertaining to the import of shoes, slippers –

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! The Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයෙන්, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன் பிறகு, குழுப் பிரதித் தலைவர் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon THE DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES *left the Chair and* MR. DEPUTY SPEAKER [MR. NORMAN WAIDYARATNA] *took the Chair.*

එකල්හි වේලාව අ. භා. 3.30 වුයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1985 ජුනි 5 වන බදාද පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப.3.30 மணியாகிவிடவே அலுவல்கள் இடைநிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்திப்போடப்பட்டது.

விவாதம் 1985 ஜூன் 5, புதன்கிழமை மீளத் தொடங்கும்

It being 3.30 p.m., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Wednesday, 5th June, 1985.

කල්තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මගේ ප්‍රශ්න හැකි තරම් කෙටියෙන් ඉදිරිපත් කරන්නට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මගේ පළමුවන ප්‍රශ්නය මම අහන්නේ ගරු කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන්. ඒ ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයට අදාළවයි.

(අ) ලංකා සම්භාණ්ඩ සංයුක්ත මණ්ඩලයට අයත් ටැනරි අංශයේ ගොඩනංවන ලද ටැංකිය 1985.04.08 වැනි දින කඩා වැටී කේ. ඩී. රුබන්සිංඤෝ නමැති සේවක මහතකු මිය ගිය බව දන්නවාද ?

(ආ) මොහුට ඒ සඳහා වන්දියක් ගෙවා තිබේද ? එසේ නම් එහි වටිනාකම කොතෙක්ද ?

(ඇ) මොහුගේ අවමංගල්‍ය වෙනුවෙන් කොපමණ මුදලක් සංස්ථාව වැය කර තිබේද ?

(ඈ) මෙම ටැංකිය සෑදීම සඳහා ටෙන්ඩර් කැඳවන ලද්දේද ? එය ඉදිරිපත් කරන ලද්දේ කවුරුන් විසින්ද ?

මේ ප්‍රශ්නවලට එතුමාගෙන් පිළිතුරු මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. මගේ දෙවන ප්‍රශ්නය අසා තිබෙන්නේ ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාගෙන්. එයට පිළිතුරු අපේ ගරු පාර්ලිමේන්තු කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ලැබෙනවා ඇතැයි මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. එම ප්‍රශ්නය මේකයි :

1985 මැයි මස 18 වන දින ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ අතිවිශේෂ ගැසට් පත්‍රයේ (අංක 349/35) මහජන ආරක්ෂක ආඥාපනත මගින් පත් කරන ලද ඒකාබද්ධ මෙහෙයුම් මණ්ඩලයේ සාමාජිකයන්ගේ නම් මෙම සභාවට ඉදිරිපත් කරනවාද ? එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

මේ ප්‍රශ්නයටත් පිළිතුරු මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(திரு. என். டென்சில் பெர்னாண்டோ)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The reply to the question addressed to me is as follows :

(*a*) Yes.

(*b*) Action is being taken to pay all compensation legally due to his dependants.

Compensation and death gratuity amounting to Rs. 12,708 together with any other payments ordered by the Commissioner, Workmen's Compensation.

(*c*) Approximately Rs. 6,000.

(*d*) Messrs. General Engineering Lanka, who were already doing construction work on a tender, were requested to give their quotation for the construction of this tank as it had to be done urgently. Thereafter this contruction work was given to this firm, and the total construction cost involved was Rs. 23,680.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோா)
(Mr. M. Vincent Perera)

The reply to the question addressed to the Hon. Prime Minister is as follows :

The Chairman of the Joint Operations Council is His Excellency the President as Commander in Chief of the Armed Forces.

The Council consists of the followisng members :

(1) Hon. R. Premadasa, Prime Minister.
(2) Hon. Lalith Athulathmudali, Minister of National Security.
(3) Mr. G. V. P. Samarasinghe, Secretary to the Cabinet and Addl. Secretary to the Ministry of Defence.
(4) Gen. D. S. Attygalle, Secretary, Ministry of Defence.
(5) Mr. D. B. I. P. S. Siriwardena, Secretary, Ministry of National Security.
(6) Lt. Gen. T. I. Weeratunga, General Officer Commanding, Joint Operations.
(7) Rear Admiral A. H. A. de Silva, Commander of the Navy.
(8) Maj. Gen. G. D. G. N. Seneviratne, Commander of the Army.
(9) Air Vice-Marshal A. W. Fernando, Commander of the Air Force.
(10) Mr. H. W. H. Weerasinghe, Inspector-Genral of Police.
(11) Mr. L. D. C. Herath, Director-General of Intelligence and Security.
(12) Mr. Ravi Jayewardene, Security Adviser to the President, and
(13) Mr. Merryl Guneratne, Director, National Intelligence Bureau.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. භා. 3.32 ට, 1985 ජූනි 5 වන බදාදා පූ. භා. 10 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி, பி. ப. 3.32 மணிக்கு பாராளுமன்றம், 1985 ஜூன் 5 புதன்கிழமை மு. ப. 10.00 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 3.32 p.m. until 10 a.m. on Wednesday, 5th June 1985.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු
வினுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

පී. කේ. සරනේලිස් අප්පුහාමි මහතා : වන්දි
திரு. பீ. கே. சரனேலிஸ் அப்புஹாமி : நட்டஈடு
MR. P. K. SARENELIS APPUHAMY : COMPENSATION

212/85

1. ආචාර්ය ඩබ්ලිව් දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க — காலி)
(Dr. W. Dahanayake-Galle)

ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ගමනා ගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා සහ පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ වාණිජ සහ කර්මාන්ත ආයතනයන්ගේ ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

(අ) ගාල්ලේ බටගන්විල අංක 37 පදිංචි පී. කේ. සරනේලිස් අප්පුහාමි මහතා 1984 පෙබරවාරි 20 වැනි දින ප. ව. 11.30 ට පමණ රිච්මන්ඩ් හිල් දුම්රිය ස්ථානයේදී දුම්රියෙන් බසින විට බරපතල තුවාල ලැබූ බවත් 1984 මැයි 18 වැනි දින ගරු ඇමතිතුමාට එවූ ලිපියකින් හා ඊට පසුව එවන ලද ලිපි මගින් ඔහු වන්දි මුදල් ඉල්ලා සිටි බවත් එතුමා දන්නේද ?

(ආ) එතුමා සරනේලිස් අප්පුහාමි මහතාට සුදුසු වන්දි මුදලක් ප්‍රදානය කරන්නේද ?

(ඇ) නොකරන්නේ නම්, ඒ මන්ද ?

போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சரும், வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சரும் ஆனவரைக் கேட்ட வினு :

(அ) 37, பட்டகன்விலே, காலி என்ற முகவரியிலுள்ள பி. கே. சரனேலிஸ் அப்புகாமி என்பவர் 1984 பெப்ருவரி 20 இரவு 11.30 மணியளவில் றிச்மண்ட் ஹில் ரெயிலிலிருந்து இறங்கும்போது படுகாயம் அடைந்தார் என்பதையும் 1984 மே 18 ஆந் தேதியிட்டு கௌரவ அமைச்சருக்கு அனுப்பிய கடிதம் மூலமும் அதையடுத்த பல தொடர்புகள் மூலமும் அவர் நட்ட ஈடு கோரினுர் என்பதையும் அவர் அறிவாரா ?

(ஆ) திரு. சரனேலிஸ் அப்புஹாமிக்கு அவர் தகுந்த நட்ட ஈடு வழங்குவாரா ?

(இ) இல்லேயேல், ஏன் ?

asked the Minister of Transport, and Minister for Transport Boards and Minister for Private Ominibus Transport and Minister for Security of Commercial and Industrial Establishments :

(*a*) Is he aware that Mr. P. K. Sarenelis Appuhamy of 37, Bataganwila, Galle, suffered serious injury on 20th February, 1984, when getting down from the train at about 11.30 p.m. at the Richmond Hill Rilway Station, and that he claimed compensation in a letter addressed to the Hon. Minister dated 18th May, 1984, and in several subsequent communications ?

(*b*) Will he award suitable compensation to Mr. Sarenelis Appuhamy ?

(*c*) If not, why ?

එම්. එච්. මොහමඩ් මහතා (ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා, ගමනාගමන මණ්ඩල ඇමතිතුමා, පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහන ඇමතිතුමා සහ වාණිජ හා කර්මාන්ත ආයතන ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)

(ஜனுப் எம். எச். முஹம்மத் — போக்குவரத்து அமைச்சரும் போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும் தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சரும் வர்த்தக, கைத்தொழில் நிறுவனங்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சரும்)

(Mr. M. H. Mohamed - Minister of Transport, Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport and Minister for Secutiry of Commercial and Industrial Establishments)

(අ) පී. කේ. සරනේලිස් මහතා 1984. 02. 20 දින රිච්මන්ඩ් හිල් දුම්රිය ස්ථානයෙන් දුම්රියෙන් බසින විට වැටී තුවාල ලබා ඇති අතර ඒ සඳහා වන්දි ඉල්ලා තිබේ.

(ආ) සරනේලිස් මහතාට වන්දි මුදල් ගෙවීම ගැන සලකා බැලීම සඳහා පරීක්ෂණ පවත්වාගෙන යන අතර, එම අතතුර සම්බන්ධයෙන් ඔහුගෙන් වෛද්‍ය වාර්තාවක් ඉල්ලා ඇත. එකී වෛද්‍ය වාර්තාව ලද පසු වන්දි ගෙවීම පිළිබඳව තීරණයක් ගනු ලැබේ.

(ඇ) ඉහත " ආ " අනුව පැන නොනගී.

(*a*) Mr. P. K. Sarenelis has claimed compensation for the injuries he sustained when detraining at Richmond Hill Station on 20.02.1984.

(*b*) Investigations are being carried out regarding payment of compensation to Mr. Sarenelis and a medical report has been called for from him. A decision for payment of compensation will be taken after the receipt of the medical report.

(*c*) Does not arise (vide "*b*" above)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්ත්‍රීන් මීන් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1985 ජූනි 18 වන අඟහරුවාද

තොඉක්මවා ලැබෙනසේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1985 ஜூன் 18, செவ்வாய்க்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD,

not later than

Tuesday, 18th June 1985

Contents of Proceedings	:	**From 10.00 a.m. to 3.32 p.m. on 04.06.1985**
Final set of manuscripts received from Parliament	:	**7.15 p.m. on 04.06.1985**
Printed copies despatched	:	**05.06.1985 morning**

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org